

SERENITY NEXT



ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente manuale, imputabili ad errori di trascrizione e si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Da conservare per futuri riferimenti.

The manufacturer declines all and any responsibility for possible inexactitudes due to typing errors contained in this manual and reserves the right to modify his products without changing their main characteristics, if he considers such modifications necessary or useful.

To be preserved for future consultation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les possibles inexactitudes contenues dans ce manuel imputables à des erreurs de transcription ou traduction et se réserve le droit de modifier ses produits, sans modifier les caractéristiques essentielles, s'il le considère nécessaire ou utile.

À conserver pour l'éventuelle consultation future.

Die Herstellerfirma haftet nicht für eventuell in diesem Handbuch enthaltene Ungenauigkeiten, die zurückzuführen sind auf Abschreibfehler, und behält sich das Recht vor, an ihren Produkten die Änderungen vorzunehmen, die sie als notwendig oder nützlich erachtet, ohne dabei die wesentlichen Eigenschaften zu beeinträchtigen.

Für die zukünftige Einsichtnahme aufbewahren.

Tutti i componenti in poliuretano prodotti da Tecnodent sono:

All polyurethane parts produced by Tecnodent are:

Tous les composants en polyuréthane produits par Tecnodent sont :

Alle von Tecnodent hergestellten Bauteile sind:

HCFC / Free

POLTRONA TIPO
CHAIR TYPE
FAUTEUIL TYPE
STUHL TYP

SERENITY NEXT

ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

TECNODENT
ERGONOMIC INNOVATION

INDICE GENERALE
MAIN INDEX
INDEX GÉNÉRAL
ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS

ITALIANO pag. 5

ENGLISH pag. 29

DEUTSCH pag. 53



Poltrona conforme al Regolamento (UE)
2017/745 concernente i dispositivi medici.

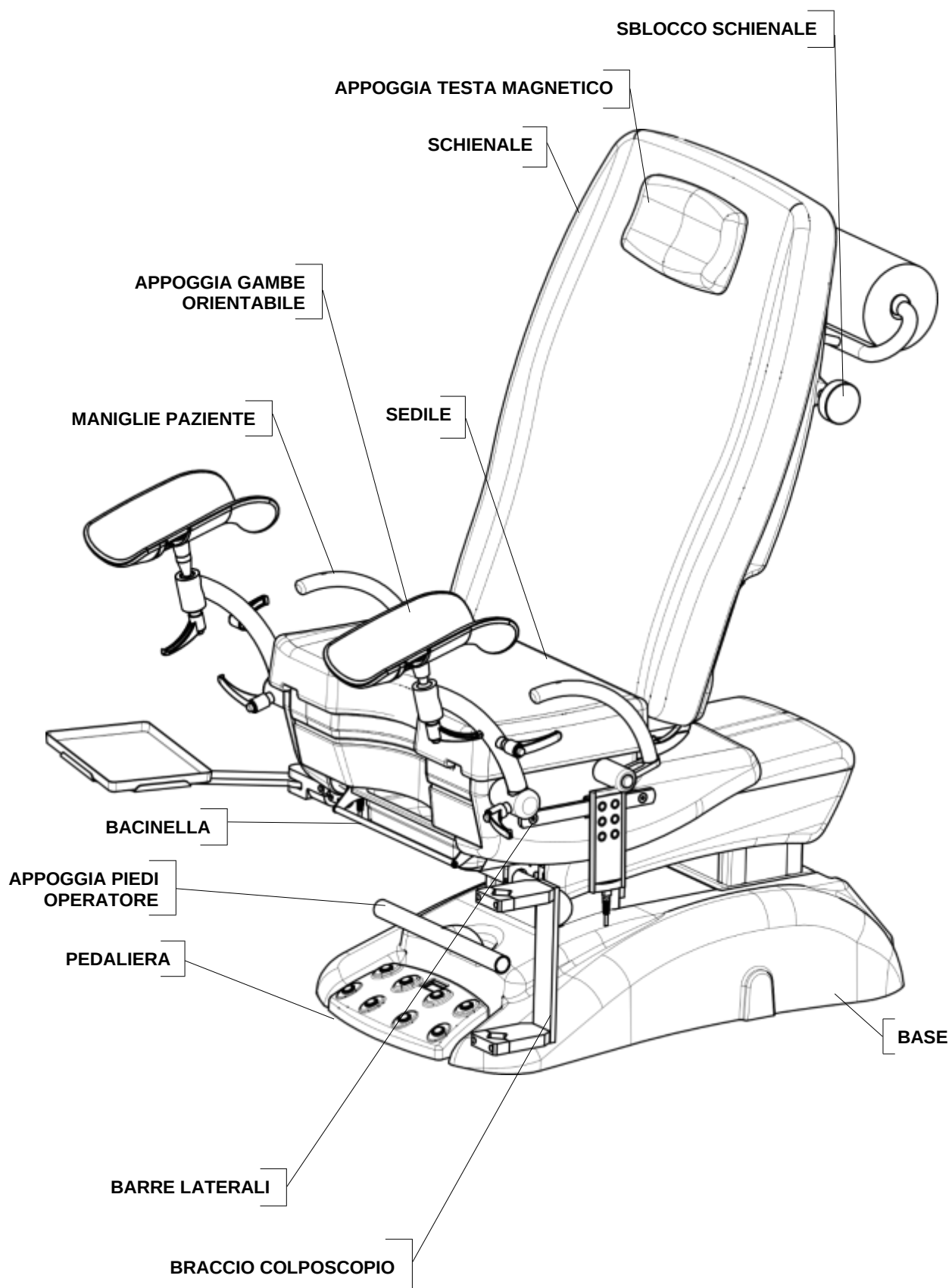
The chair complies with EU Regulation no.
2017/745, concerning medical devices.

Fauteuil conforme au Règlement (UE)
2017/745, relatif aux appareils médicaux.

Mit der Verordnung (EU) 2017/745 zur den Me-
dizinprodukten übereinstimmender Stuhl.

INDICE

1.	Introduzione	7
1.1.	Convenzioni.	7
1.2.	Avvertenze generali.	7
1.3.	Finalità delle informazioni contenute in questo documento.	7
1.4.	Conservazione.	7
1.5.	Limitazione di responsabilità.	8
1.6.	Condizioni per il trasporto e l'immagazzinamento.	8
1.7.	Smaltimento dell'imballaggio.	8
1.8.	Informazioni per lo smaltimento dell'apparecchiatura a fine vita.	8
2.	Descrizione dell'apparecchiatura	9
2.1.	Destinazione d'uso.	9
2.2.	Funzioni dell'apparecchio.	9
2.3.	Garanzia.	10
2.4.	Identificazione ed etichettatura.	10
2.5.	Specifiche tecniche.	10
3.	Messa in servizio	13
3.1.	Rimozione dell'imballo.	13
3.2.	Stato di fornitura.	13
3.3.	Movimentazione del prodotto.	13
3.4.	Installazione.	13
4.	Uso dell'apparecchiatura	15
4.1.	Uso tipico.	15
4.2.	Comandi.	15
4.3.	Movimenti.	16
5.	Manutenzione	17
5.1.	Informazioni generali.	17
5.2.	Pulizia.	17
5.3.	Sostituzione dei fusibili di rete.	17
5.4.	Sostituzione delle tappezzerie.	18
6.	Ricerca guasti	19
7.	Accessori	21
7.1.	Comando a pedaliera con display.	21
7.2.	Rotolo di carta protettiva.	22
7.3.	Tappezzerie con rivestimento ignifugo e antistatico.	22
7.4.	Tappezzerie in poliuretano viscoelastico (a memoria di forma).	22
7.5.	Convogliatore di liquidi per visite urologiche.	22
7.6.	Tappezzeria sedile riscaldata elettricamente.	23
7.7.	Batteria tampone.	23
7.8.	Cuscino magnetico.	23
7.9.	Appoggia gambe estraibile integrato.	24
7.10.	Maniglie laterali per paziente.	24
7.11.	Barre laterali porta-strumenti.	24
7.12.	Bracciolo per prelievi / flebo.	25
7.13.	Supporti per gambe.	25
7.14.	Supporto laterale con vassoio porta strumenti.	26
7.15.	Braccio supporto colposcopio.	27
7.16.	Sistema "Quick Release" per abbattimento rapido schienale.	27
7.17.	Prese elettriche ausiliarie nella base.	27
7.18.	Avvolgicavo pedaliera.	28
7.19.	Base con ruote.	28



1. INTRODUZIONE

1.1. CONVENZIONI.

Nell'ambito di questo manuale sono state adottate le seguenti convenzioni grafiche e linguistiche.

NOTA.



Contiene importanti informazioni che meritano di essere evidenziate rispetto al testo.

ATTENZIONE.



Prima di determinate procedure può apparire questo messaggio. La sua inosservanza può provocare danni all'apparecchiatura.

AVVERTENZA.



Prima di determinate procedure può apparire questo messaggio. La sua inosservanza può provocare danni all'operatore e all'apparecchiatura.

Comando(i) a doppia funzione.

Interruttore, controllato con i piedi, che regola molteplici funzioni della poltrona a seconda di come viene attivato. (p.e. attivazione continua: movimento manuale della poltrona; attivazione momentanea: movimento automatico in una posizione di lavoro prememorizzata).

Movimento sincronizzato.

Variazione contemporanea e interdipendente della posizione delle due parti della poltrona. Può avvenire con modalità automatica o manuale. (p.e. salita della poltrona e contemporanea inclinazione dello schienale).

PCB.

Scheda elettronica.

CN.

Connettore elettrico.

PWR.

Alimentazione.

1.2. AVVERTENZE GENERALI.

Tecnodent, dietro richiesta dell'utente, si impegna a fornire schemi di circuiti, liste di parti componenti, istruzioni per tarature ed altre informazioni che servano al personale tecnico dell'utente per l'esecuzione di riparazioni di quelle parti della poltrona che il costruttore considera riparabili.

AVVERTENZA.



Il costruttore si considera responsabile agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni dell'apparecchiatura soltanto se:

- le operazioni di installazione, modifica o riparazione sono state effettuate da personale da lui autorizzato;
- l'impianto elettrico del luogo dell'installazione è conforme alle normative vigenti;
- l'apparecchiatura è utilizzata conformemente alle istruzioni per l'uso.

NOTA.



Si ricorda che secondo l'art. 14 della direttiva 85/374/CEE "responsabilità per danno da prodotto difettoso", recepita in Italia dal Decreto del Presidente della Repubblica 24 maggio 1988, n. 224, "il diritto di risarcimento si estingue alla scadenza di dieci anni dal giorno in cui il produttore o l'importatore nell'unione europea ha messo in circolazione il prodotto che ha cagionato il danno".

1.3. FINALITÀ DELLE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTO DOCUMENTO.

Questo manuale descrive la poltrona per uso ginecologico modello SERENITY NEXT e contiene informazioni per indicare il corretto utilizzo, funzionamento, manutenzione, ricerca e soluzione dei problemi che essa può presentare. Esso è indirizzato all'utente finale, ossia al professionista che utilizza l'apparecchiatura per svolgere il proprio lavoro.

1.4. CONSERVAZIONE.

Il manuale è parte integrante dell'apparecchiatura e va conservato sino allo smaltimento della stessa. Esso va conservato in un luogo protetto, ma in prossimità dell'apparecchiatura per la pronta fruibilità in caso di consultazione; l'utente, in caso di smarrimento del manuale, deve chiederne una copia sostitutiva.

1.5. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.

Il Costruttore è da ritenersi sollevato da eventuali responsabilità nei seguenti casi:

- Uso improprio dell'apparecchiatura o suo utilizzo da parte di personale non addestrato ad uso professionale;
- Uso contrario alla normativa specifica;
- Installazione non corretta, quando questa non sia parte integrante della fornitura;
- Difetti di alimentazione;
- Carenze nella manutenzione;
- Modifiche o interventi non autorizzati sull'apparecchiatura;
- Utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;
- Inosservanza, anche parziale, delle istruzioni;
- Eventi eccezionali.

1.6. CONDIZIONI PER IL TRASPORTO E L'IMMAGAZZINAMENTO.

L'apparecchiatura, collocata nell'imballaggio originale, può essere sottoposta per un periodo non superiore a 5 settimane a condizioni ambientali comprese nei seguenti parametri:

	Min	Max
Temperatura ambiente:	-40° C	+70° C
Umidità relativa (condensazione compresa):	10%	95%
Pressione atmosferica:	500 hPa (mbar)	1060 hPa (mbar)

1.7. SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO.

Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio rispettano l'ambiente e sono riciclabili:

- Pallet di legno fumigato;
- Cartone;
- Polietilene con bolle d'aria o in pellicola.

Consegnare l'imballaggio a una discarica autorizzata al recupero dei materiali riciclabili e non.

1.8. INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA A FINE VITA.

Ai sensi dell'art.13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n°151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché dello smaltimento rifiuti", e successive integrazioni quali il D.lgs. 14 marzo 2014, n. 49, "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche", Tecnodent precisa quanto segue.



- Il simbolo posto sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura, dovrà quindi contattare il produttore o un suo rappresentante per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento eco-compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, e favorisce il reimpiego o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta le sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.
- Prima che il prodotto, giunto alla fine della sua vita utile, venga messo definitivamente fuori uso, deve essere reso inutilizzabile togliendo la spina dalla presa di corrente e tagliando il cavo di alimentazione.

2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

2.1. DESTINAZIONE D'USO.

Il prodotto descritto da questo manuale è una poltrona per paziente a uso ginecologico. L'apparecchiatura è destinata a essere impiegata dall'operatore per il posizionamento del paziente durante le visite e le terapie ginecologiche.

Può essere usato dagli specialisti del settore in cliniche private, strutture ospedaliere, ambulatori specializzati.

L'apparato richiede l'uso di impianti elettrici conformi a quanto specificato nella sezione "installazione". Se ne sconsiglia l'utilizzo nelle vicinanze con apparecchiature di sorveglianza dei parametri vitali del paziente.

AVVERTENZA.



L'apparecchiatura è stata concepita per il solo uso ginecologico. Qualsiasi altro utilizzo non è consentito. Non è consentita inoltre alcuna modifica all'apparecchiatura o alle sue parti senza esplicita autorizzazione scritta.

NOTA.



Il prodotto è progettato per mantenere le prestazioni indicate nel presente manuale durante il periodo di servizio, anche nelle condizioni critiche ammesse dalle norme. Eventuali degradi temporanei (quali, per esempio, l'oscillazione del display in caso di interferenza elettrica) non compromettono il funzionamento del dispositivo.

2.2. FUNZIONI DELL'APPARECCHIO.

2.2.1. Versione base.

Una poltrona per uso ginecologico modello SERENITY NEXT offre le seguenti prestazioni:

- Poltrona simmetrica, per una maggiore versatilità d'uso;
- Base fissa con piedini di livellamento;
- Movimenti completamente elettromeccanici e indipendenti di: salita, discesa, inclinazione dello schienale, Trendelenburg e assistenza alla salita (contro-Trendelenburg);
- Soft start/soft stop;
- Sicurezza anti-schiacciamento sullo schienale, di tipo meccanico;
- Porta-rotolo carta esterno, larghezza 600 mm;
- Comando a pulsantiera;
- Tappezzerie stampate, prive di cuciture;
- Similpelle con proprietà antimicrobiche e antimicotiche;
- Comandi a bassa tensione (5 V);
- Bacinella raccolta liquidi estraibile in acciaio inox.

2.2.2. Accessori.

La poltrona può essere accessoriata adeguatamente a seconda delle esigenze di lavoro del professionista e di comodità del paziente sottoposto al trattamento. In particolare si possono installare:

- Appoggipiedi per l'operatore;
- Barre laterali porta-strumenti;
- Base con ruote (consente piccoli spostamenti; p.es: operazioni di pulizia);
- Comando a pedaliera con display;
- Memorizzazione posizioni di lavoro (n°3+1 Programmi x n° 3 profili), disponibile solo con pedaliera;
- Ritorno automatico alla posizione di discesa paziente, disponibile solo con pedaliera;
- Modalità "SLOW MODE" (movimenti rallentati), disponibile solo con pedaliera;
- Tappezzerie con rivestimento ignifugo e antistatico;
- Cuscino appoggia testa magnetico;
- Maniglie laterali per paziente (abbattibili);
- Appoggia gambe estraibile integrato, per funzione lettino;
- Supporti aerei con reggi-cosce (Göpel), rimovibili;
- Supporti aerei con appoggia piedi, rimovibili;
- Appoggia piedi controllati elettricamente;
- Sistema "Quick Release" per abbattimento rapido schienale;
- Bracciolo per prelievi/flebo;
- Supporto laterale con vassoio porta strumenti;
- Braccio supporto colposcopio, con sicurezza anti-schiacciamento;
- N° 2 prese elettriche ausiliarie nella base (230V - 300 VA);
- Avvolgicavo pedaliera;
- Tappezzerie in poliuretano viscoelastico (a memoria di forma), senza cuciture;
- Convogliatore di liquidi con rubinetto, per visite urologiche;
- Tappezzeria sedile riscaldata elettricamente;
- Batteria tampone (per brevi movimentazioni in assenza di alimentazione elettrica).

Il funzionamento e le prestazioni di questi accessori sono descritti nel capitolo 7.

2.3. GARANZIA.

NOTA.



Rotture delle tappezzerie determinate dal contatto con vestiti o accessori d'abbigliamento (ad esempio cinture) aventi parti metalliche, acuminate o simili non saranno oggetto di sostituzione in garanzia.

ATTENZIONE.



L'uso di disinfettanti o detergenti a base fortemente alcoolica sull'apparecchiatura danneggia la superficie del prodotto, in particolare le tappezzerie.

2.4. IDENTIFICAZIONE ED ETICHETTATURA.

Esternamente alla poltrona, è posizionata la targhetta di identificazione. Su di essa sono riportati il modello della poltrona, il numero di matricola e altre informazioni. Nella figura 1 è evidenziata la posizione della targhetta e un suo fac-simile.

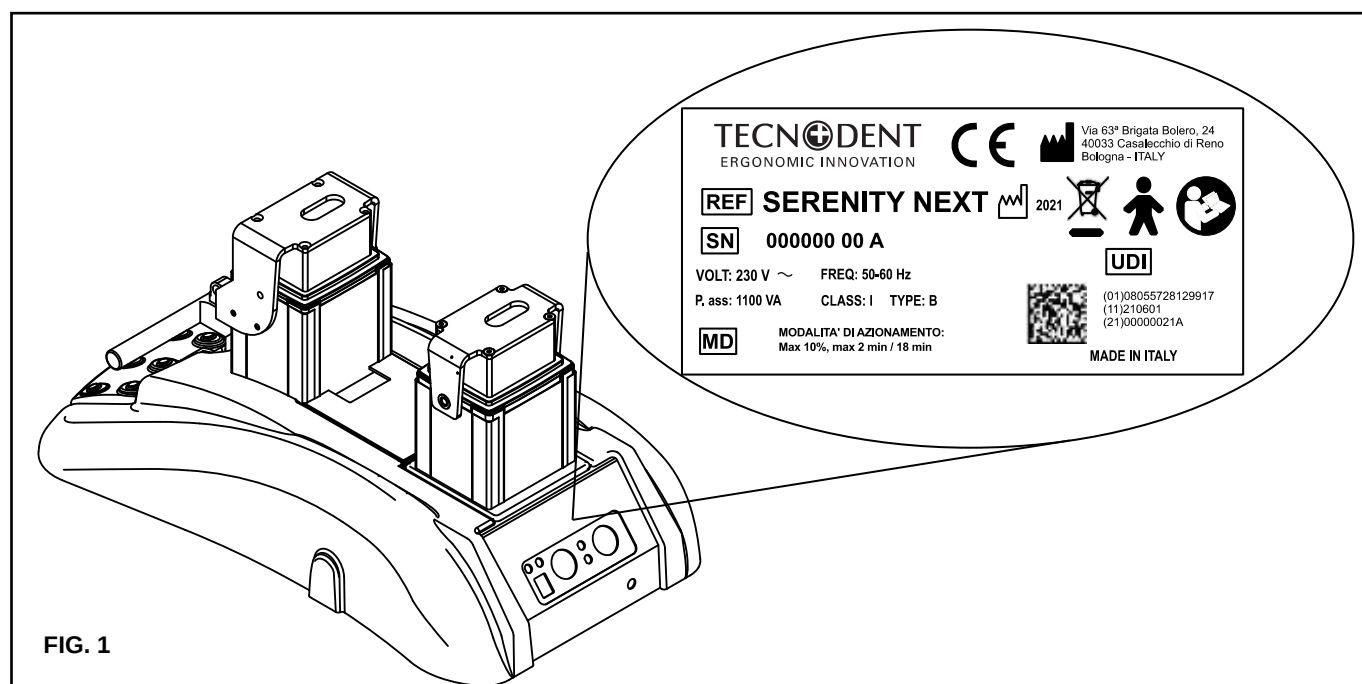


FIG. 1

	Fabbricante		Data di produzione
	Tipo. Identifica univocamente il dispositivo della famiglia		Numero di serie (matricola) del dispositivo
	Dispositivo medico		Codice UDI. La codifica UDI potrebbe non essere presente in etichetta
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso		Contiene parti applicate di tipo B
	Marcatura CE		Smaltire il prodotto secondo le modalità previste per gli apparati elettronici

2.5. SPECIFICHE TECNICHE.

2.5.1. Conformità alle norme di settore.

La poltrona per paziente ginecologico modello SERENITY NEXT è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 (MDR), concernente i dispositivi medici.

In particolare, la progettazione e produzione dell'apparecchio tiene conto delle seguenti norme internazionali:

- EN 60601-1:2006 / A11 A1;
- EN 60601-1-2:2015.

2.5.2. Dati tecnici.

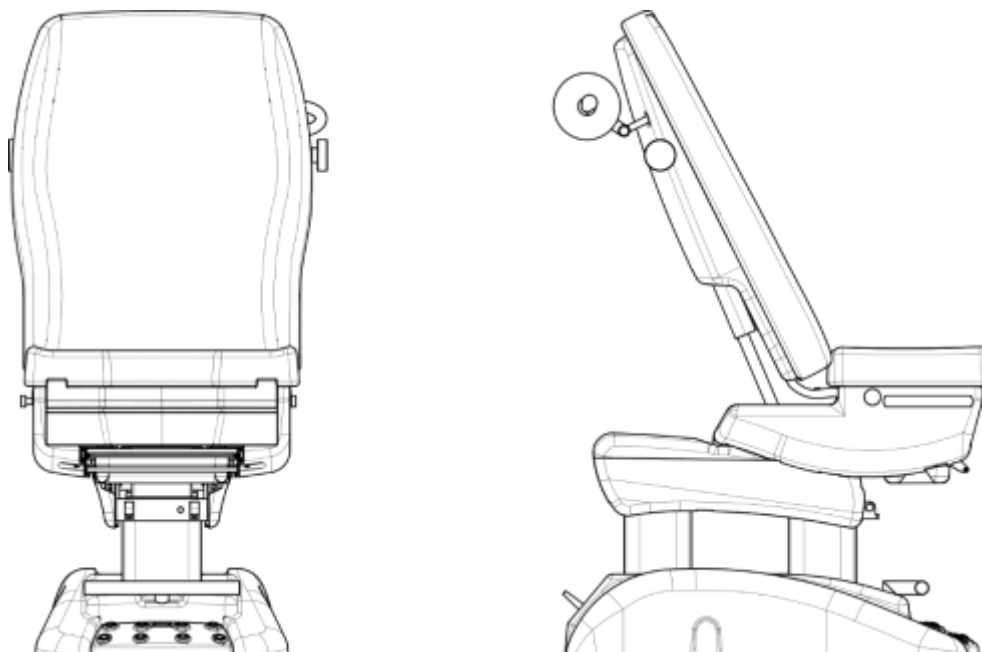


FIG. 2

Alimentazione elettrica – tensione	V	230 AC
Alimentazione elettrica – frequenza	Hz	50 – 60
Potenza assorbita (comprensiva di prese opzionali)	VA	510 (1100)
Potenza max disponibile per la presa	VA	300
Fusibili di alimentazione		2 x T 3,15A; 250V
Tensione comandi	V	5
Predisposizione per comandi esterni		Sì
Classe di isolamento		I
Tipo di parti applicate		B
Classe di rischio del dispositivo medico		I
Altezza massima	mm	920 (1095)
Altezza minima	Mm	600 (545)
Larghezza (senza accessori)	mm	750
Lunghezza (con appoggia gambe estratto)	mm	1840
Inclinazione schienale	°	0° – 65°
Inclinazione trendelenburg (schienale e sedile)	°	-10° - +15°
Capacità massima bacinella	l	2,5
Peso lordo	Kg	180 (variabile a seconda degli accessori inclusi)
Peso netto	Kg	150 (variabile a seconda degli accessori inclusi)
Dimensioni imballo	mm	1430x810x990 (h)
Peso massimo sollevabile (paziente + accessori)	Kg	250
Modo di impiego		Carico intermittente, 2 min. ON – 18 min. OFF
Spazio minimo richiesto per l'installazione	m	3 x 2

2.5.3. Compatibilità elettromagnetica.

La poltrona SERENITY NEXT non causa influenze di natura elettromagnetica o di altro tipo su altri apparecchi, né è suscettibile di tali influenze da altri apparecchi, in quanto è conforme ai requisiti della norma armonizzata EN 60601-1-2.

Le tabelle seguenti informano sull'ambiente elettromagnetico nel quale può essere usato il prodotto.

Aspetti di emissione.

Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF Cispr 11	Gruppo 1	Il prodotto utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano interferenze negli apparecchi elettronici vicini.
Emissioni RF Cispr 11	Classe B	È possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici, prendendo provvedimenti installativi, ovvero garantendo una distanza di installazione aumentata di apparecchi potenzialmente sensibili.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A Conforme	È possibile utilizzare l'apparecchio in tutti gli edifici, compresi gli edifici domestici, e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica in bassa tensione che alimenta edifici per usi domestici.
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC61000-3-3	Conforme	

Aspetti di immunità.

La poltrona SERENITY NEXT è prevista per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente.

Prova di immunità	Livello di prova EN 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Scariche elettrostatiche (ESD) EN 61000-4-2	± 6kV a contatto ± 8kV in aria	± 6kV a contatto ± 8kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Transitori/treni elettrici veloci EN 61000-4-4	±2kV linee di alimentazione di potenza	±2kV linee di alimentazione di potenza	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Impulsi EN 61000-4-5	±1kV modo differenziale ±2kV modo comune	±1kV modo differenziale ±2kV modo comune	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, brevi interruzioni, e variazioni di tensione sulle linee di ingresso EN 61000-4-11	< 5% UT (>95% buco di UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% buco di UT) per 5 secondi	< 5% UT (>95% buco di UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% buco di UT) per 5 secondi	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utilizzatore richiede un funzionamento continuo anche durante l'interruzione della tensione di rete, si raccomanda di alimentare l'apparecchio con un gruppo di continuità (UPS) o con batterie.
Campo magnetico alla frequenza di rete EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di una località tipica in ambiente commerciale o ospedaliero.

Aspetti di immunità a RF.

Il prodotto è previsto per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore dovrebbe assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente

Prova di immunità	Livello di prova EN 60601-1-2	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
RF Condotta EN 61000-4-6	3 Veff da 150kHz a 80MHz	3 Veff da 150kHz a 80MHz	Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili e mobili non dovrebbero essere usati vicino a nessuna parte dell'apparecchio, compresi i cavi, eccetto quando rispettano le distanze di separazione raccomandate calcolate dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanze di separazione raccomandate: d = 1,2 · √P da 150kHz a 80MHz d = 1,2 · √P da 80 MHz a 800 MHz d = 2,3 · √P da 800 MHz a 2,5 GHz ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).
RF Radiata EN 61000-4-3	3 Veff da 80MHz a 2,5GHz	3 Veff da 80MHz a 2,5GHz	
L'intensità del campo dei trasmettitori a RF fissi, come determinato in un'indagine elettromagnetica del sito, potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza. Si può verificare interferenza in prossimità di apparecchi contrassegnati dal seguente simbolo:			

Distanza di separazione raccomandata tra gli apparecchi di radiocomunicazione portatili e mobili e l'apparecchio.

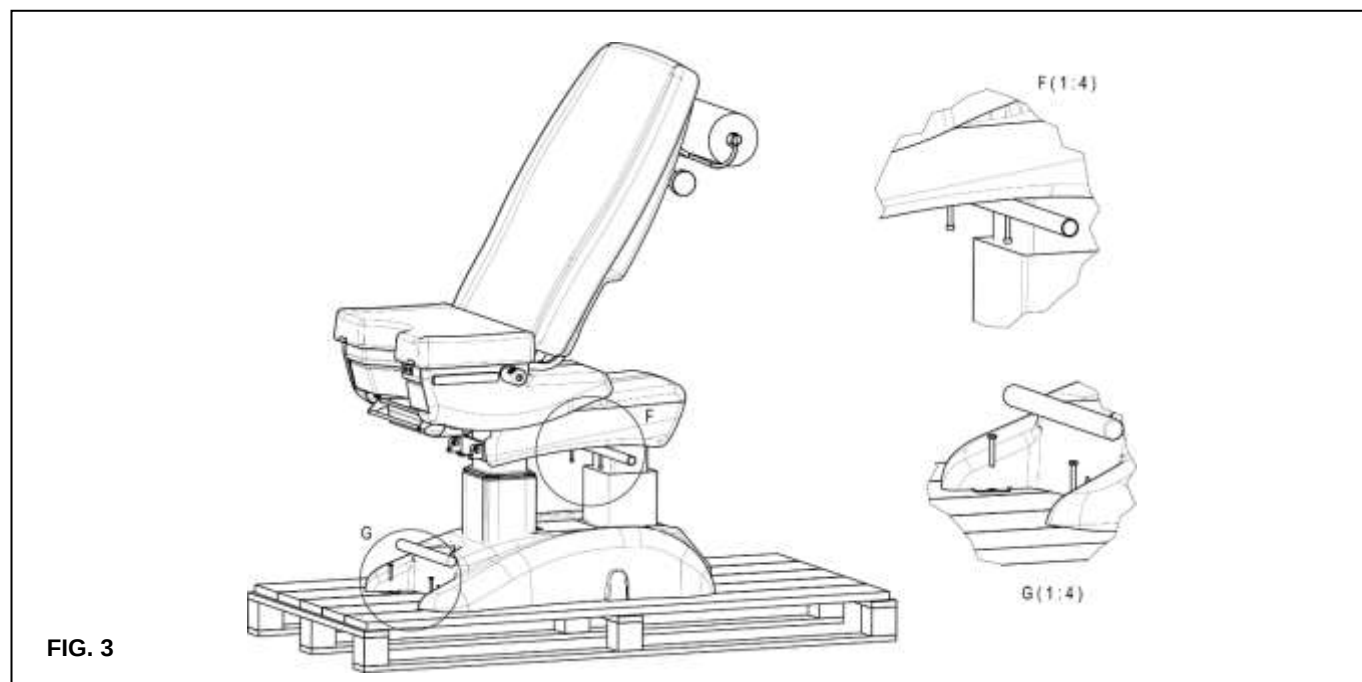
La poltrona SERENITY NEXT è prevista per funzionare in un ambiente elettromagnetico in cui sono sotto controllo i disturbi irradiati RF. Il cliente o l'operatore dell'apparecchio possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche assicurando una distanza minima fra gli apparecchi di comunicazione mobili e portatili a RF (trasmettitori) e l'apparecchio, come sotto raccomandato, in relazione alla potenza di uscita massima degli apparecchi di radiocomunicazione.

Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore (W)	Distanza di separazione alla frequenza del trasmettitore (m)		
	Da 150kHz a 80MHz d = 1,2 · √P	Da 80MHz a 800MHz d = 1,2 · √P	Da 800MHz a 2GHz d = 2,3 · √P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per i trasmettitori con potenza nominale massima di uscita sopra non riportata, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore. Nota: (1) A 80 MHz e 800 MHz si applica l'intervallo della frequenza più alta. (2) Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.			

3. MESSA IN SERVIZIO

3.1. RIMOZIONE DELL'IMBALLO.

Per rimuovere l'imballo in cartone occorre svitare tutte le viti e tagliare le reglette di contenimento.



3.2. STATO DI FORNITURA.

All'interno dell'imballo devono essere contenuti i seguenti elementi:

- Una poltrona modello SERENITY NEXT;
- Un rotolo di carta protettiva;
- Un manuale di istruzioni per l'uso;
- Un flacone di pulizia per le parti di tappezzeria.

Qualora il contenuto non corrispondesse, fare riferimento al rivenditore per ottenere assistenza.

3.3. MOVIMENTAZIONE DEL PRODOTTO.

Per liberare la poltrona dal pallet in legno occorre svitare le due viti che fissano la base della poltrona al pallet, nella parte frontale della poltrona (fig. 3).

Per spostare la poltrona dal pallet occorre servirsi dell'aiuto di uno o più assistenti.

Nella parte frontale della poltrona è possibile usare come appigli le barre porta strumenti o l'appoggia piedi dottore (G).

Per la parte posteriore è disponibile una maniglia di trasporto (F) che può essere montata fra le due colonne di sollevamento e deve essere rimossa una volta terminata l'installazione.

3.4. INSTALLAZIONE.

3.4.1. Installazione tipica.

Procedere come segue:

1. Accertarsi che il luogo dell'installazione sia conforme a quanto previsto dalle leggi e norme locali che riportano requisiti tecnici per gli ambienti utilizzabili come studio medico o ambulatorio;
2. Assicurarsi che l'impianto elettrico abbia un buon sistema di messa a terra e sia munito di interruttore differenziale;
3. Accertarsi che la tensione dell'impianto elettrico del luogo dell'istallazione corrisponda a quella riportata sulla targhetta d'identificazione;
4. Accertarsi che i fusibili, situati nella parte posteriore della base, siano ben fissati, in quanto durante il trasporto potrebbero essersi allentati;
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente;
6. Attivare la poltrona premendo l'interruttore generale. Ora la poltrona è pronta per l'uso. In caso di mancato funzionamento vedere il capitolo 6 relativo alla ricerca dei guasti;
7. Nel caso, posizionare la poltrona all'altezza più favorevole e assemblare gli eventuali accessori.

NOTA.



L'apparecchiatura non deve funzionare né in ambienti esposti al rischio di esplosione, né in ambienti che non siano riparati dal gelo e dalle intemperie. Non idoneo per l'uso in atmosfera alterata.

3.4.2. Scelta della collocazione e stabilità.

Per assicurare una buona installazione della poltrona verificare la stabilità e la planarità del pavimento nella posizione in cui si desidera collocare il prodotto: dove esso non dia buone garanzie di tenuta, deve essere riparato.

La poltrona è progettata per mantenere la propria stabilità anche senza essere fissata al pavimento.

A tale scopo è provvista di quattro piedini (figura 4) per livellare la base anche in presenza di piccole imperfezioni.

Il prodotto è progettato per un'installazione stazionaria.

Dietro richiesta al momento dell'ordine, in alternativa ai piedini di livellamento è comunque possibile equipaggiare la poltrona con ruote dotate di freno, che permettono piccoli spostamenti. Per maggiori dettagli vedere il capitolo 7.

NOTA.



L'operazione di livellamento della base deve essere svolta all'atto dell'installazione.

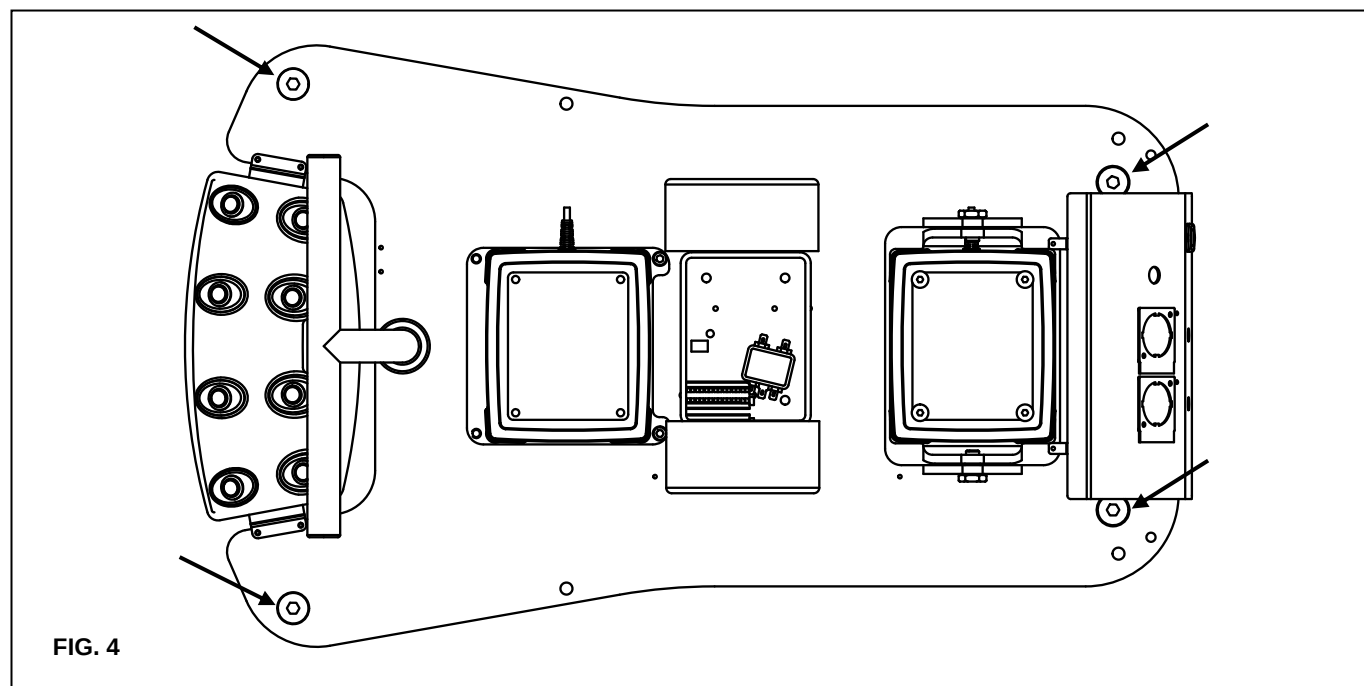


FIG. 4

AVVERTENZA.



Tecnodent declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle prescrizioni qui sopra riportate.

4. USO DELL'APPARECCHIATURA

Le avanzate soluzioni tecnologiche adottate per la costruzione di queste apparecchiature, hanno consentito di realizzare poltrone dalle molteplici prestazioni, tutte facilmente utilizzabili: in una "banca dati", tramite un microprocessore interno alle poltrone, vengono infatti coordinate, elaborate e memorizzate tutte le regolazioni e le funzioni di esse.

AVVERTENZA.



Prima di mettere in pratica le informazioni contenute in questa sezione del manuale, assicurarsi che la poltrona sia stata correttamente installata dal servizio tecnico.

ATTENZIONE.



Utilizzare in luogo pulito (studi medici, ambulatori) ed evitare la caduta o lo spruzzo accidentale di liquidi sul prodotto.

ATTENZIONE.



In caso di malfunzionamento che non sia descritto all'interno della presente documentazione, mettere fuori servizio l'apparato (spegnere tutto, scollegare l'alimentazione, contrassegnare l'apparecchio come "non utilizzabile" o simili) e contattare l'assistenza tecnica.

NOTA.



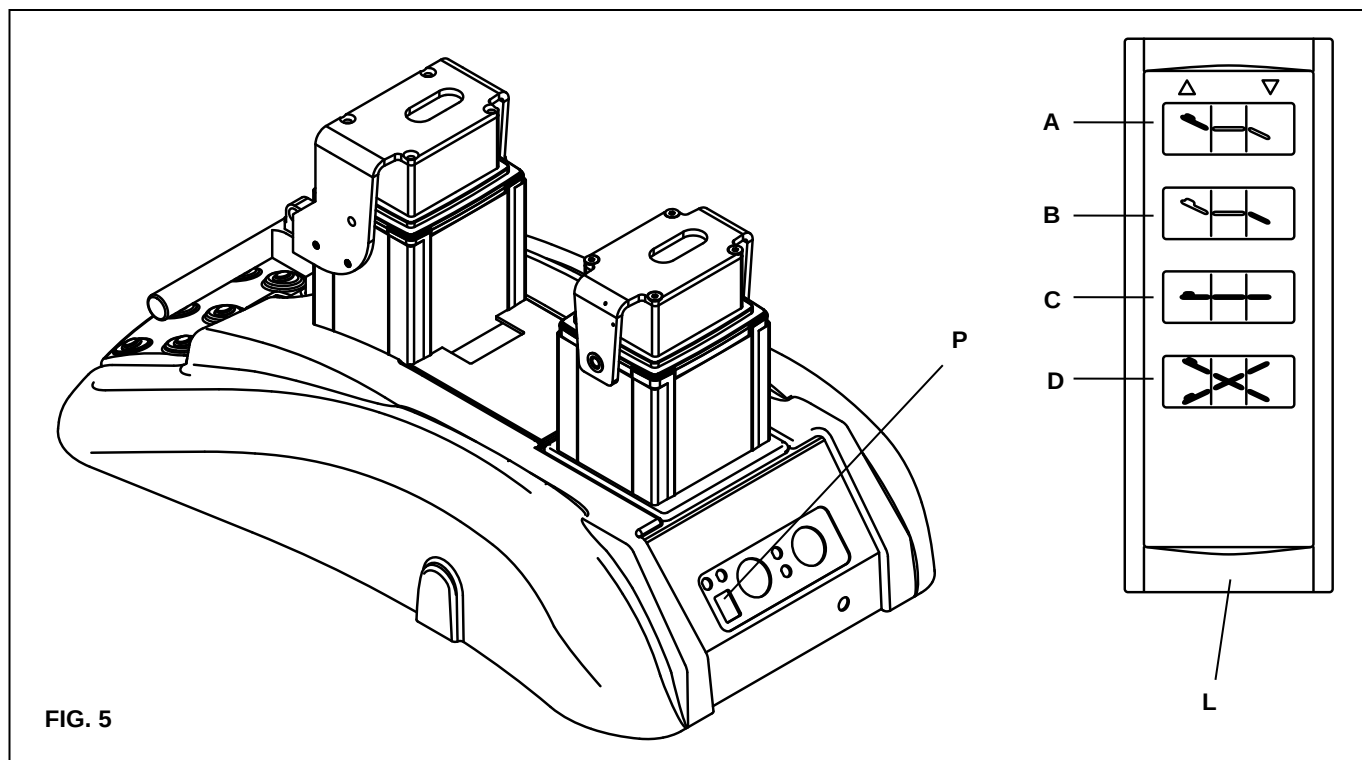
La poltrona è dotata di un blocco elettronico in caso di sovraccarico dei motori. Esso è progettato per intervenire in situazioni come peso eccessivo sulla poltrona o blocchi meccanici dei movimenti.

4.1. USO TIPICO.

Per controllare il prodotto, l'operatore deve posizionarsi in prossimità della poltrona, quando aziona i controlli. Occorre prestare un livello di attenzione ragionevole durante l'azionamento del prodotto, poiché la presenza di movimenti automatici potrebbe creare situazioni pericolose, pur se di lieve entità.

La poltrona è infatti dotata di più sistemi per l'arresto di emergenza, per esempio nel caso vi siano ostacoli durante il movimento o l'operatore si accorga di qualsiasi situazione anomala.

4.2. COMANDI.



I comandi sono mostrati nella figura 5.

P Interruttore di accensione (ON/OFF).

L Comando a pulsantiera. Controlla i movimenti manuali di salita, discesa, inclinazione dello schienale e Trendelenburg.

4.3. MOVIMENTI.

- Per sollevare lo schienale, tenere premuta la parte sinistra del pulsante A.
- Per abbassare lo schienale, tenere premuta la parte destra del pulsante A.
- Per sollevare gli appoggia piedi controllati elettricamente (se presenti), premere la parte sinistra del pulsante B.
- Per abbassare gli appoggia piedi controllati elettricamente (se presenti), premere la parte sinistra del pulsante B.
- Per sollevare la poltrona, tenere premuta la parte sinistra del pulsante C.
- Per abbassare la poltrona, tenere premuta la parte destra del pulsante C.
- Per inclinare la poltrona verso la posizione di Trendelenburg, tenere premuta la parte sinistra del pulsante D.
- Per riportare indietro la poltrona dalla posizione di Trendelenburg, verso quella di assistenza alla salita (contro-Trendelenburg), tenere premuta la parte destra del pulsante D.

5. MANUTENZIONE

5.1. INFORMAZIONI GENERALI.

Le poltrone modello SERENITY NEXT sono state progettate per non richiedere alcuna manutenzione durante la loro vita. Non vi sono quindi operazioni da compiere a intervalli di tempo prefissati. Se la poltrona non viene utilizzata per parecchi giorni, si consiglia di coprirla con un telo, di spegnere l'interruttore generale e di disinserire la spina dalla presa di corrente.

Se utilizzata secondo le specifiche tecniche e le indicazioni operative riportate in questo manuale, la vita utile della poltrona SERENITY NEXT è stata calcolata, in base alle simulazioni di laboratorio, come pari a 10 anni.

Dopo tale periodo è necessaria una revisione della poltrona da parte di personale specializzato, in particolare delle parti elettroniche e di quelle soggette ad usura.

AVVERTENZA.



Si consiglia di far effettuare qualsiasi operazione di regolazione tecnica o riparazione dell'apparecchiatura non elencata in questo capitolo a personale specializzato del servizio di vendita e assistenza.

5.2. PULIZIA.

Per una migliore e più lunga durata dell'apparecchiatura è indispensabile eseguire metodicamente e periodicamente un'accurata pulizia generale. Si consiglia di procedere come di seguito descritto.

ATTENZIONE.



L'uso di disinfettanti o detergenti a base fortemente alcoolica sull'apparecchiatura danneggia la superficie del prodotto, in particolare le tappezzerie.

Si raccomanda di evitare l'uso di diluenti, detergenti e forti abrasivi, anche per eliminare macchie "difficili".

5.2.1. Tappezzerie.

Il rivestimento della tappezzeria della poltrona deve essere pulito esclusivamente con il liquido detergente contenuto nel flacone a corredo della poltrona, utilizzando un panno morbido al fine di evitare il formarsi di screpolature sulla superficie e di garantire elasticità e morbidezza al tessuto stesso.

NOTA.



Non appena il liquido detergente viene esaurito, si prega di chiederne altro al più vicino centro d'assistenza.

5.2.2. Parti in poliuretano e in metallo.

Le parti in poliuretano, insieme alle parti in metallo (verniciate e non), devono essere pulite con un panno imbevuto di acqua e sapone.

5.3. SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI DI RETE.

La poltrona SERENITY NEXT è dotata di una doppia protezione alle sovracorrenti.

I due fusibili sono situati nella parte posteriore della base, sopra all'interruttore generale, come indicato in figura 6.

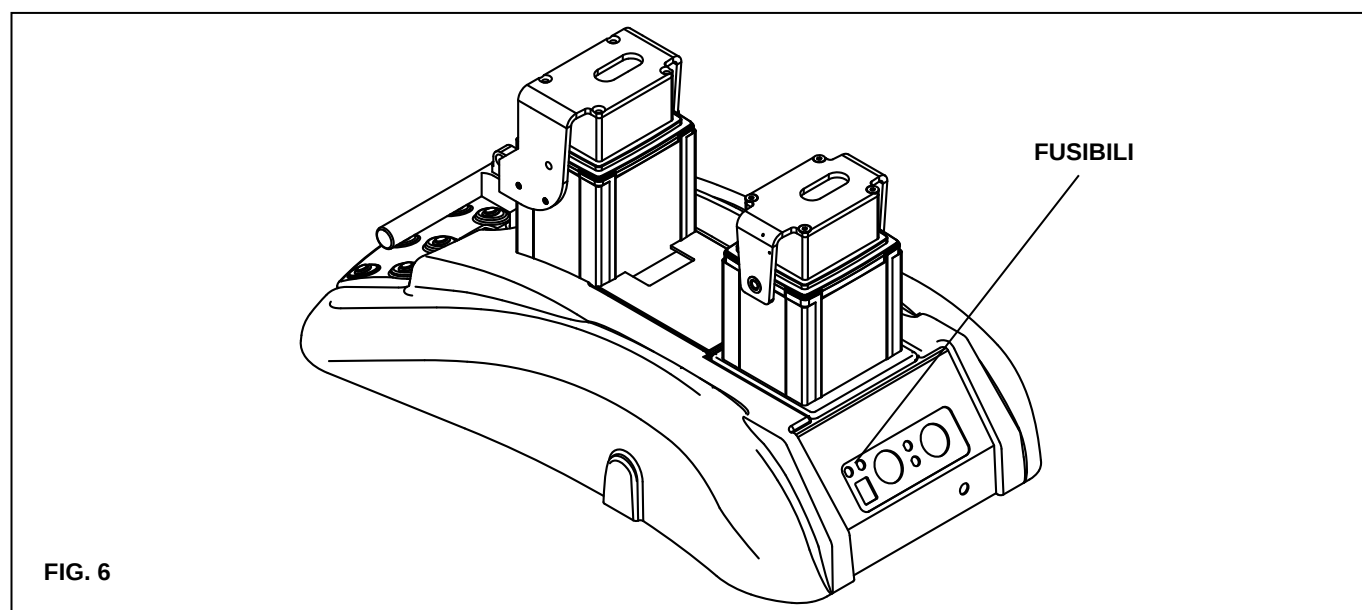


FIG. 6

Per sostituirli occorre procedere come segue:

1. Spegner l'interruttore generale;
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente;
3. Svitare il cappuccio dei porta fusibili tramite un cacciavite con testa a taglio di media dimensione;
4. Sostituire i fusibili danneggiati;
5. Per rimontare i fusibili, ripetere al contrario tutte le operazioni descritte.

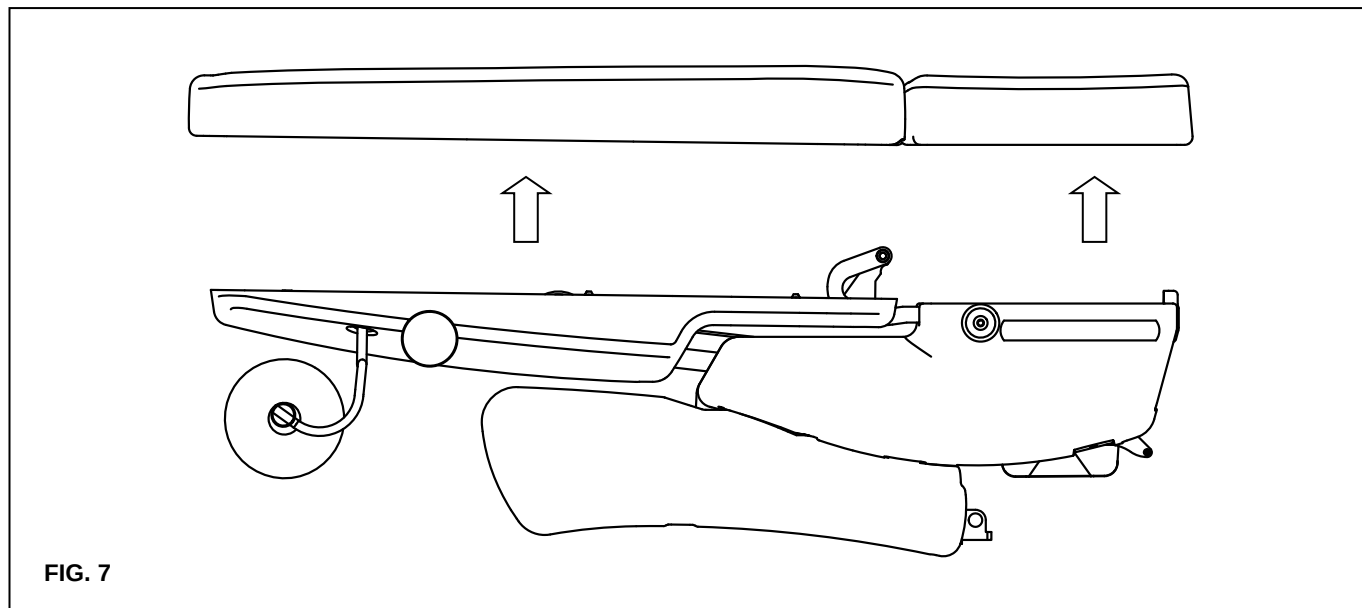
AVVERTENZA.



I fusibili vanno sostituiti esclusivamente con altri aventi le stesse caratteristiche nominali. La tabella "Dati tecnici" al paragrafo 2.5.2 contiene i dati relativi.

5.4. SOSTITUZIONE DELLE TAPPEZZERIE.

Per sostituire le tappezzerie della poltrona procedere come segue e come indicato nella figura 7.



5.4.1. Sedile.

La tappezzeria sedile è fissata a pressione tramite quattro appositi perni a incastro in plastica. Per rimuoverla è sufficiente sollevare la tappezzeria, agendo con leggera forza per staccarla dalla relativa controparte.

Per rimontarla, eseguire al contrario questa operazione.

AVVERTENZA.



Nel caso la poltrona sia dotata di tappezzeria sedile riscaldata elettricamente, vedere il paragrafo 7.6.

5.4.2. Schienale.

La tappezzeria schienale è fissata a pressione tramite sei appositi perni a incastro in plastica. Per rimuoverla è sufficiente sollevare la tappezzeria, agendo con leggera forza per staccarla dal relativo telaio.

Per rimontarla, appoggiare la tappezzeria al telaio schienale, allineare gli agganci ai perni corrispondenti, infine premere per incastrarli.

6. RICERCA GUASTI

I passi per individuare le cause di una condizione di malfunzionamento in una poltrona modello SERENITY NEXT, sono presentati sotto forma di tabella. In ogni tabella, di cui si riporta un esempio qui sotto, oltre al titolo della procedura di controllo, sono presenti tre colonne in cui il contenuto permette di individuare e risolvere il problema incontrato.

Nome procedura		
Problema	Controllo	Azione correttiva
Descrizione del problema che presenta la poltrona.	Se la risposta alla domanda contenuta in questa casella è "SI" si passa alla casella immediatamente sotto; se la risposta è "NO" si devono eseguire tutte le azioni correttive spiegate a fianco prima di passare alla domanda contenuta nella casella sottostante.	Operazioni da eseguire per rispondere alla domanda a lato. Solo quando tutte le operazioni sono state eseguite con esito positivo si passa al controllo successivo.

Le tabelle prendono in considerazione solo guasti di natura elettrica o elettronica, in quanto i guasti di natura meccanica sono facilmente individuabili tramite una ispezione visiva. Per eseguire tale ispezione visiva, è sufficiente rimuovere le parti di tappezzeria come descritto nel paragrafo 5.4.

Controllo dell'alimentazione		
Nessun movimento della poltrona.	La tensione della rete di alimentazione è corretta?	In mancanza di uno strumento idoneo, si può inserire un altro dispositivo (p.e. una lampada) nella presa di corrente per verificare la presenza di tensione di alimentazione.
	La spina è inserita?	Inserire la spina.
	La luce verde dell'interruttore principale è accesa?	Accendere l'interruttore principale della poltrona.
		Dopo avere scollegato dalla rete elettrica la poltrona, controllare i fusibili principali di alimentazione. Eventualmente sostituirli come indicato nel manuale d'uso. In caso contrario, chiamare il servizio di assistenza.
	Il cicalino emette doppio "BIP" al momento dell'accensione?	Probabilmente la PCB non funziona in modo adeguato.
	Il problema non è nel gruppo di alimentazione della poltrona. Proseguire nella ricerca del guasto controllando singolarmente i movimenti della poltrona.	

Controllo movimento salita poltrona		
La poltrona non si solleva.	C'è troppo peso sulla poltrona?	Applicare la procedura di controllo di un movimento della poltrona.
	Rimuovere il peso in eccesso. Consultare il manuale di istruzioni per determinare il peso massimo sollevabile	

Controllo movimento inclinazione schienale		
Lo schienale della poltrona non si sdraia.	C'è un oggetto che aziona il sistema di sicurezza della poltrona impedendo la discesa dello schienale?	Applicare la procedura di controllo di un movimento della poltrona.
	Rimuovere l'ostacolo.	

Controllo movimento salita schienale		
Lo schienale della poltrona non si solleva.	È stata applicata la procedura di controllo di un movimento della poltrona?	Applicare la procedura di controllo di un movimento della poltrona.
	Chiamare il servizio assistenza.	

Controllo di un movimento della poltrona		
La poltrona non effettua alcun movimento con l'interruttore principale acceso e il gruppo di alimentazione funzionante.	Si ode un "CLIC" quando si preme un comando a pedale?	Probabilmente è da sostituire la PCB con una corrispondente. Chiamare il servizio di assistenza.
	Il motore ronza?	Potrebbe essere intervenuto l'interruttore termico di sicurezza interno del motore. Aspettare circa 15 minuti ed azionare nuovamente il motore. Se questo non si avvia o il surriscaldamento si ripete, chiamare il servizio di assistenza.
	Le cause del malfunzionamento non sono determinabili se non analizzando più in dettaglio la poltrona. Chiamare il servizio di assistenza.	

Procedura controllo programmazione		
La poltrona si muove regolarmente ma non è possibile programmarla.	È stata effettuata la procedura di programmazione come indicato nel paragrafo 7.1.2?	Applicare la procedura come indicato nel paragrafo 7.1.2.
	Il cicalino della poltrona emette un "BIP" quando viene premuto il pulsante di programmazione, contemporaneamente al comando a pedale per memorizzare la posizione?	Non è possibile stabilire la causa del guasto senza analizzare più in dettaglio la poltrona. Chiamare il servizio di assistenza.
	Probabilmente la PCB non funziona in modo adeguato. Chiamare il servizio di assistenza per la sostituzione.	

NOTA.

Nel caso in cui il display della pedaliera mostri un messaggio di errore ("ERR" seguito da un codice numerico), contattare l'assistenza tecnica, riferendo il codice visualizzato.

7. ACCESSORI

7.1. COMANDO A PEDALIERA CON DISPLAY.

Le poltrone modello SERENITY NEXT possono essere equipaggiate, su richiesta al momento dell'ordine, con un comando a pedaliera (illustrato in figura 8) che permette un uso più avanzato del prodotto. Oltre a lasciare al professionista le mani libere e visualizzare eventuali messaggi sullo stato della poltrona, esso abilita diverse funzioni:

- Ritorno automatico alla posizione di discesa paziente ("zero");
- Posizioni programmabili;
- Profili di lavoro;
- Modalità a movimenti rallentati ("SLOW MODE").

7.1.1. Movimenti di base.

SALITA E DISCESA.



Il simbolo che identifica il movimento è illustrato nella figura a lato.

Mantenendo premuto il tasto inferiore, la poltrona si abbassa.

Mantenendo premuto il tasto superiore, la poltrona si alza.

INCLINAZIONE SCHIENALE.



Il simbolo che identifica il movimento è illustrato nella figura a lato.

Mantenendo premuto il tasto inferiore, lo schienale si porta verso la posizione verticale.

Mantenendo premuto il tasto superiore, lo schienale si inclina all'indietro.

TRENDELENBURG E ASSISTENZA ALLA SALITA (CONTRO-TRENDELENBURG).



Il simbolo che identifica il movimento è illustrato in figura.

Mantenendo premuto il tasto inferiore, la parte superiore della poltrona si inclina in avanti.

Mantenendo premuto il tasto superiore, la parte superiore della poltrona si inclina all'indietro.

PROGRAMMI.

Premendo brevemente i tasti P1 o P2 o P3, la poltrona si porta automaticamente nella posizione di lavoro programmata.

Premendo brevemente il tasto Ø si porta automaticamente nella posizione di discesa paziente.

NOTA.



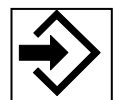
Al fine di distinguere tra "tenere premuto" e "premere brevemente", l'elettronica necessita di un ritardo di circa 0,5 secondi.

NOTA.



Ogni interruttore, se premuto durante un movimento automatico, funge da STOP di emergenza.

7.1.2. Programmazione.



1. Portare la poltrona nella posizione di discesa paziente premendo brevemente il tasto Ø della pedaliera.
2. Portare la poltrona nella posizione che si desidera programmare agendo tramite la pedaliera (vedere paragrafo 7.1.1).
3. Premere il tasto indicato nella figura a lato ed entro 8 secondi premere il tasto "P1" o "P2" o "P3".

Un segnale acustico ("BIP") indica che la posizione di lavoro è stata memorizzata.

Ogni volta che verrà premuto brevemente "P1", "P2" o "P3", la poltrona si porterà automaticamente nella posizione di lavoro programmata che è stata selezionata.

NOTA.



Per non perdere le posizioni programmate, si consiglia di effettuare un azzeramento sistematico, utilizzando il tasto "Ø", ad ogni cambio di paziente.

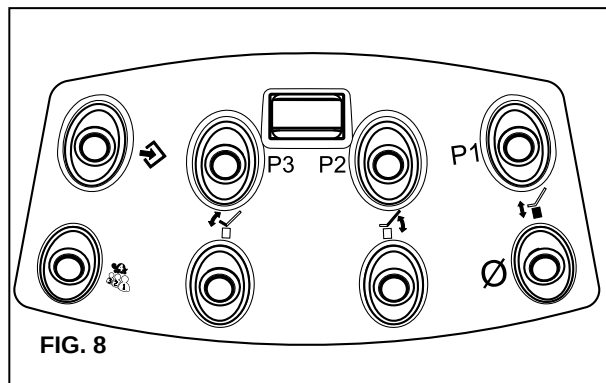
7.1.3. Profili di lavoro



Il tasto indicato nella figura a lato abilita la selezione di tre profili di lavoro.

Premendo brevemente il tasto si possono selezionare tre diversi profili di lavoro: per ogni profilo è possibile memorizzare tre posizioni di lavoro (corrispondenti ai tasti P1, P2 e P3). La pressione del tasto permette l'accesso ai profili successivi, tornando infine al primo.

Il display della pedaliera mostra il profilo selezionato (USER1, USER2, USER3), mentre il passaggio di profilo è contrassegnato da un segnale acustico singolo ("BIP").



7.1.4. Modalità “SLOW MODE”.

Tenendo premuto il tasto per circa due secondi, la poltrona entra in modalità SLOW MODE, come indicato anche dal display della pedaliera. Mediante questa selezione, tutti i movimenti sono notevolmente rallentati: ciò permette l'esecuzione di specifiche terapie.

Per uscire da questa modalità occorre tenere nuovamente premuto il tasto. L'attivazione e la disattivazione sono contrassegnate da quattro veloci segnali acustici intermittenti (“BIP-BIP-BIP-BIP”).

7.2. ROTOLO DI CARTA PROTETTIVA.

La poltrona è dotata di un sistema per l'alloggiamento di rotoli di carta protettiva, il cui utilizzo è essenziale per l'igiene del paziente e costituisce una parziale protezione per le superfici dell'apparecchio a contatto con esso.

La carta è alloggiata nella parte alta dello schienale e ricopre l'intera tappezzeria.

NOTA.



Per una migliore igiene, fra un paziente e l'altro rimuovere la carta utilizzata durante la visita e prelevarne di nuova dal rotolo.

Una volta esaurita la carta, il rotolo è sostituibile senza particolari accorgimenti: occorre sfilare il perno, sostituire il rotolo e rimettere il perno nella sua sede.

7.3. TAPPEZZERIE CON RIVESTIMENTO IGNIFUGO E ANTISTATICO.

Su richiesta al momento dell'ordine, la tappezzeria può essere prodotta con un rivestimento ignifugo che permette di ottenere la classe 1/IM secondo la norma UNI 9175. Tale opzione può essere aggiunta successivamente all'acquisto, ordinando l'apposito ricambio.

7.4. TAPPEZZERIE IN POLIURETANO VISCOELASTICO (A MEMORIA DI FORMA).

Su richiesta al momento dell'ordine, la tappezzeria può essere prodotta in poliuretano viscoelastico, a memoria di forma, senza cuciture. Tale opzione può essere aggiunta successivamente all'acquisto, ordinando l'apposito ricambio.

Questa tappezzeria consente un maggiore comfort e adattamento al corpo del paziente grazie all'effetto “memoria”, al ritorno elastico lento e alla deformabilità in funzione del calore corporeo.

Le proprietà antidecubito del materiale, inoltre, la rendono ideale per i trattamenti prolungati.

Infine, l'assenza di cuciture, caratteristica unica del memory-foam Tecnodent, permette di mantenere un ottimo livello di igiene grazie al processo di stampaggio e all'assenza di cuciture.

7.5. CONVOGLIATORE DI LIQUIDI PER VISITE UROLOGICHE.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere dotata di un convogliatore per la raccolta dei liquidi, con rubinetto. Tale convogliatore è collegabile a un sistema di raccolta. Questo accessorio rende possibile l'esecuzione di visite urologiche.

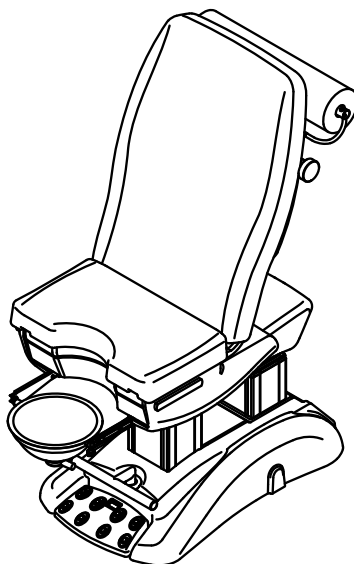


FIG. 9

7.6. TAPPEZZERIA SEDILE RISCALDATA ELETTRICAMENTE.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere equipaggiata con un sistema di riscaldamento della tappezzeria sedile, secondo tre livelli di temperatura.

FUNZIONAMENTO.

L'accessorio è controllabile tramite una pulsantiera dedicata. Su di essa sono disponibili quattro comandi, premendo i quali è possibile regolare l'intensità del riscaldamento.

MANUTENZIONE.

La presenza di questo accessorio rende necessarie alcune operazioni aggiuntive nel caso occorra rimuovere la tappezzeria sedile.

- Spegnerne completamente la poltrona, inclusa la batteria tampone, se presente.
- Sganciare la tappezzeria dai quattro tappi in plastica, senza sollevarla eccessivamente.
- Scollegare il connettore di alimentazione;
- Rimuovere la tappezzeria.

Per rimontarla, eseguire al contrario queste operazioni.

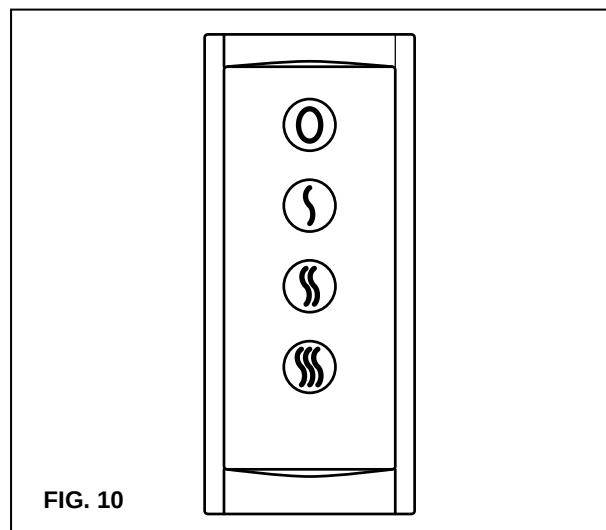


FIG. 10

7.7. BATTERIA TAMPONE.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere equipaggiata con una batteria interna.

Tale accessorio permette l'esecuzione dei movimenti di base anche in assenza di alimentazione elettrica. Questo per esempio può permettere, in caso di interruzione dell'alimentazione, di riportare la poltrona in una posizione dalla quale è possibile fare scendere il paziente in sicurezza.

NOTA.

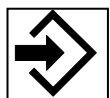


In assenza di alimentazione elettrica non sono disponibili le funzioni avanzate quali, ad esempio, la memorizzazione delle posizioni di lavoro, i profili, il movimento di Trendelenburg, l'attivazione della seduta riscaldabile.

FUNZIONAMENTO.

Nel caso di interruzione della corrente elettrica, incluso lo spegnimento tramite l'interruttore generale, lo schermo della pedaliera mostra la scritta BATTERY.

SPEGNIMENTO POLTRONA.



Per spegnere definitivamente la poltrona, occorre tenere premuto il pulsante di memorizzazione per cinque secondi. In assenza di questa procedura, la poltrona si spegnerà autonomamente una volta trascorsi cinque minuti dall'ultimo movimento manuale effettuato.

NOTA.



Una volta spenta definitivamente la poltrona, è possibile accenderla unicamente in presenza di alimentazione di rete, attraverso l'interruttore generale.

7.8. CUSCINO MAGNETICO.

Le poltrone modello SERENITY NEXT possono essere equipaggiate su richiesta con un cuscino magnetico (vedi figura 11) per migliorare il comfort del paziente.

MANUTENZIONE.

La tappezzeria dell'appoggiatesta può essere facilmente sostituita, staccandola semplicemente dalla propria controparte.

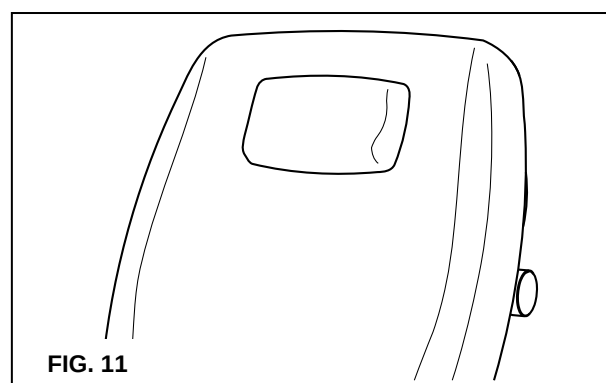


FIG. 11

7.9. APPOGGIA GAMBE ESTRAIBILE INTEGRATO.

Questo accessorio è progettato per rendere possibile l'esecuzione, durante una visita, di procedure che prevedono la distensione delle gambe del paziente. Esso permette di trasformare temporaneamente la poltrona in un lettino. La presenza di questo accessorio può essere specificata unicamente al momento dell'ordine.

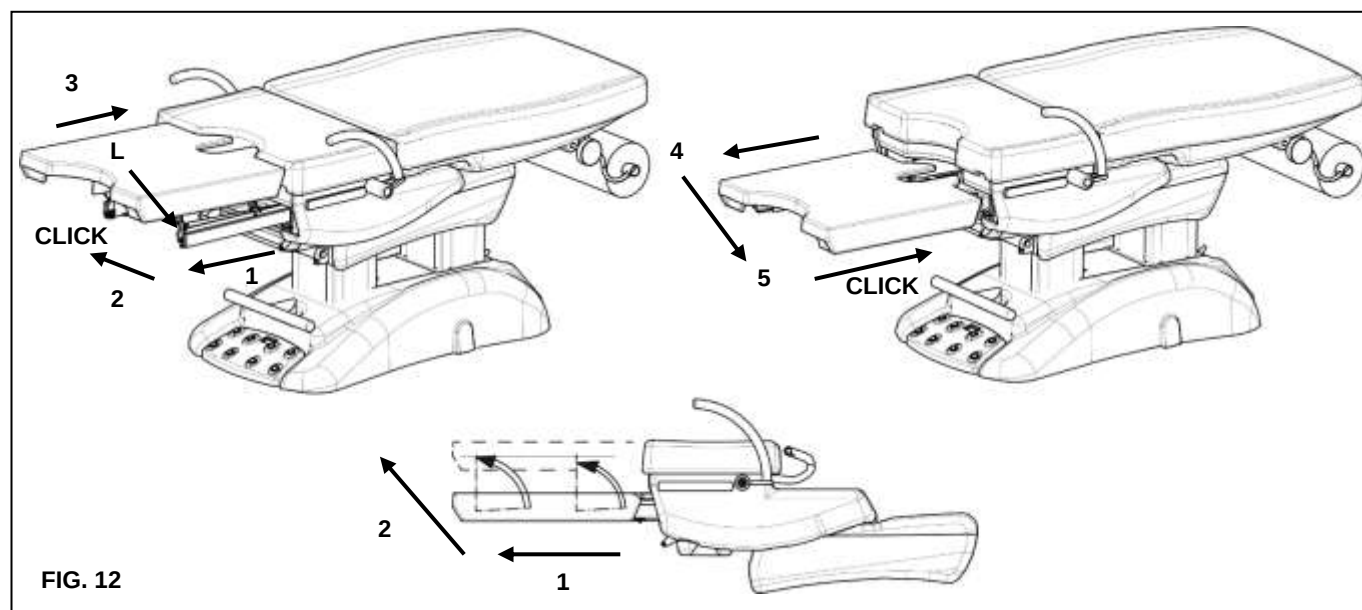


FIG. 12

Se presente, la sezione appoggia gambe è alloggiata sotto il sedile.

POSIZIONAMENTO.

- Afferrare il bordo anteriore dell'appoggia gambe ed estrarlo per quanto permesso dalle guide (1).
- A guide completamente estratte, sollevare leggermente l'estremità anteriore e proseguire il movimento (2), in modo da innescare il meccanismo di sollevamento.
- Premere la leva presente sulle guide (L) e contemporaneamente accostare la sezione al sedile, fino a raggiungere il primo fermo meccanico, vicino alla posizione di utilizzo (3).

RIPOSIZIONAMENTO.

Una volta terminato l'esame, e comunque qualora sia necessario far scendere il paziente, occorre riposizionare l'appoggia gambe:

- Allontanare la sezione appoggia gambe dal sedile, fino a sentire uno scatto (4);
- Accompagnare l'appoggia gambe (5) verso il suo alloggiamento nel sedile, e richiudere il meccanismo fino a sentire uno scatto.

ATTENZIONE.



Le seguenti manovre possono causare danni all'apparecchiatura:

- Sovraccaricare l'appoggia gambe (per esempio, sedersi sulla sua estremità anteriore);
- Far salire o scendere la paziente con l'appoggia gambe alzato;
- Attivare il movimento di discesa della poltrona con un ostacolo presente sotto all'appoggia gambe.

AVVERTENZA.



Mantenere libera la zona frontale sotto all'appoggia gambe.

7.10. MANIGLIE LATERALI PER PAZIENTE.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere dotata di una coppia di maniglie, con una duplice funzione:

- Permettere alla paziente di reggersi durante i movimenti della poltrona;
- Alloggiare il bracciolo prelievi (vedere paragrafo 7.12).

Le maniglie possono essere ruotate verso il basso, per consentire un più agevole accesso all'area paziente quando l'operatore è a lato della poltrona.

Per abbattere le maniglie, tirare il fulcro verso l'esterno e ruotare l'accessorio di 180°.

NOTA.



Le maniglie per paziente non sono disponibili in presenza degli appoggia piedi controllati elettricamente.

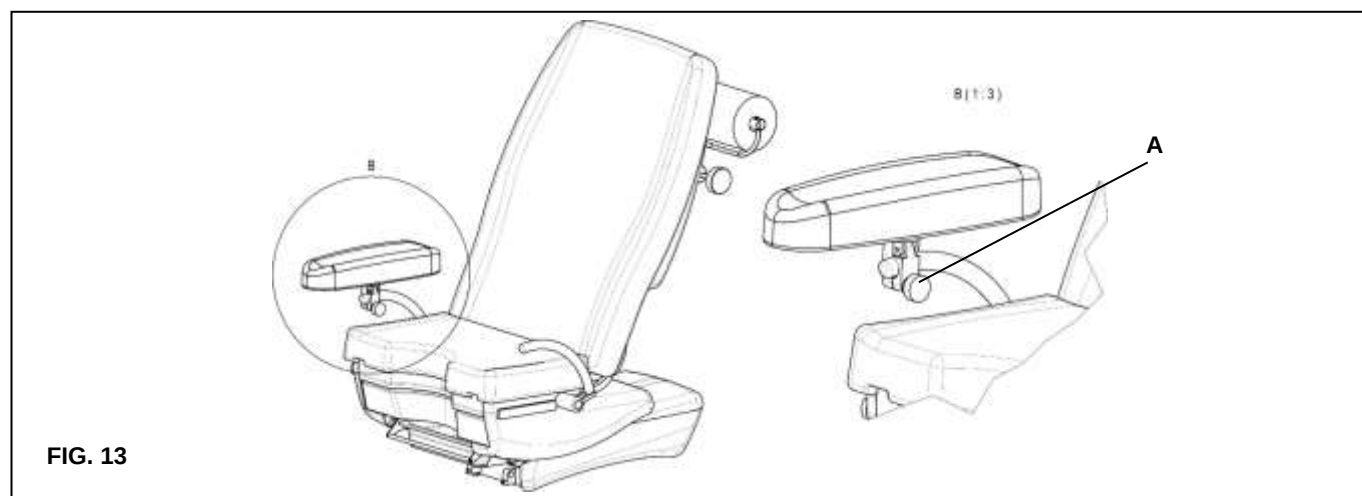
7.11. BARRE LATERALI PORTA-STRUMENTI.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere equipaggiata con due supporti laterali, pensati per alloggiare gli strumenti di lavoro.

7.12. BRACCIOLO PER PRELIEVI / FLEBO.

La poltrona può essere equipaggiata con un bracciolo appositamente studiato per prelievi ematici o flebo. Occorre montare il componente su una delle due maniglie.

Per montarlo è sufficiente alloggiare il suo aggancio sulla maniglia e stringere il pomello A indicato in fig. 13.



7.13. SUPPORTI PER GAMBE.

Per posizionare le gambe del paziente, sono disponibili due modelli di supporti: un modello è dotato di reggi-cosce e un altro di appoggia piedi. Gli alloggiamenti di questi accessori si trovano ai lati della poltrona, sotto la tappezzeria sedile.

7.13.1. Modello con reggi-coscia (Göpel).

La figura 14 illustra il supporto con sotto-coscia.

Per regolare l'angolazione dei reggi-coscia (2), svitare la maniglia a ripresa (3), portare l'accessorio nella posizione desiderata e avvitare nuovamente la leva (3).

Questo modello di reggi-coscia può essere montato con diversi tipi di supporto, a seconda delle necessità dell'operatore.

SUPPORTO TELESCOPICO (A 3 REGOLAZIONI).

Per collocarli sulla poltrona, occorre allentare la maniglia a ripresa presente sul supporto A, inserire il codolo zigrinato nella sede, orientare il supporto nella direzione desiderata, quindi stringere nuovamente la leva.

Per regolare i supporti procedere come segue:

1. Sollevare la gamba del paziente;
2. Svitare la maniglia a ripresa (1) e modificare l'altezza del tubo;
3. Raggiunta l'altezza desiderata, avvitare nuovamente la leva (1).

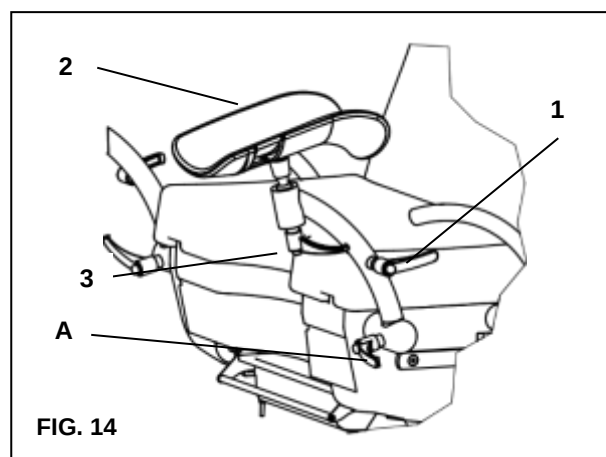


FIG. 14

SUPPORTO AD ABBATTIMENTO VERTICALE (A 2 REGOLAZIONI).

Esso è indicato nel caso in cui l'operatore abbia frequente necessità di accesso al paziente in posizione non frontale e non intenda (o non abbia spazio per) rimuovere i supporti telescopici.

Per regolare l'altezza, allentare la maniglia a ripresa presente nell'alloggiamento sulla poltrona (A), raggiungere la posizione desiderata e serrare nuovamente la leva.

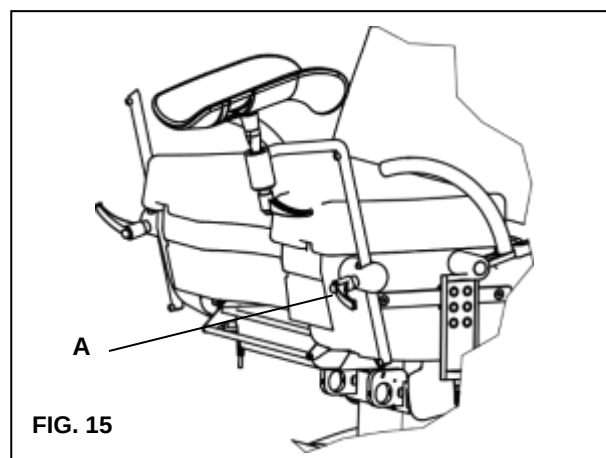


FIG. 15

7.13.2. Modello con appoggia piedi.

La figura 16 illustra gli appoggia gambe con supporto appoggia piedi. Questi accessori sono forniti unicamente con supporto telescopico. Per regolare i supporti, procedere come segue:

1. Svitare la maniglia a ripresa (1) e modificare l'altezza del tubo;
2. Raggiunta l'altezza desiderata, avvitare nuovamente la leva (1);
3. Per regolare l'angolazione dei supporti (2), svitare la maniglia a ripresa (3), portare l'accessorio nella posizione desiderata e avvitare nuovamente la leva (3).

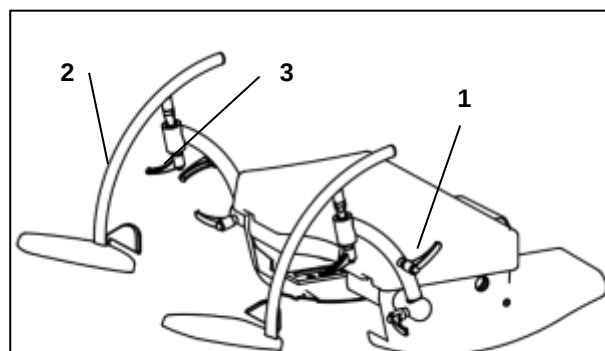


FIG. 16

7.13.3. Appoggia piedi controllati elettricamente.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona può essere equipaggiata con supporti per gambe dotati di sottopiede, controllati elettricamente.

Sono possibili due movimenti: salita / discesa (assistita elettricamente) e rotazione (manuale).

FUNZIONAMENTO.

Gli appoggia gambe possono essere controllati da due pulsanti, posti nella parte frontale della seduta, e da una maniglia a ripresa, posta sul perno di rotazione.

- Per sollevarli, premere il comando corrispondente sulla tastiera a lato della seduta.
- Per abbassarli, premere il comando corrispondente sulla tastiera a lato della seduta.
- Per ruotarli, allentare la leva, riposizionare l'accessorio e riavvitare la leva una volta raggiunto il grado di rotazione desiderato.

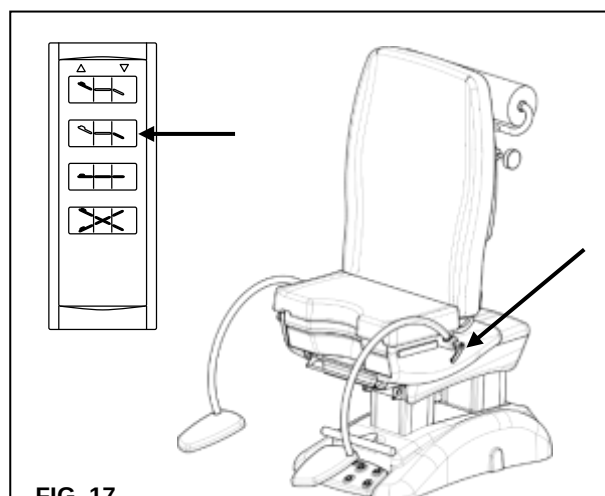


FIG. 17

7.14. SUPPORTO LATERALE CON VASSOIO PORTA STRUMENTI.

La figura 18 illustra il supporto laterale per vassoio porta strumenti (braccio tray).

Questo accessorio si aggancia montato al tubo del braccio colposcopio, fissandolo con le viti in dotazione. A seconda degli accessori montati sulla poltrona, possono essere necessari adattatori, fornibili su richiesta.

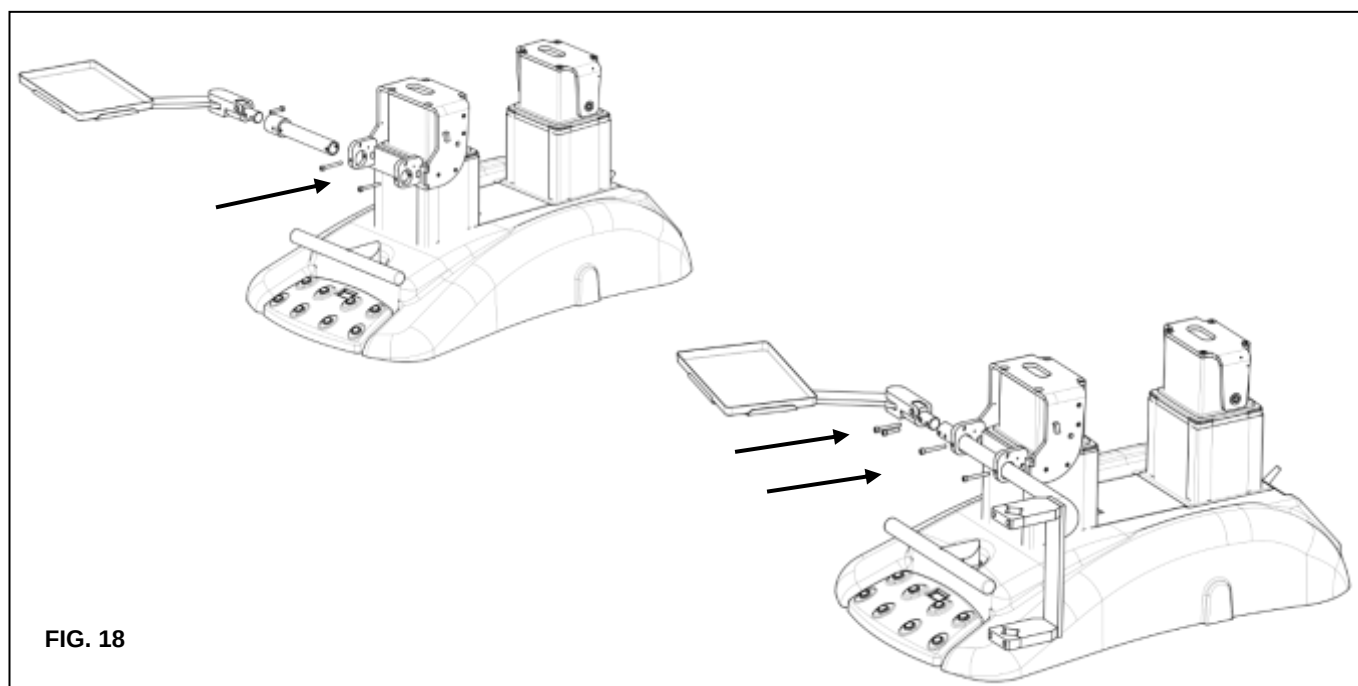


FIG. 18

7.15. BRACCIO SUPPORTO COLPOSCOPIO.

Per l'eventuale montaggio di un colposcopio sulla poltrona, Tecnodent può fornire un supporto dedicato, illustrato in figura 19. Occorre inserire l'accessorio negli occhielli del telaio sottosedile, situati nella parte anteriore della poltrona, sotto la seduta, quindi fissare una delle estremità con la vite in dotazione. A seconda degli accessori montati sulla poltrona, possono essere necessari adattatori, fornibili su richiesta.

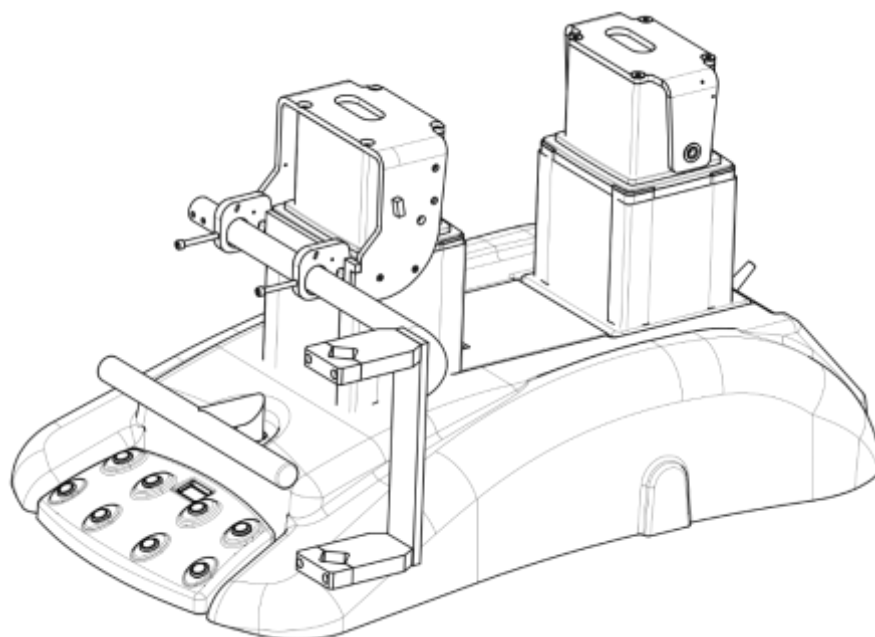


FIG. 19

7.16. SISTEMA “QUICK RELEASE” PER ABBATTIMENTO RAPIDO SCHIENALE.

Se specificato al momento dell'ordine, la poltrona SERENITY NEXT può essere dotata di un meccanismo che permette l'abbattimento rapido dello schienale.

Il pomello di comando è posto su entrambi i lati dello schienale. Per azionare questo sblocco occorre ruotare il pomello come indicato in figura 20 e contemporaneamente sostenere il peso dello schienale. Terminata la necessità di avere lo schienale abbattuto, è necessario effettuare un movimento completo dello schienale attraverso i comandi elettrici, che lo porti ai fine corsa. Tale accorgimento evita possibili anomalie sulle posizioni programmate.

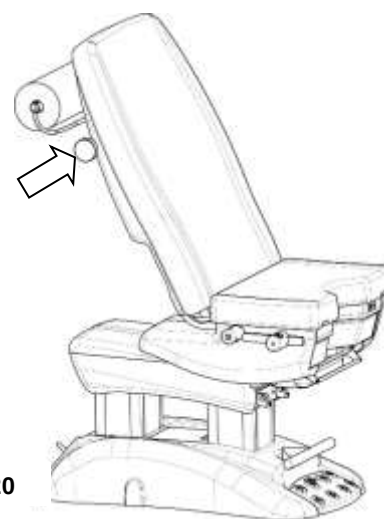


FIG. 20

7.17. PRESE ELETTRICHE AUSILIARIE NELLA BASE.

Su richiesta al momento dell'ordine, Tecnodent può equipaggiare il prodotto con due prese ausiliarie, situate sul retro della poltrona a fianco dell'interruttore di alimentazione.

I fusibili di protezione sono situati in prossimità delle prese stesse. Per la loro sostituzione occorre operare in modo analogo a quanto specificato per i fusibili di alimentazione poltrona (paragrafo 5.3).

AVVERTENZA.



I fusibili proteggono da eventuali sovraccarichi delle prese ausiliarie. Si consiglia di verificare che l'assorbimento dell'utenza da alimentare non superi il limite massimo previsto per questo accessorio (300 VA).

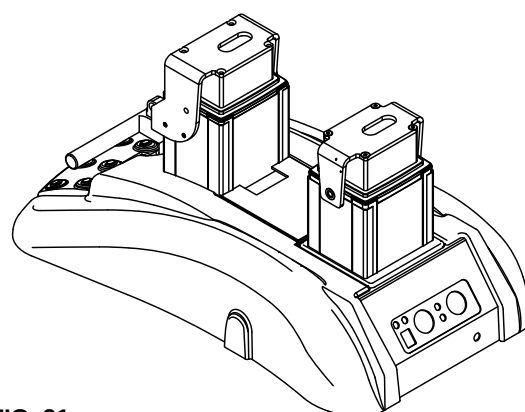


FIG. 21

7.18. AVVOLGICAVO PEDALIERA.

Per la poltrona è disponibile, se specificato al momento dell'ordine, un meccanismo per riavvolgere il cavo della pedaliera. Tale dispositivo consente un maggior ordine nei pressi della zona comandi, richiamando automaticamente il cavo all'interno della base quando la pedaliera è riportata vicino alla poltrona.

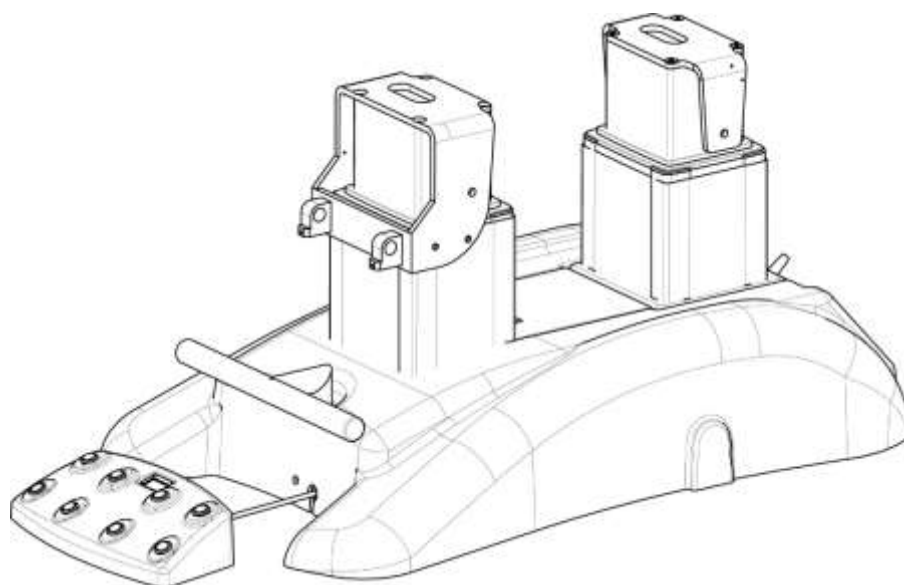


FIG. 22

7.19. BASE CON RUOTE.

In alternativa ai piedini di livellamento, al momento dell'ordine, la poltrona può essere equipaggiata con ruote dotate di freno, come illustrato in figura 23.

ATTENZIONE.



L'accessorio consente piccoli spostamenti della poltrona, per esempio durante le operazioni di pulizia.

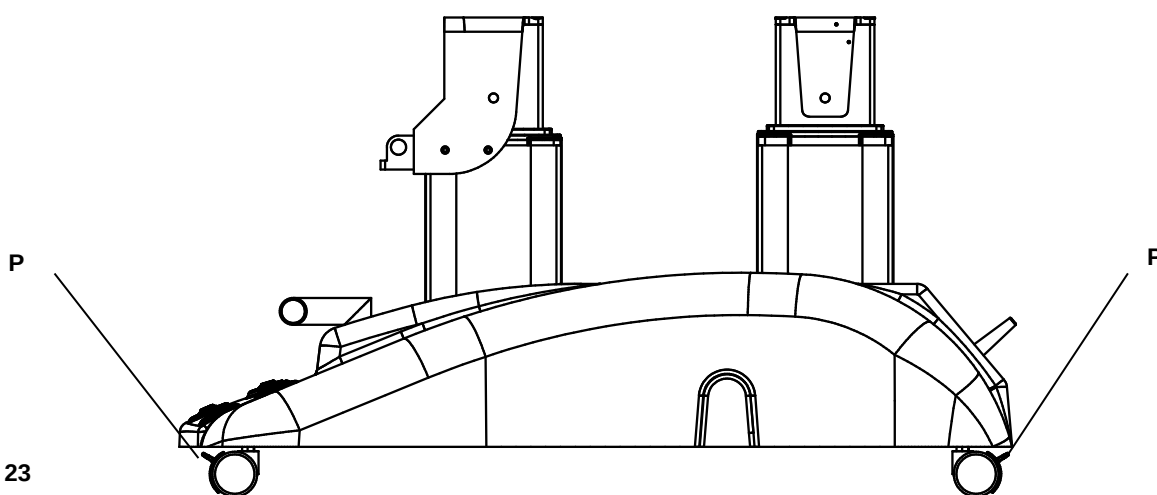
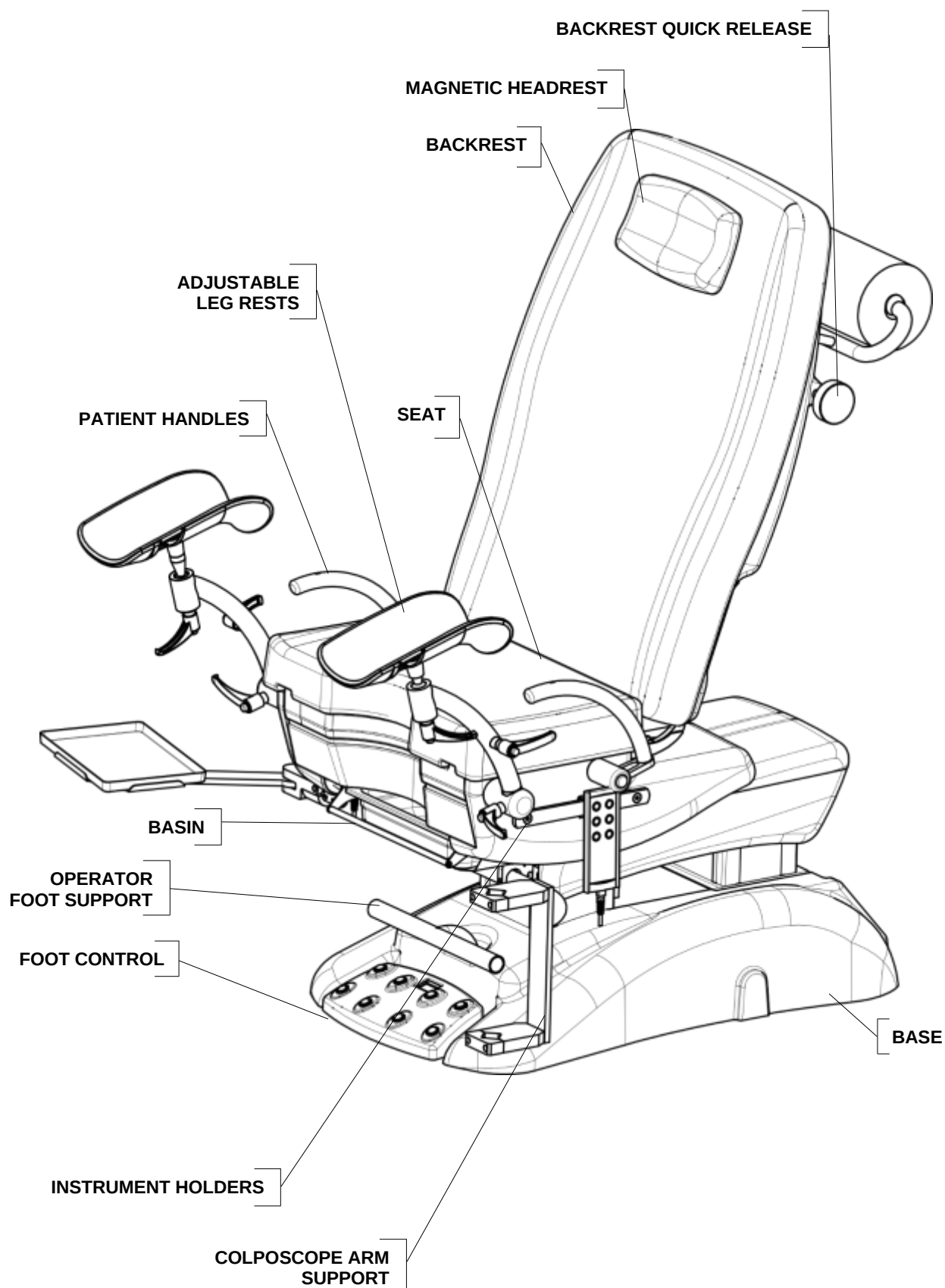


FIG. 23

I freni posti sulle ruote possono essere azionati o rilasciati agendo sulle leve P, presenti su ciascuna ruota.

INDEX

1.	Introduction	31
1.1.	Definitions.	31
1.2.	General warning.	31
1.3.	Documentation purpose.	31
1.4.	Document keeping.	31
1.5.	Responsibility limitations.	32
1.6.	Transport and storage.	32
1.7.	Packing disposal.	32
1.8.	Equipment disposal information.	32
2.	Equipment description	33
2.1.	Intended use.	33
2.2.	General features.	33
2.3.	Warranty.	34
2.4.	Identification and labelling.	34
2.5.	Technical specifications.	34
3.	Installation	37
3.1.	Unpacking.	37
3.2.	Supply status.	37
3.3.	Handling.	37
3.4.	Installation.	37
4.	Using the product	39
4.1.	Typical use.	39
4.2.	Controls.	39
4.3.	Movements.	40
5.	Maintenance	41
5.1.	General information.	41
5.2.	Cleaning.	41
5.3.	Main fuses replacement.	41
5.4.	Upholstery replacement.	42
6.	Troubleshooting	43
7.	Accessories	45
7.1.	Foot control with display.	45
7.2.	Protective paper towel holder.	46
7.3.	Upholstery with fire retardant and anti-static leatherette.	46
7.4.	Moulded memory foam upholstery	46
7.5.	Liquid containment basin, with valve.	46
7.6.	Electrically warmed seat upholstery.	47
7.7.	Back-up battery.	47
7.8.	Magnetic cushion.	47
7.9.	Integrated retractable leg rest.	48
7.10.	Patient side handles	48
7.11.	Side instruments holder.	48
7.12.	Transfusion / infusion armrest.	49
7.13.	Leg supports.	49
7.14.	Instrument tray holder support.	50
7.15.	Colposcope arm support.	51
7.16.	"Quick Release" system for backrest lowering.	51
7.17.	Additional electric socket on the base.	51
7.18.	Foot control cable wind up.	52
7.19.	Base with wheels.	52



1. INTRODUCTION

1.1. DEFINITIONS.

This manual adopts the following graphic and linguistic conventions.

NOTE.



Contains important information, which should be highlighted with respect to the text.

CAUTION.



Before conducting certain procedures, this message may be displayed. If not observed, it could cause damage to the equipment.

WARNING.



Before conducting certain procedures, this message may be displayed. If not observed, it could cause damage to the operator and the equipment.

Double function control(s).

Foot operated switches which control the multiple chair functions, in accordance to how they are activated. For example, continuous activation: manual chair movement; short activation (tap): automatic movement of a pre-programmed working position.

Synchronized movement.

Simultaneous and interdependent positioning of the chair parts, which may be activated in an automatic or manual setting (e.g., raising the chair and simultaneously leaning the backrest).

PCB.

Electronic card (printed circuit board).

CN.

Electric connector.

PWR.

Power supply.

1.2. GENERAL WARNING.

Upon user request, Tecnodent agrees to provide circuit diagrams, list of component parts, calibration instructions or other information available, which will assist the user's technical personnel to conduct repairs to those parts of the chair which are considered repairable by the manufacturer.

WARNING.



The manufacturer will accept responsibility for the safety, reliability and performance of the equipment on the following conditions:

- **The installation operations, modifications or repairs have been performed by authorised personnel;**
- **The electrical system of the installation site conforms to the legal regulations and standards;**
- **The equipment is utilized in accordance with the operating instructions.**

NOTE.



Please note that in accordance with Art. 14 of EEC Directive 85/374 "Responsibility for damages arising from defective products" implemented in Italy by Decreto del Presidente della Repubblica 24 maggio 1988, n. 224; "Right to compensation shall cease at the expiration of ten years from the day the manufacturer or the importer within the EU Nations has first marketed the product, which has caused the claimed damage".

1.3. DOCUMENTATION PURPOSE.

This manual shows the SERENITY NEXT gynecological chair and contains information regarding its correct use, functions, performances, maintenance, troubleshooting and corresponding solutions.

This manual is intended for the final user, the professional that uses the equipment to perform his job.

1.4. DOCUMENT KEEPING.

This manual is part of the equipment and must be conserved until its disposal.

It should be stored in a protected location, but near the device, for prompt usage if necessary; if this document is lost, the user should request a replacement copy.

1.5. RESPONSIBILITY LIMITATIONS.

The Manufacturer must be relieved of any responsibility in the following cases:

- Improper use or usage by untrained personnel for professional use;
- Use contrary to the applicable standards;
- Improper installation, if it is not specifically included in the supply contract;
- Power supply failure or defects;
- Lack of maintenance or servicing;
- Unauthorized modification or interventions;
- Use of non-original spare parts, or not model-specific;
- Failure to comply with the instructions (even partially);
- Exceptional events.

1.6. TRANSPORT AND STORAGE.

The equipment, if contained in its original packaging, may be exposed for a period of no more than 5 weeks to environmental conditions within the following ranges:

	Min	Max
Environment temperature:	-40° C	+70° C
Relative humidity (condensation included):	10%	95%
Atmospheric pressure:	500 hPa (mbar)	1060 hPa (mbar)

1.7. PACKING DISPOSAL.

All materials used for packaging are recyclable and respect the environment:

- Wooden pallet with fumigation treatment;
- Cardboard box;
- Polythene film or bubblewrap.

Please deliver the packing to an authorized landfill, for the recovery of these materials.

1.8. EQUIPMENT DISPOSAL INFORMATION.

According to the article 13 of D.lgs. no. 151, dated July 25th, 2005, "Implementation of the Directives 2002/95/EEC, 2002/96/EEC and 2003/108/EEC, concerning the reduction of hazardous substances in electric and electronic equipment, as well as waste disposal", and subsequent modifications such as D.lgs. no. 49, dated March 14, 2014, "Implementation of the Directive 2012/19/EEC concerning waste of electric and electronic equipment", Tecnodent states as follows.



- This symbol, placed in the identification label, indicates that the product at the end of its useful life must be disposed separately from other waste.
- The separate collection of end-of-life equipment is organized and managed by the manufacturer. The owner who wishes to dispose this equipment should contact the manufacturer or one of its representatives to allow separate collection of this end-of-life equipment.
- The correct separate collection for recycling, processing and environmentally friendly disposal helps avoiding potential adverse effects on human health, and promotes reuse and recycling of the equipment materials.
- Illegal disposal of the product by the owner will lead to penalties, as determined by the laws in force.
- If the product is placed out of use at the end of its working life, it is necessary to definitely put it out of service, by disconnecting the plug from the socket and cutting the power supply cable.

2. EQUIPMENT DESCRIPTION

2.1. INTENDED USE.

The product described by this manual is a patient chair for gynecological use. The equipment is designed for lifting and holding the patient in a proper working position during gynecological examinations and therapies.

It may be used by specialists in private clinics, hospital structures or specialized wards.

The apparatus requires the use of a compliant electrical installation, as specified in the section "installation". It is not advised for usage in close proximity with devices which monitor patient vital functions.

WARNING.



The equipment was developed and manufactured only for gynecological use. Any other use is prohibited. It is furthermore prohibited to perform any modification of the equipment or its parts, without explicit written authorization of the manufacturer.

NOTE.



The product has been designed to maintain the performance indicated in this manual during the service life, even in critical conditions specified by the standards. Any temporary deterioration (e.g., oscillations of the display in the case of electrical interference) will not compromise the device function.

2.2. GENERAL FEATURES.

2.2.1. Basic version.

A gynecological chair model SERENITY NEXT presents the following functions:

- Symmetric chair, for improved user versatility;
- Fixed base with levelling feet;
- Fully electro-mechanical movements, independent raising / lowering, backrest leaning, Trendelenburg and patient loading assistance (anti-Trendelenburg);
- Soft start/soft stop;
- Mechanical safety stop on the backrest;
- External paper roll holder, width 600 mm;
- Push-button hand-held panel;
- Moulded upholstery, free of seams;
- Leatherette with anti-microbial and anti-fungal properties;
- Low voltage controls (5 V);
- Removable liquid containment basin in stainless steel.

2.2.2. Accessories.

The chair can also be equipped with different accessories, depending on the working needs of the professional, as well as the comfort needs of the patient to be treated. In detail, the following optionals are available:

- Operator foot rest;
- Side instruments holders;
- Base with wheels (for short distance movements e.g. during cleaning operations);
- Foot control with display;
- Memorized work positions (n°3+1 Program x n° 3 profiles), available only with foot control;
- Automatic return to the patient exit position, available only with foot control;
- "SLOW MODE" setting, available only with foot control;
- Fire retardant and antistatic upholstery;
- Magnetic cushion;
- Patient side handles (movable);
- Integrated extractable leg rest, for examination bed use;
- Removable leg supports, with under thigh (Göpel) holder;
- Removable leg supports, with under feet hoolder;
- Motorised leg supports, with under feet hoolder;
- "Quick Release" system, for backrest section lowering;
- Transfusion / infusion armrests;
- Lateral support with instrument tray holder;
- Colposcope arm support, with anti-crushing safety stop;
- No. 2 additional electric sockets in the base (230 V - 300 VA);
- Foot control cable wind up;
- Viscoelastic polyurethane upholsteries (memory-foam), free of seams;
- Liquid containment basin with valve, for urological check-up;
- Electrically warmed seat upholstery;
- Back-up battery (for brief movements in absence of power supply).

The operation and the performance of these accessories are described in chapter 7.

2.3. WARRANTY.

NOTE.



Upholstery damage caused by contact with clothes or clothing accessories (ex: belts) having metal, sharp, pointed or similar parts will not be replaced under warranty.

CAUTION.



The use of disinfectants or detergents with a strong alcoholic content on the plastic components of the equipment may damage the surface of the product, especially the upholstery.

2.4. IDENTIFICATION AND LABELLING.

The identification label is positioned externally on the chair. It indicates the chair model, serial number and other information. Figure 1 highlights the label position and a facsimile.

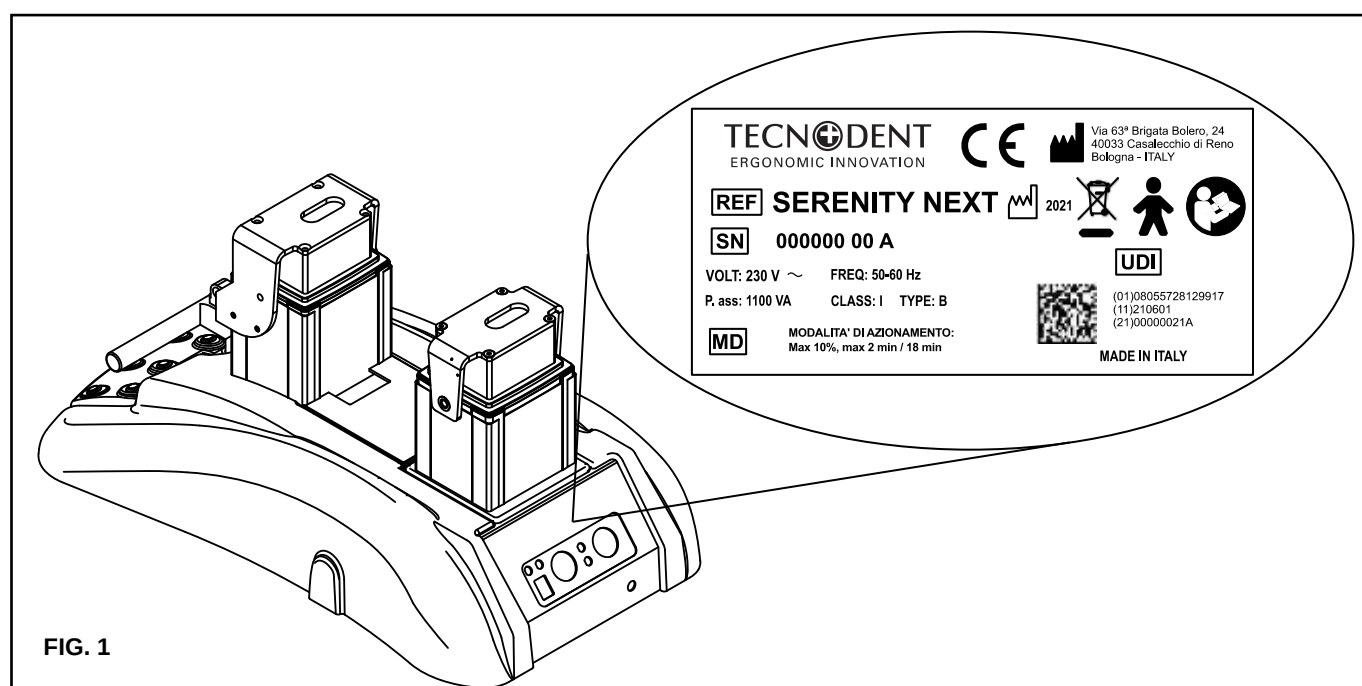


FIG. 1

	Manufacturer		Manufacturing date
	Model. It identifies unambiguously the device of the product family		Serial number of the device
	Medical device		UDI code. UDI coding may not be shown on the label
	Read the operating instruction carefully		Contains type B applied parts
	CE marking		Dispose of the product in compliance with the procedures provided for electric and electronic equipment

2.5. TECHNICAL SPECIFICATIONS.

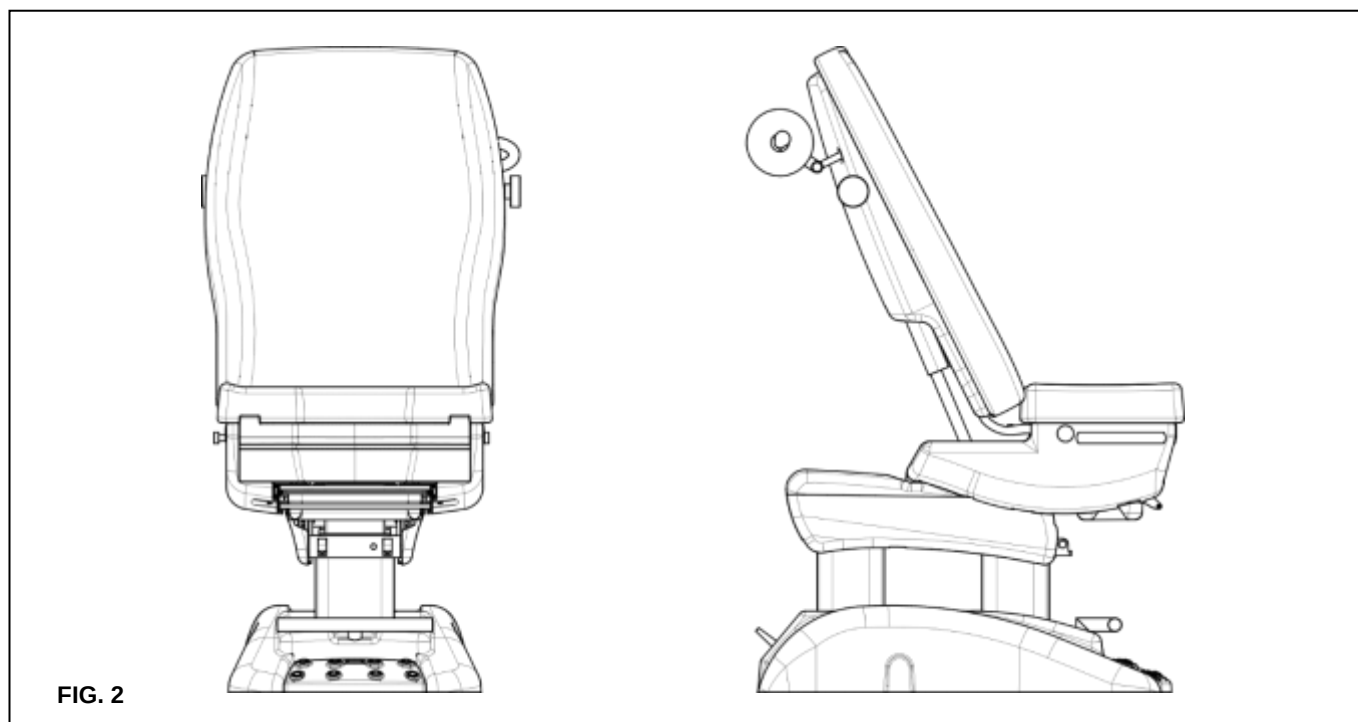
2.5.1. Sector-specific standard compliance.

The gynecological patient chair model SERENITY NEXT complies with with the Regulation (EU) 2017/745 (MDR), concerning medical devices.

In particular, design and manufacture of the equipment comply with the following international standards:

- EN 60601-1:2006 / A11 A1;
- EN 60601-1-2:2015.

2.5.2. Technical data.



Power supply – voltage	V	230 AC
Power supply – frequency	Hz	50 – 60
Input power (including auxiliary sockets)	VA	510 (1100)
Maximum output power available for auxiliary socket	VA	300
Main fuses		2 x T 3,15A; 250V
Controls voltage	V	5
External controls interface		Yes
Insulation class		I
Applied parts type		B
Medical device risk class		I
Maximum height	mm	920 (1095)
Minimum height	mm	600 (545)
Width (without accessories)	mm	750
Length (with leg rest completely extracted)	mm	1840
Backrest inclination	°	0° – 65°
Trendelenburg inclination (backrest and seat)	°	-10° - +15°
Maximum basin capacity	l	2,5
Gross weight	Kg	180 (depending on the accessories included)
Net weight	Kg	150 (depending on the accessories included)
Packaging dimensions	mm	1430x810x990 (h)
Maximum lifting capability (patient + unit)	Kg	250
Operation mode		Intermittent loading, 2 min. ON – 18 min. OFF
Minimum space required for installation	m	3 x 2

2.5.3. Electromagnetic compatibility.

The SERENITY NEXT chair does not cause influences of an electromagnetic nature or other type with other equipment, nor is it susceptible to influences from other devices, and is compliant with the requirements of the harmonized standard EN 60601-1-2. The following tables provide details on the electromagnetic environment in which the product can be used.

Emission aspects.

Emission test	Conformity	Electromagnetic environment - guide
RF Emissions Cispr 11	Group 1	The product uses RF energy for its internal function only. Therefore, its RF emissions are extremely low and not likely to cause interference with nearby electronic devices.
RF Emissions Cispr 11	Class B	It is possible to use the equipment in all buildings, including domestic use buildings, and those directly connected to a public power supply network with a low voltage supplying buildings for domestic use, taking installation steps, and guaranteeing an increased installation distance for potentially sensitive devices.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A Conformity	It is possible to use the equipment in all buildings, including domestic buildings, and those directly connected to a public power supply network with a low voltage supplying buildings for domestic use.
Emission fluctuations voltage/flicker IEC61000-3-3	Conformity	

Immunity aspects.

The SERENITY NEXT chair is intended for use in an electromagnetic environment under specification. The customer or user should ensure that it is used correctly in such an environment.

Immunity test	Test level EN 60601-1-2	Conformity level	Electromagnetic environment - guide
Electrostatic discharge (ESD) EN 61000-4-2	± 6kV contact ± 8kV air	± 6kV contact ± 8kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If the floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Burst / Fast transient EN 61000-4-4	±2kV power supply lines	±2kV power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge EN 61000-4-5	±1kV differential mode ±2kV common mode	±1kV differential mode ±2kV common mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines EN 61000-4-11	< 5% UT (>95% dip UT) for 0,5 cycles 40% UT (60% dip UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip UT) for 25 cycles < 5% UT (>95% dip UT) for 5 seconds	< 5% UT (>95% dip UT) for 0,5 cycles 40% UT (60% dip UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip UT) for 25 cycles < 5% UT (>95% dip UT) for 5 seconds	Mains power quality should be that of typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency magnetic field EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetic power frequency fields should be that of a typical commercial or hospital environment.

RF immunity aspects.

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should ensure that it is used in such an electromagnetic environment.

Immunity test	Test level EN 60601-1-2	Conformity level	Electromagnetic environment - guide
RF Conducted EN 61000-4-6	3 Veff from 150kHz to 80MHz	3 Veff from 150kHz to 80MHz	Portable and mobile RF communication equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distances calculated from the equation, applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ from 150kHz to 80MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ from 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$ from 800 MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m).
RF Radiated EN 61000-4-3	3 Veff from 80MHz to 2,5GHz	3 Veff from 80MHz to 2,5GHz	
Field strength from fixed RF transmitters, as determined in an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:			

Recommended separation distance between portable and mobile RF communication equipment and the device.

The SERENITY NEXT chair is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communication equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communication equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of the transmitter (m)		
	From 150kHz to 80MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	From 80MHz to 800MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	From 800MHz to 2GHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For transmitters with a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum power rating of the transmitter in Watts (W) according to the transmitter manufacturer. Note: (1) At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. (2) These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

3. INSTALLATION

3.1. UNPACKING.

To remove the cardboard box, it is necessary to cut the straps and to unscrew the screws located in the lower part of the box.

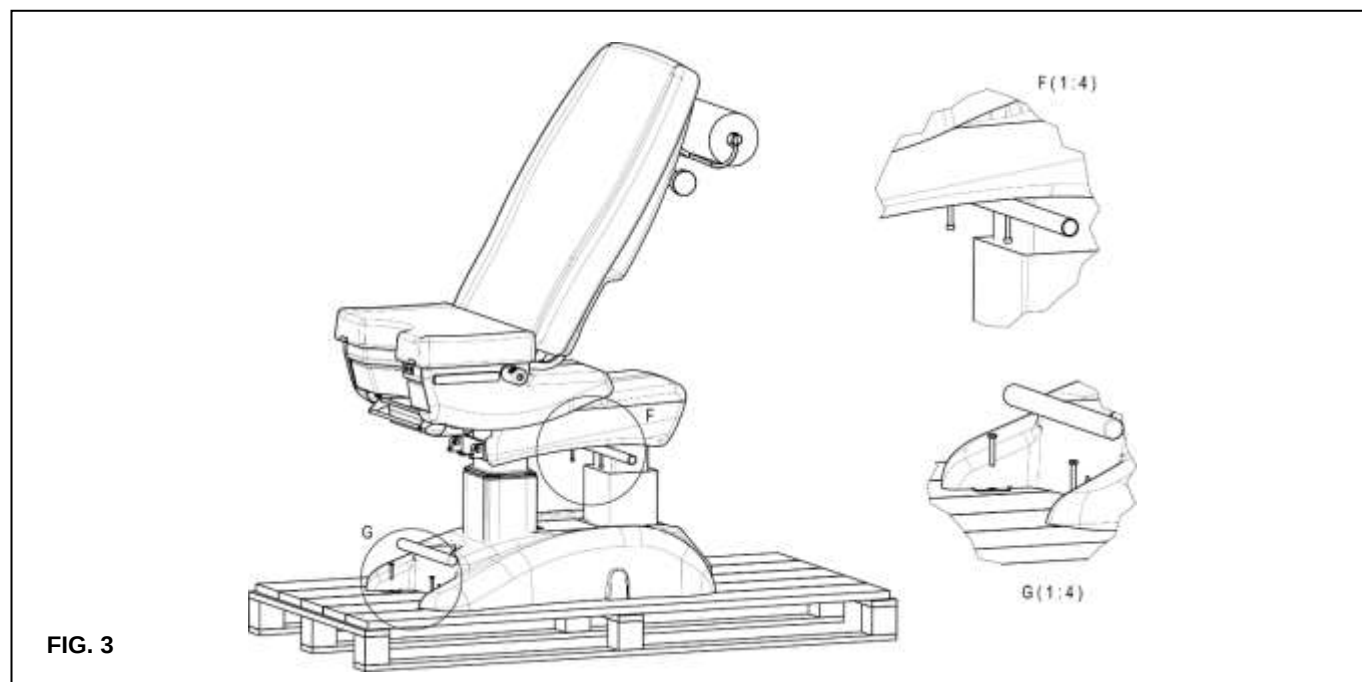


FIG. 3

3.2. SUPPLY STATUS.

The following elements must be contained inside the packaging:

- A SERENITY NEXT chair;
- A paper towel roll;
- An operating instruction manual;
- A bottle of fabric cleaner.

In case of mistake or missing parts, contact the dealer to ask for assistance.

3.3. HANDLING.

To remove the chair from the wooden pallet, it is necessary to remove the two screws which fix the chair base to the pallet, situated in the front side of the base (see figure 3).

To move the chair from the wooden pallet, one or more assistants are needed.

In its front part, the chair can be displaced by grabbing the side instrument holders or the operator's foot rest (G).

For the rear part, a transport handle (F) is available. It can be assembled between the two lifting columns and has to be re-moved once the chair is displaced.

3.4. INSTALLATION.

3.4.1. Typical installation.

Proceed as follows:

1. Be sure that the installation site conforms to local regulatory technical requirements for medical studios or outpatient clinics;
2. Be sure that the electrical system of the cabinet has a safe earthing and a residual-current device system;
3. Be sure that the main supply of the electrical wiring of the cabinet corresponds to the one of the identification label;
4. Check that the fuses, located in the lower part of the base, are correctly fixed, because during transport they could have become loose;
5. Connect the power cable firstly to the chair and then to the power socket;
6. Activate the main switch to turn on the chair. Now the chair is ready for use. In case of non operation of the chair, refer to section 6 about troubleshooting;
7. If needed, drive the chair to a comfortable height and assemble, if provided, the accessories.

NOTE.



Equipment must not be used in potentially explosive environment, or in rooms not protected against weather conditions. Not suitable for use in altered atmospheres.

3.4.2. Position choice and stability.

To ensure a good chair installation, please verify the stability and flatness of the floor in the location where the product will be installed: if necessary, a damaged or unstable floor should be repaired.

The chair is designed to remain stable without floor fixing.

To reach that aim, it is provided with four adjustable feet (figure 4) to level the base in case of slightly odd surfaces.

The product is designed for stationary installation.

Upon request at the moment of the order, as an alternative to the levelling feet is however possible to equip the chair with braked castors, which allows short range movements. For further detail refer to chapter 7.

NOTE.



The levelling operation must be conducted during the installation phase.

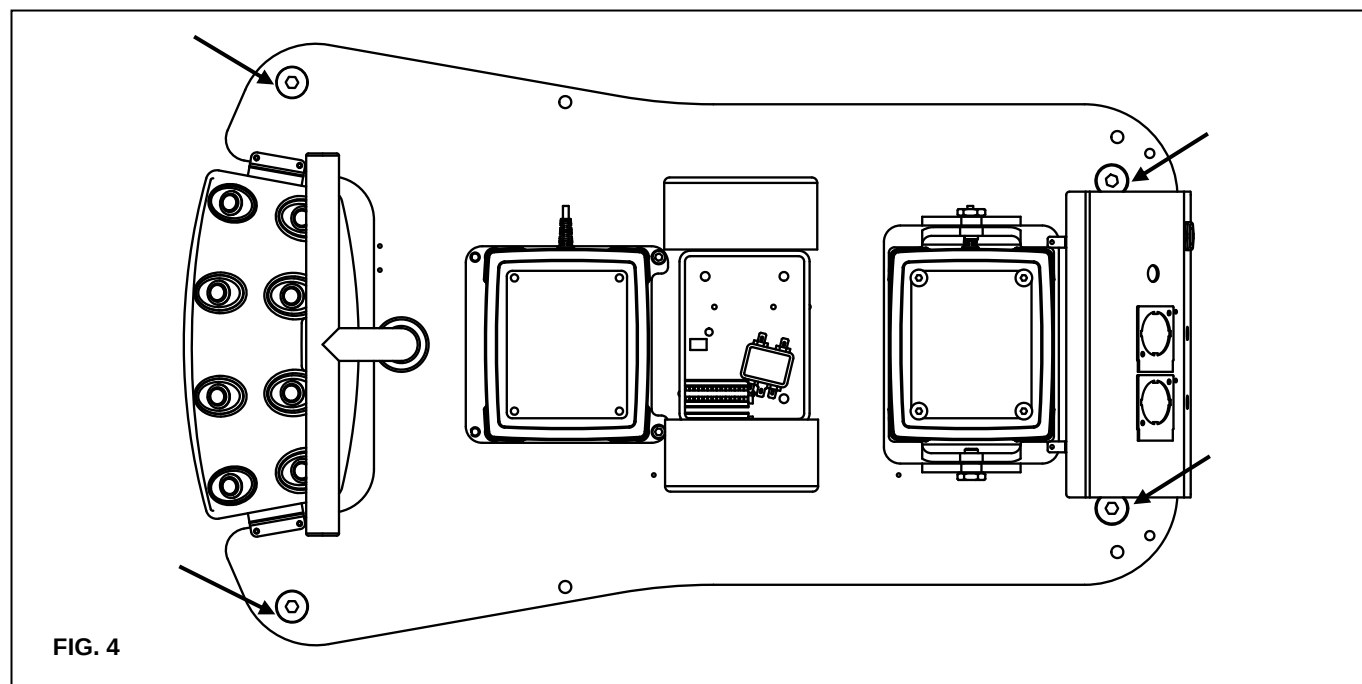


FIG. 4

WARNING.



Tecnodent declines all and any responsibility for damage caused by the non-compliance with the above instructions.

4. USING THE PRODUCT

The advanced technology applied to the production of this apparatus has allowed the design of a patient chair with multiple functions and performances, all of them easily usable: all regulations and functions of the chair are coordinated, processed and stored in a "data bank", by a microprocessor inside the chair.

WARNING.



Before using the information contained in this section, make sure that the chair is correctly installed, by the service technician.

CAUTION.



Use in a clean place (specialized surgery, clinic) and avoid accidental spilling or falling of liquid substances on the product.

CAUTION.



In case of a product malfunction that is not described in this documentation, put equipment out of service (shut it down, unplug main supply, mark the equipment as "out of order" or similar) and call the technical service.

NOTE.



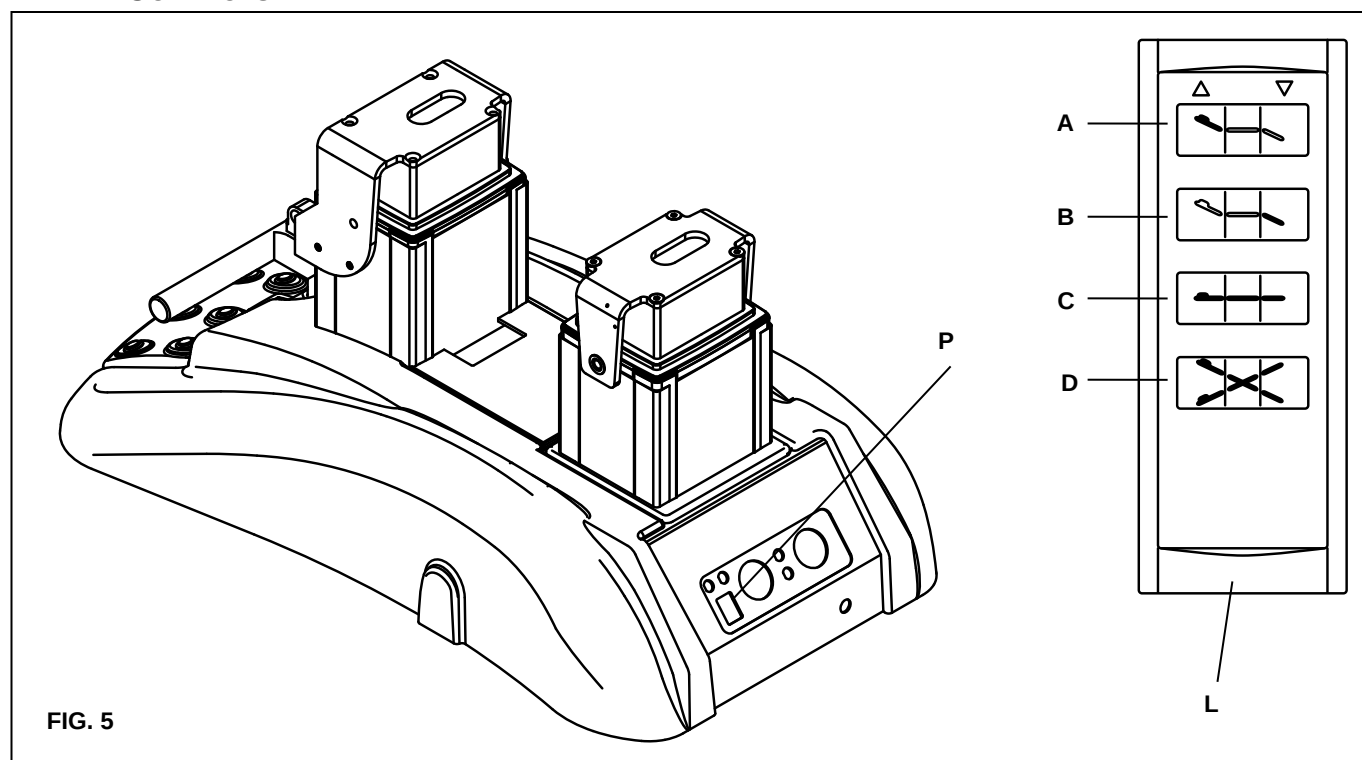
The chair is provided with an electronical system which detects a possible overload of the motors. This system is designed to intervene in situations like excessive weight on the chair or mechanical locks of the movements.

4.1. TYPICAL USE.

To use the product, the operator must be in the proximity of the chair, while acting on the controls. Care should be taken throughout the operation of the product, as the presence of automatic movements could cause hazardous situations, even if moderate level ones.

The chair is provided with several emergency stop systems, e.g., in case of presence of obstacles during the movements, or if the operator checks any unsuitable situation.

4.2. CONTROLS.



The controls are shown in figure 5.

- P Main switch (Power on/off).
- L Push-button hand-held panel. It controls the raising, lowering and backrest tilting, and Trendelenburg movements.

4.3. MOVEMENTS.

- To raise the backrest, keep pressed the left part of the push-button A.
- To lean the backrest, keep pressed the right part of the push-button A.
- To raise the motorised leg supports (if present), keep pressed the left part of the push-button B.
- To lower the motorised leg supports (if present), keep pressed the right part of the push-button B.
- To raise the chair, keep pressed the left part of the push-button C.
- To lower the chair, keep pressed the right part of the push-button C.
- To lean the chair towards the Trendelenburg position, keep pressed the left part of the push-button D.
- To make the chair return from the Trendelenburg position towards the patient loading assistance position (anti-Trendelenburg), keep pressed the right part of the push-button D.

5. MAINTENANCE

5.1. GENERAL INFORMATION.

SERENITY NEXT chairs were conceived to not require any servicing during their working life. Consequently, it is not required to perform any adjustment of the equipment. If the chair will not be used for several days, it is recommended to cover it with a cloth, to turn off the main switch, and to disconnect the plug from the socket.

If the SERENITY NEXT is used according to the technical specifications and operating instructions specified in this manual, the expected service life has been calculated in at least 10 years, based on laboratory simulations.

After that time, the chair needs to be serviced by qualified personnel, especially the electronic parts and the ones subject to wear.

WARNING.



Qualified service technicians must carry out any technical adjustments or repairs not listed in this chapter.

5.2. CLEANING.

For a better and longer life of the equipment, it is necessary to perform an accurate, methodical and periodical general cleaning of the chair. It is recommended to proceed as follows.

CAUTION.



The use of disinfectants or detergents with a strong alcoholic content on the plastic components of the apparatus may damage the surface of the product, especially the upholstery.
It is recommended to avoid the use of any dissolvent, strong detergent or abrasive agent, even to remove "difficult" stains.

5.2.1. Upholstery.

The fabric that covers the chair upholstery has to be cleaned using the liquid contained in the bottle kit supplied with the chair, using a soft cloth to avoid any surface scratching and to guarantee a better elasticity and smoothness of the surface.

NOTE.



Once the liquid detergent has been consumed, please contact the nearest assistance centre for new product.

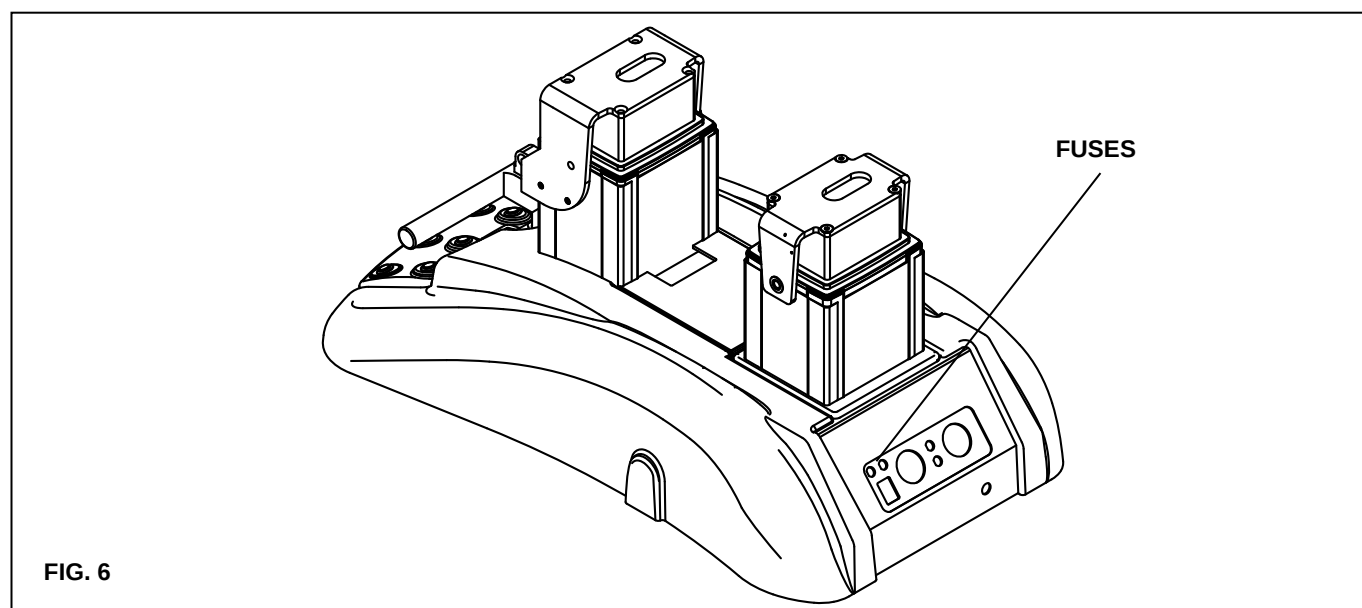
5.2.2. Plastic or metallic parts.

The polyurethane parts, as well as the metal parts (painted and not) have to be cleaned with a soft cloth dipped in water and soap.

5.3. MAIN FUSES REPLACEMENT.

The SERENITY NEXT chair is equipped with a double overloading protection.

The two fuses are located in the lower part of the base, over the main switch, as indicated in figure 6.



To replace the fuses, proceed as follows:

1. Turn off the chair's main switch;
2. Disconnect the plug from the mains socket;
3. Unscrew the fuse holder cap, by using a crosshead screwdriver of medium size;
4. Replace the damaged fuses;
5. Reassemble the components, following the inverse sequence of the above steps.

WARNING.



Fuses must only be replaced by other fuses having the same nominal characteristics. Table "Technical data" in paragraph 2.5.2 contains the relative specifications.

5.4. UPHOLSTERY REPLACEMENT.

To replace the chair upholsteries, proceed as follows and as shown in figure 7.

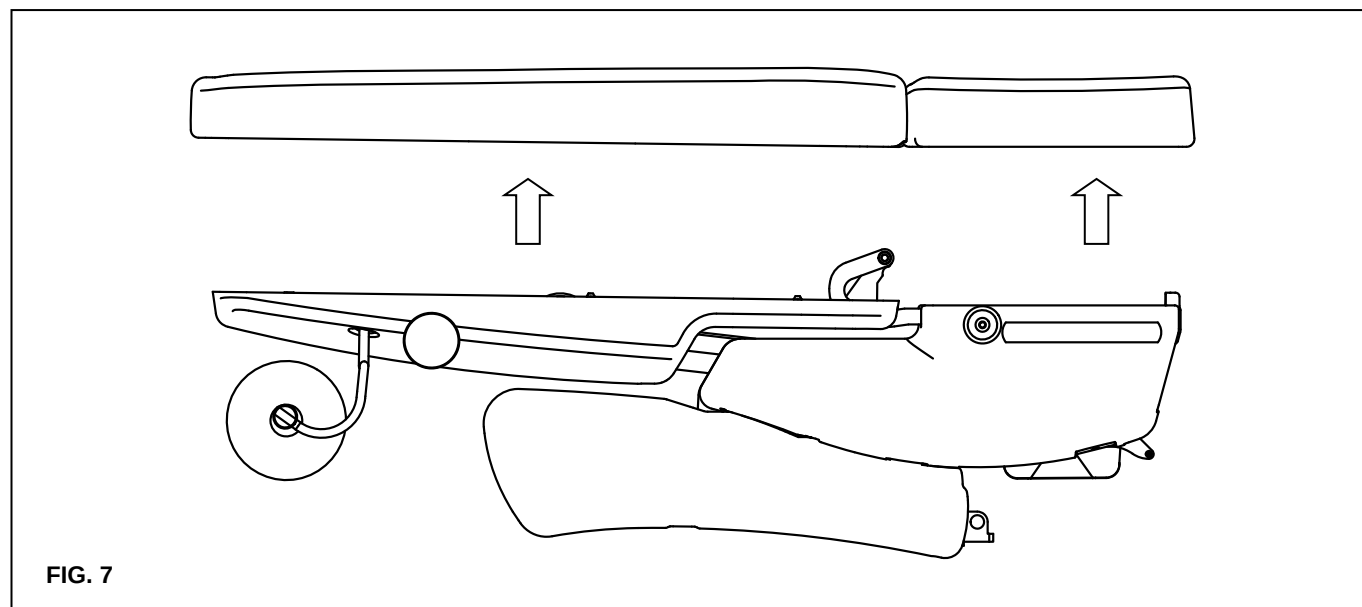


FIG. 7

5.4.1. Seat.

The seat upholstery is press fitted by means of four plastic press-fit plugs. To remove simply raise the upholstered section applying a light force until it detaches from the corresponding mated component.

To attach, repeat the following procedure in reverse order.

WARNING.



If the chair is provided with the electrically warmed seat upholstery, please refer to paragraph 7.6.

5.4.2. Backrest.

The seat upholstery is press fitted by means of four plastic press-fit plugs. To remove simply raise the upholstered section applying a light force until it detaches from the corresponding mated component.

In order to re-assemble it, lay the upholstery to the back rest frame, align the snap-on caps with the relevant pins, and press in order to hook them in.

6. TROUBLESHOOTING

The steps to detect a faulty condition on the SERENITY NEXT chair are described in table-form. Each table reports the title of the troubleshooting procedure, and three columns whose content can help to detect and solve the problem. Below is an example:

Procedure Name		
Problem	Test Procedure	Corrective Action(s)
Patient chair problem description.	If the answer to the proposed question is "YES" look at the question written in the next box below; if the answer to the question is "NO" take all the corrective action(s) described in the right box before moving to the next question.	Action(s) to be carried out in order to fulfil the requirements of the question asked by the test procedure at the side. Only after all actions have been carried out with positive result it is possible to move to the next test procedure.

The table-form takes into consideration only electrical or electronic faulty conditions as mechanical faults are easily detectable by a simple visual inspection. In order to execute a visual inspection, it is sufficient to remove the upholstery parts, as described in paragraph 5.4.

Main supply control procedure		
No chair movement.	Is the supply voltage correctly rated?	If an OHM-meter or a similar testing device is not available, plug any other apparatus (i.e. a lamp) into the socket and verify the presence of the power supply.
	Is the power cord plugged in?	Plug the cord into the socket.
	Is the green light of the main switch on?	Turn the main switch on.
		After having unplugged the chair, check the main fuses. If necessary, replace them as described in the user manual. Otherwise call the technical service.
	Does the PCB emit a double "BEEP" sound when the main switch is turned on?	The PCB has probably failed. Call the technical service.
	The problem is not related to the chair main supply group. Continue checking the chair movements one by one.	

Chair lifting movement control procedure		
The chair does not lift.	Is there too much weight on the chair?	Apply the chair movement testing procedure.
	Remove the excessive weight. Look at the chair operating instruction manual to determine the maximum chair lifting capability.	

Backrest tilting movement control procedure		
The chair backrest does not tilt.	Is there an object that collides with the chair, activating the safety device and stopping the backrest tilt movement?	Apply the chair movement testing procedure.
	Remove the object that collides with the chair.	

Backrest raising movement control procedure		
The chair backrest does not raise.	Was the chair movement testing procedure duly applied?	Apply the chair movement testing procedure.
	Call the technical service.	

Chair movement testing procedure		
The chair does not move at all, even if the main switch is switched on and the mains group is working correctly.	Do you hear a "CLICK" sound when you try to activate the controls?	If no "CLICK" sound is emitted probably the PCB has failed. Call the servicing technicians.
	Does the motor hum?	The motor may have over-heated and the thermal security switch may have turned on. Wait for about 15 minutes, allowing the motor to cool down and operate the motor again. If the chair does not move or the motor overheats immediately after, call the servicing technicians.
	It is impossible to determine the cause of the failure unless further and more complex testing is applied. Call the servicing technicians.	

Chair programming control procedure		
The chair moves properly in all manual movements, but it is impossible to store working position programs.	Was the programming procedure properly applied, as explained in paragraph 7.1.2?	Apply the procedure as quoted in paragraph 7.1.2.
	Did you hear a "BEEP" sound when the programming procedure was completed, to confirm the programs' saving?	It is impossible to determine the cause of the failure unless further and more complex tests are performed. Call the technical service.
	The PCB has probably failed. Call the technical service.	

NOTE.

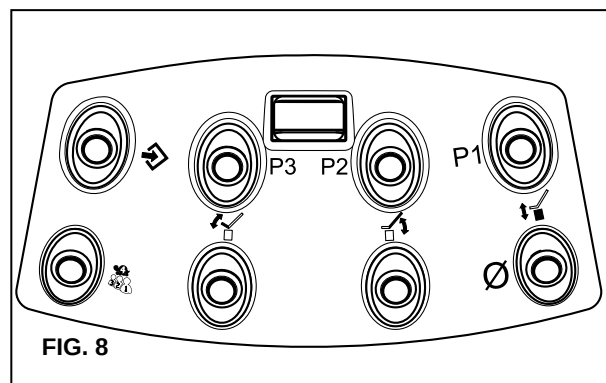
If the foot control display shows an error message ("ERR" followed by a number code), contact the technical assistance, referencing the visualised code.

7. ACCESSORIES

7.1. FOOT CONTROL WITH DISPLAY.

The SERENITY NEXT chairs can be equipped, upon request while ordering, with a foot control (shown in figure 8) that allows a more advanced use of the product. In addition to let the professional have his hands free and to show possible error messages, it allows multiple functions:

- Automatic return to the patient exit position ("zero");
- Programmable working positions;
- Work profiles;
- "SLOW MODE" setting.



7.1.1. Basic movements.

RAISING AND LOWERING.



The symbol on the left identifies the movement.
Keep the lower key pressed to lower the chair.
Keep the upper key pressed to raise the chair.

BACKREST INCLINATION.



The symbol on the left identifies the movement.
Keep the lower key pressed to raise the back section.
Keep the upper key pressed to lower the back section.

TRENDELENBURG AND LOADING ASSISTANCE (ANTI-TRENDELENBURG).



The symbol on the left identifies the movement.
Keep the lower key pressed to incline the upper part of the chair forwards.
Keep the upper key pressed to incline the upper part of the chair backwards.

PROGRAMS.

Tap one of the keys P1 or P2 or P3 and the chair will automatically return to the programmed working position.
Tap the Ø key and the chair will automatically return to the patient exit position.

NOTE.



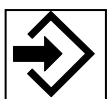
To distinguish between "keep pressed" and "tap", the controller needs a delay of approximately 0.5 seconds.

NOTE.



Any switch, if pushed during an automatic movement, works like a safety stop.

7.1.2. Programming.



1. Set the chair to the patient exit position by tapping the Ø button on the foot control.
2. Configure the chair to the desired position by activating the corresponding foot controls (see paragraph 7.1.1).
3. Press the key shown on the left and, within 8 seconds, press the key "P1" or "P2" or "P3".

An acoustic signal ("BEEP") indicates that the work position has been memorized.

Every time that the controls "P1", "P2" or "P3" are tapped, the chair will automatically configure to the pre-programmed working position.

NOTE.



To avoid losing the programmed position, it is recommended to regularly set the chair to its "zero" position, by using the "Ø" function at any patient change.

7.1.3. Work profiles.



The key indicated in the figure enables the selection of three work profiles.

Tap the key to switch between three work profiles: for each profile it is possible to memorize three work positions (corresponding to the keys P1, P2 and P3). Pressing the key permits access to the successive profiles before eventually returning to the first one.

The foot control display shows the selected profiles (USER1, USER2, USER3), while the transition of each profile is indicated by a single acoustic signal ("BEEP").

7.1.4. "SLOW MODE".

Keeping the key pressed for approximately two seconds, enters the chair into SLOW MODE, as indicated by the foot control display. While this setting is active, all the movements are significantly slower; e.g. to assist specific therapies.

To exit from this setting, keep again the key pressed. The activation and deactivation are indicated by four quick intermittent acoustic signals ("BEEP-BEEP-BEEP-BEEP").

7.2. PROTECTIVE PAPER TOWEL HOLDER.

The chair is fitted with a system to house rolls of protective paper, essential for patient hygiene, forming a partial layer of protection between the patient and device.

The protective paper is placed in the upper part of the back section and covers the entire chair upholstery.

NOTE.



For improved hygiene between patients, dispose of the protective paper used during the examination and withdraw fresh sheets from the roll.

Once the paper roll is finished, it can be replaced without specific procedures: remove the pin, replace the paper towel roll and place again the pin in its housing.

7.3. UPHOLSTERY WITH FIRE RETARDANT AND ANTI-STATIC LEATHERETTE.

Upon request at the moment of the order, the chair can be produced with a specific fire-retardant leatherette which can allow to obtain the fireproof class 1/IM according to the standard UNI 9175. This option can be retrofitted after the purchase, by ordering the specific spare part kit.

7.4. MOULDED MEMORY FOAM UPHOLSTERY

Upon request while ordering, the upholstery can be produced in viscoelastic polyurethane memory foam, without seams.

This option can be retrofitted after the purchase, by ordering the specific spare part kit.

This upholstery offers greater comfort and adapts better to the patient's body thanks to the "memory" effect, the slow return of its elasticity and the fact that its deformability depends on body heat.

Moreover, the anti-decubitus properties of the material make it ideal for lengthy treatments.

Finally, the moulding process and the lack of stitching, a unique feature of Tecnodent memory foam, makes it possible to maintain an excellent level of hygiene.

7.5. LIQUID CONTAINMENT BASIN, WITH VALVE.

If specified while ordering, the chair can be equipped with a basin which allows the containments of liquids, with a valve. This containment basin can be connected to a drain system. This accessory allows the use of the chair for urological examinations.

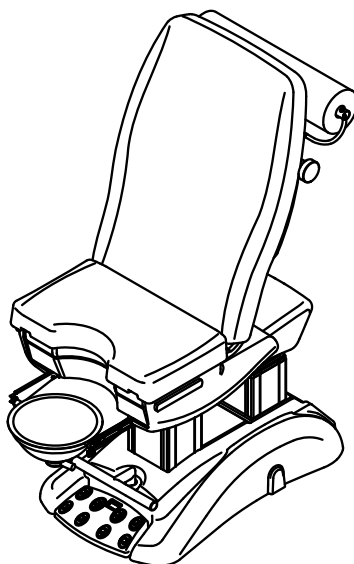


FIG. 9

7.6. ELECTRICALLY WARMED SEAT UPHOLSTERY.

Upon request while ordering, the chair can be equipped with a heating system in the seat upholstery, allowing the set-up with three temperature levels.

OPERATION.

This accessory can be controlled by a dedicated hand-held control. On this control, four buttons are available; by pressing those buttons it is possible to adjust the power of the seat warming.

MAINTENANCE.

The presence of this accessory needs some additional operations if it is necessary to remove the seat upholstery.

- Turn completely off the chair, including the back-up battery, if provided.
- Raise the seat upholstery, applying a light force until it detaches from the corresponding mated component, but do not remove it yet.
- Unplug the power supply connector.
- Remove the upholstery.

To reassemble the part, follow the above instructions in reverse sequence.

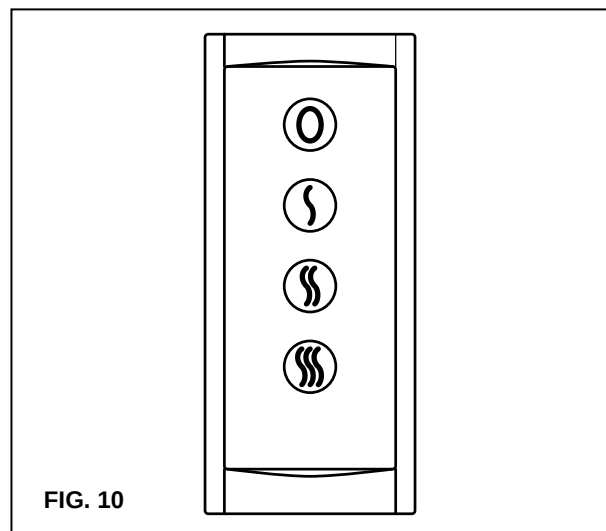


FIG. 10

7.7. BACK-UP BATTERY.

Upon request while ordering, the chair can be equipped with an internal back-up battery.

This accessory allows to use the basic movements of the chair, even in absence of power supply. For example, the back-up battery, in case of power supply failure, allows to drive the chair into a position from which the patient can be unloaded safely.

NOTE.

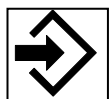


In absence of power supply, the chair disables all the advanced functions, such as user-defined programs, user profiles, Trendelenburg movement, warmed seat upholstery.

OPERATION.

Should the power supply be interrupted, including by simply turning the mains switch off, the foot control display shows the message BATTERY.

CHAIR POWER OFF.



In order to completely turn off the chair, it is needed to keep pressed the MEMORY button for five seconds. Without this procedure, the chair will completely turn off autonomously after five minutes of chair inactivity (no movement operated).

NOTE.



Once the chair has been completely turned off, it is only possible to turn it on when the power supply is restored, by activating the main switch.

7.8. MAGNETIC CUSHION.

The SERENITY NEXT chairs may be fitted upon request with a magnetic cushion (see figure 11) for improved patient comfort.

MAINTENANCE.

The head support upholstery may be easily replaced by separating it from its counterpart.

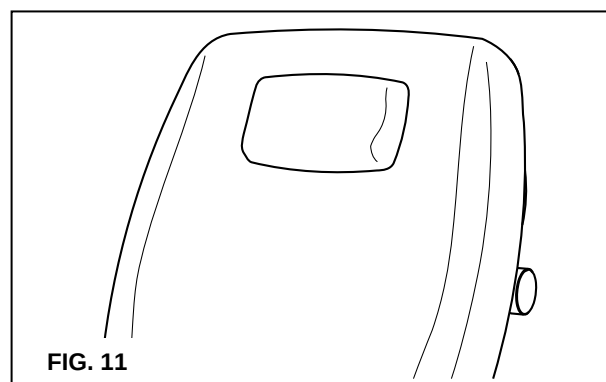
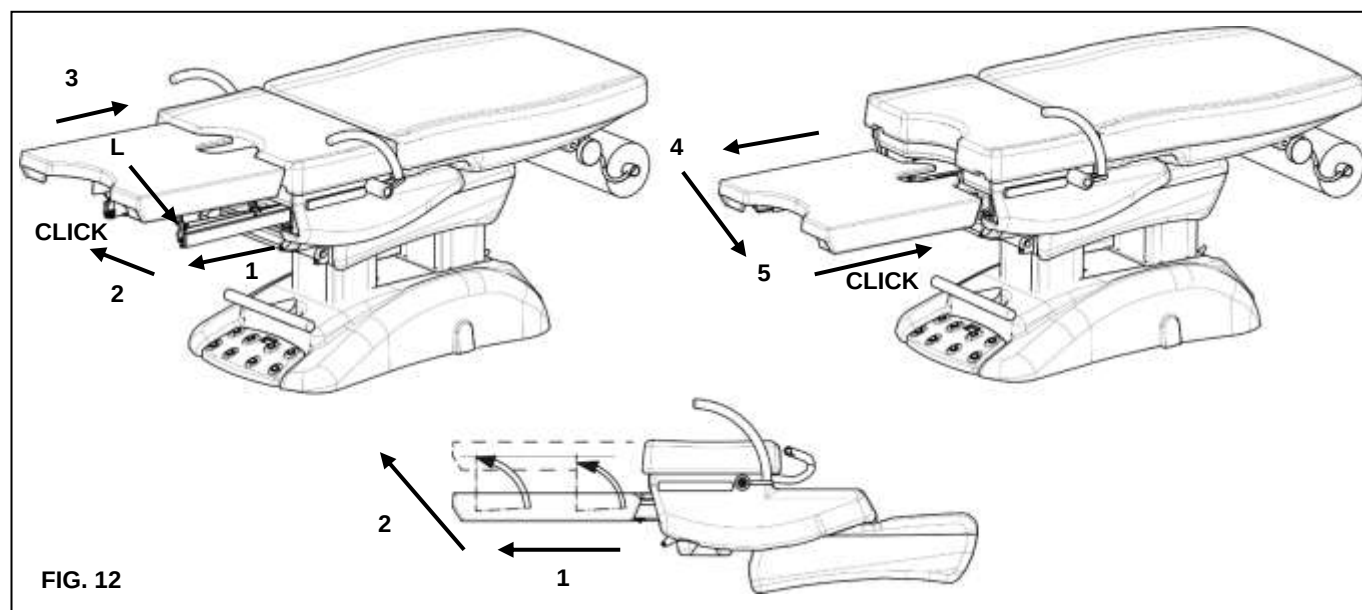


FIG. 11

7.9. INTEGRATED RETRACTABLE LEG REST.

This accessory is designed in order to allow, during a visit, procedures which require the elongation of the patient legs. It allows to temporarily transform the chair into an examination bed.

The presence of this accessory can be specified only at the moment of the order.



If present, the leg rest section is housed under the seat.

UNFOLDING.

- Grab the front border of the leg rest and extract it by completely extending its guides (1).
- Once the guides are completely extended, raise slightly the front border and continue the movement (2) in order to toggle the lifting mechanism.
- Press the lever on the leg rest guides (L) and at the same time push gently the leg rest to the seat section, until the first mechanical stop is reached, near its final position (3).

FOLDING.

Once the examination is concluded, and if there is any necessity to unload the patient, it is necessary to place the leg rest back into its housing:

- Move gently the leg rest away from the seat, until a locking sound is heard (4).
- Drive gently the leg rest (5) to its housing under the seat, and fold the mechanism until a locking sound is heard.

CAUTION.



The following operations could damage the equipment:

- Overload the leg rest (e.g., by a person sitting on the front side);
- Let the patient get on or off while the leg rest is horizontal;
- Activate the chair lowering movement while an obstacle is under the leg rest section.

WARNING.



Keep clear the area in front of the chair, under the leg rest.

7.10. PATIENT SIDE HANDLES

Upon request, while ordering, the chair may be fitted with a pair of handles, that have a double function:

- To allow the patient to hold better during the chair movements;
- To house the transfusion armrest (see paragraph 7.12).

The handles could be rotated downwards, in order to allow an easier access to patient area if the operator is near the side of the chair.

To lower the handles, pull them outward and rotate them by 180°.

NOTE.



Patient handles are not available if the chair is provided with motorised leg rest supports.

7.11. SIDE INSTRUMENTS HOLDER.

Upon request, at the moment of the order, the chair may be fitted with a pair of lateral supports, designed to house various instruments.

7.12. TRANSFUSION / INFUSION ARMREST.

The chair may be fitted with an armrest specifically designed for blood transfusion or infusion. The component must be mounted onto one of the two handles. To attach it, simply hook it to the handle and tighten the knob A as shown in fig 13.

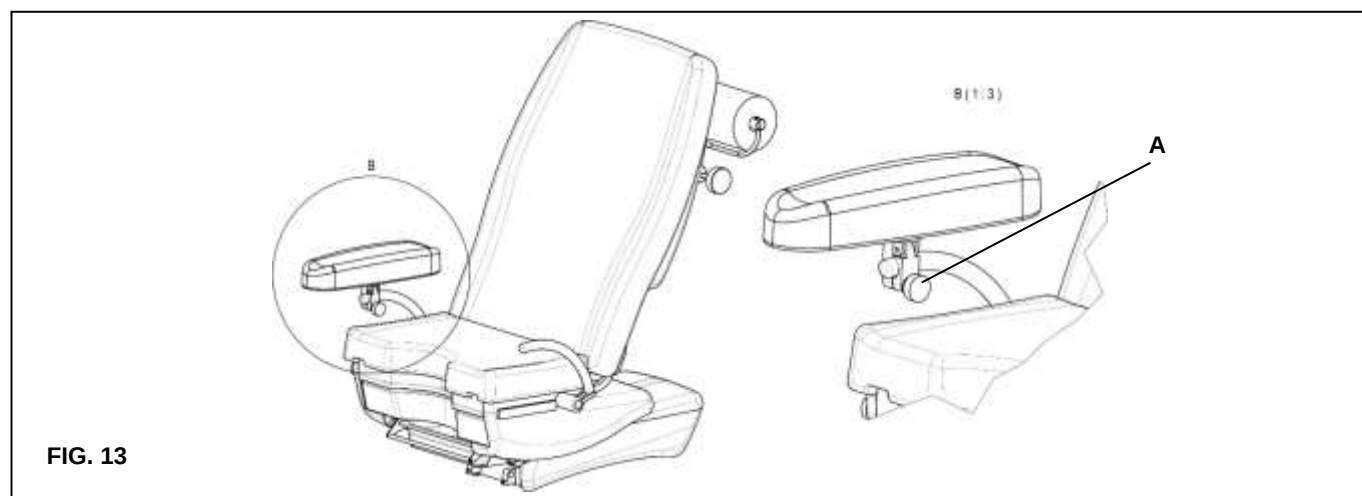


FIG. 13

7.13. LEG SUPPORTS.

To hold and move the patient's legs, two kinds of supports can be provided: a model is equipped with under-thigh holders and a model is equipped with foot holders. The housings for these supports are on the side of the chair, under the seat upholstery.

7.13.1. Under thigh (Göpel) model.

Figure 14 shows the support with under-thigh holder. To adjust the inclination of the holder (1), loosen the handle (2), lead the holder to the desired position, then tighten again the handle (2). This model of leg holder could be provided with different kinds of support, depending on the operator's needs.

TELESCOPIC SUPPORT (WITH 3 ADJUSTMENTS).

To assemble these supports on the chair, it is necessary to loosen the handle on the housing A in the chair, insert the knurled tail in this housing, drive the support to the desired position, then tighten the handle again.

In order to adjust the supports, proceed as follows:

1. Raise the patient leg;
2. Loosen the handle (3) and modify the support length;
3. Once the desired height is attained, tighten the lever (3) again.

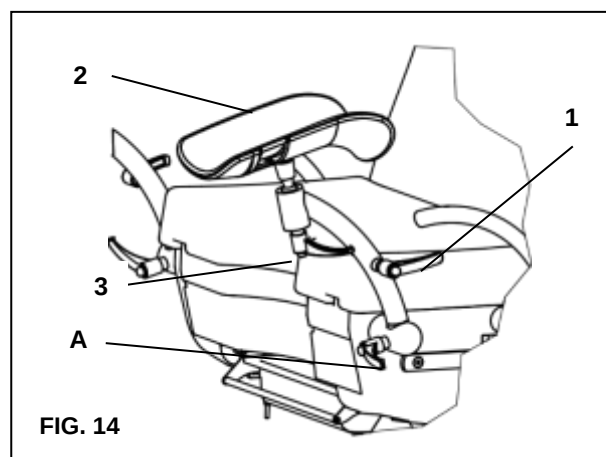


FIG. 14

VERTICAL FOLDABLE SUPPORTS (WITH 2 ADJUSTMENTS).

This accessory is advised in case the operator needs to access the patient frequently from a sideways position and does not intend (or has no space) to remove the telescopic supports.

To adjust the height, loosen the handle on the chair housing (A), reach the desired position and tighten the lever again.

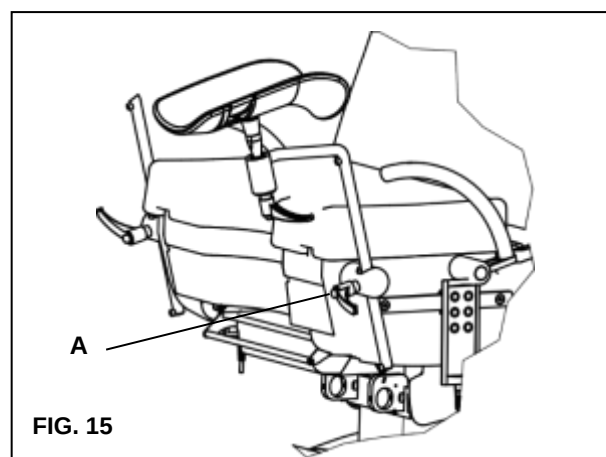


FIG. 15

7.13.2. Under feet model.

Figure 16 shows the leg holder with support under the foot. This accessory can be provided only with telescopic support. To adjust the holder, proceed as follows:

1. Loosen the handle (1) and modify the support length;
2. Once the desired height is attained, tighten the handle (1) again;
3. To adjust the holder inclination (2), loosen the handle (3), drive the part to the desired position, then tighten the handle (3) again.

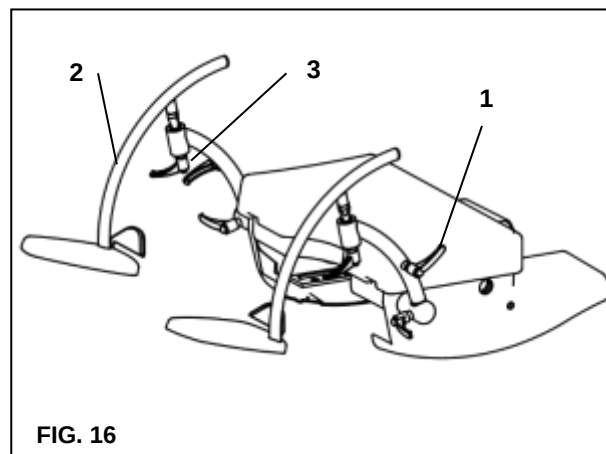


FIG. 16

7.13.3. Motorised leg rest supports.

Upon request at the moment of the order, the chair can be equipped with leg holders with under feet support and motorised movement. Two kind of movements are available: lifting / lowering (electrically assisted) and rotation (manual).

OPERATION.

The leg rests can be controlled by a keypad with two buttons, placed on the side of the seat, and with a handle placed on the rotation pin.

- To lift the leg holders, press the corresponding button on the keypad.
- To lower the leg holders, press the corresponding button on the keypad.
- To rotate the leg holders, loosen the lever, manually rotate the holder to the desired position, then tighten the lever again.

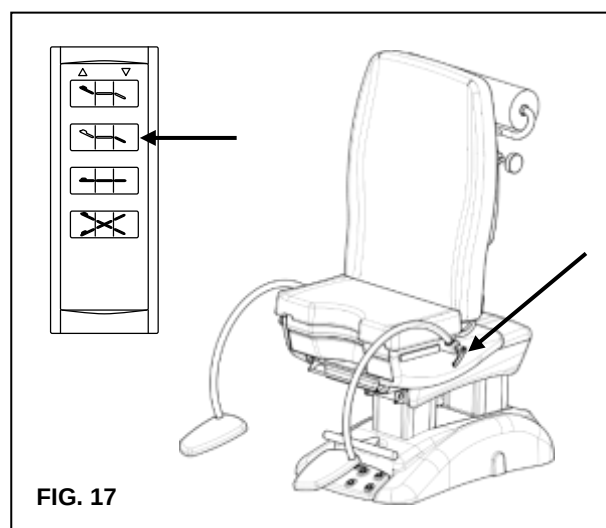


FIG. 17

7.14. INSTRUMENT TRAY HOLDER SUPPORT.

Figure 18 shows the instrument tray holder.

This accessory is fitted to the colposcope arm tube, fixed with the provided screws A and B. Depending on the accessories assembled on the chair, specific adaptors may be required; they can be provided upon request.

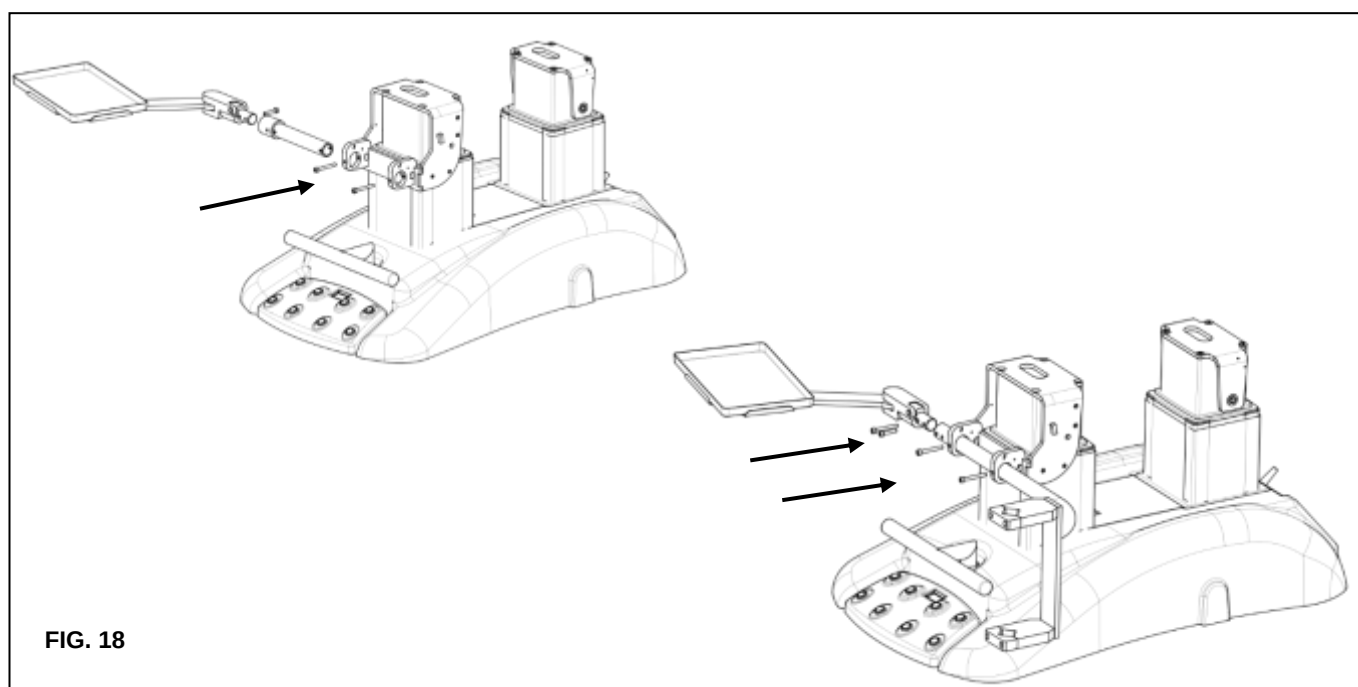


FIG. 18

7.15. COLPOSCOPE ARM SUPPORT.

To make possible the attachment of a colposcope to the chair, Tecnodent can provide a specific support, shown in figure 19. The accessory must be inserted into the housings placed under the seat frame, on the front of the chair, then fixed in place by tightening one of the ends with the provided screw. Depending on the accessories assembled on the chair, specific adaptors may be required; they can be provided upon request.

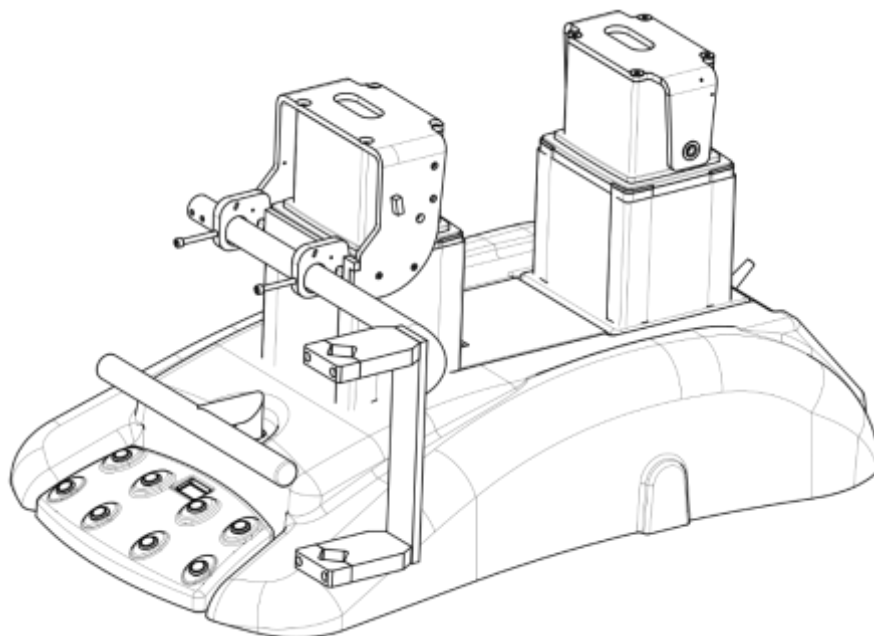


FIG. 19

7.16. “QUICK RELEASE” SYSTEM FOR BACKREST LOWERING.

If specified while ordering, the SERENITY NEXT chair may be fitted with a mechanism that allows a quick lowering of the backrest section. The control knob is placed on both sides of the backrest. To unlock the system, rotate the knob as shown in figure 20, while holding the weight of the backrest.

Once the need of quick backrest lowering has ended, it is necessary to perform a complete backrest movement by using the electrical controls of the chair, aimed to bring the backrest itself to its end positions. Such precaution will prevent the possibility of failures, especially with pre-programmed working positions.

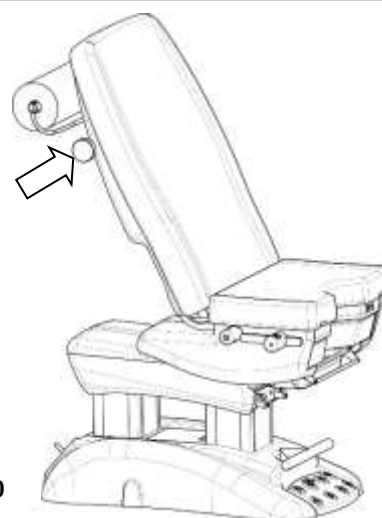


FIG. 20

7.17. ADDITIONAL ELECTRIC SOCKET ON THE BASE.

Upon request, at the moment of the order, Tecnodent can equip the device with two additional sockets, located at the back of the chair base, besides the mains switch.

The protection fuses are placed near the socket themselves.

To replace the fuses, operate in a similar way, as specified for the chair power supply fuses (paragraph 5.3).

WARNING.



The fuses protect the overloading of the additional sockets. It is recommended to verify that the power absorption of the equipment connected does not exceed the maximum power rated for the socket (300 VA).

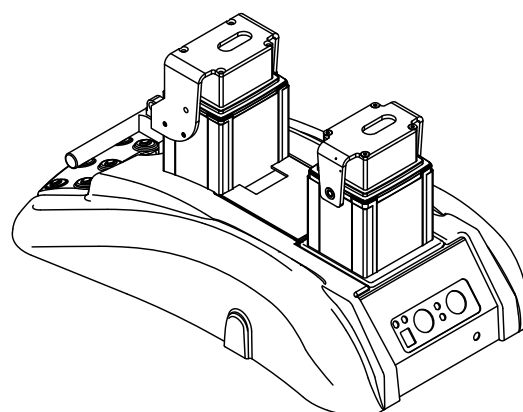


FIG. 21

7.18. FOOT CONTROL CABLE WIND UP.

Upon request, at the moment of the order, the chair may be fitted with a foot control cable wind up mechanism. This device allows enhanced order in the zone where the foot control is placed, by recalling the cable inside the base.

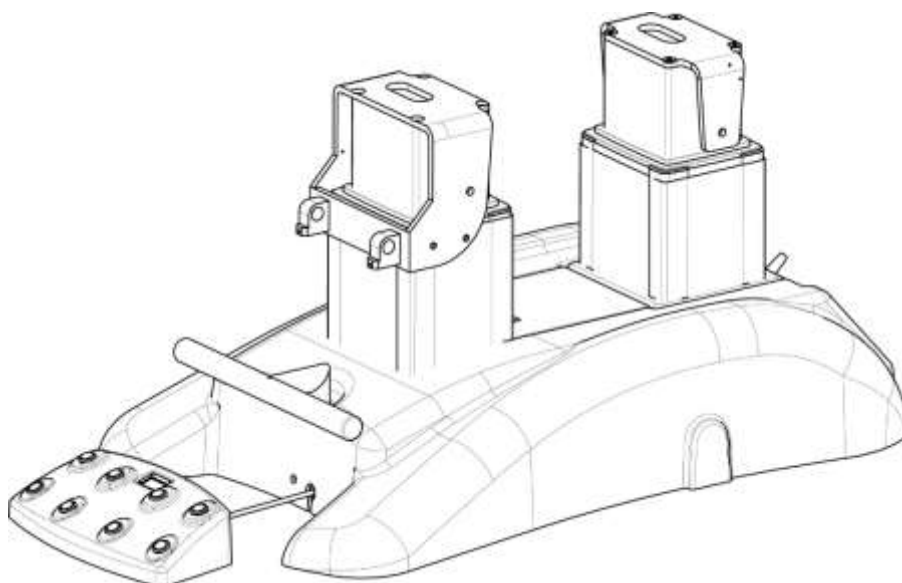


FIG. 22

7.19. BASE WITH WHEELS.

As an alternative to the adjustable feet, upon request while ordering, the chair may be fitted with braked castors, as shown in figure 23.

CAUTION.



This accessory allows only short-range movements, for example during cleaning operations.

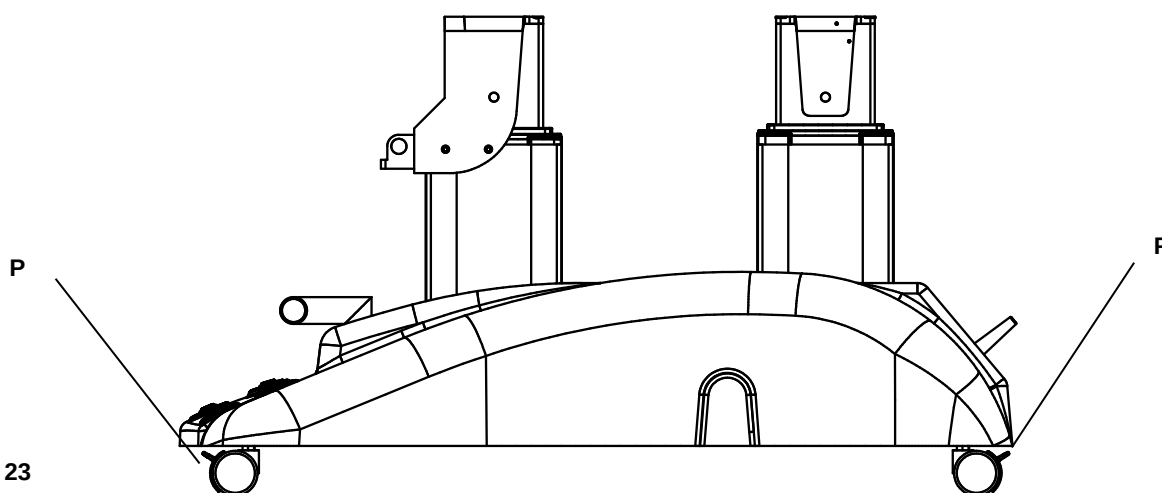
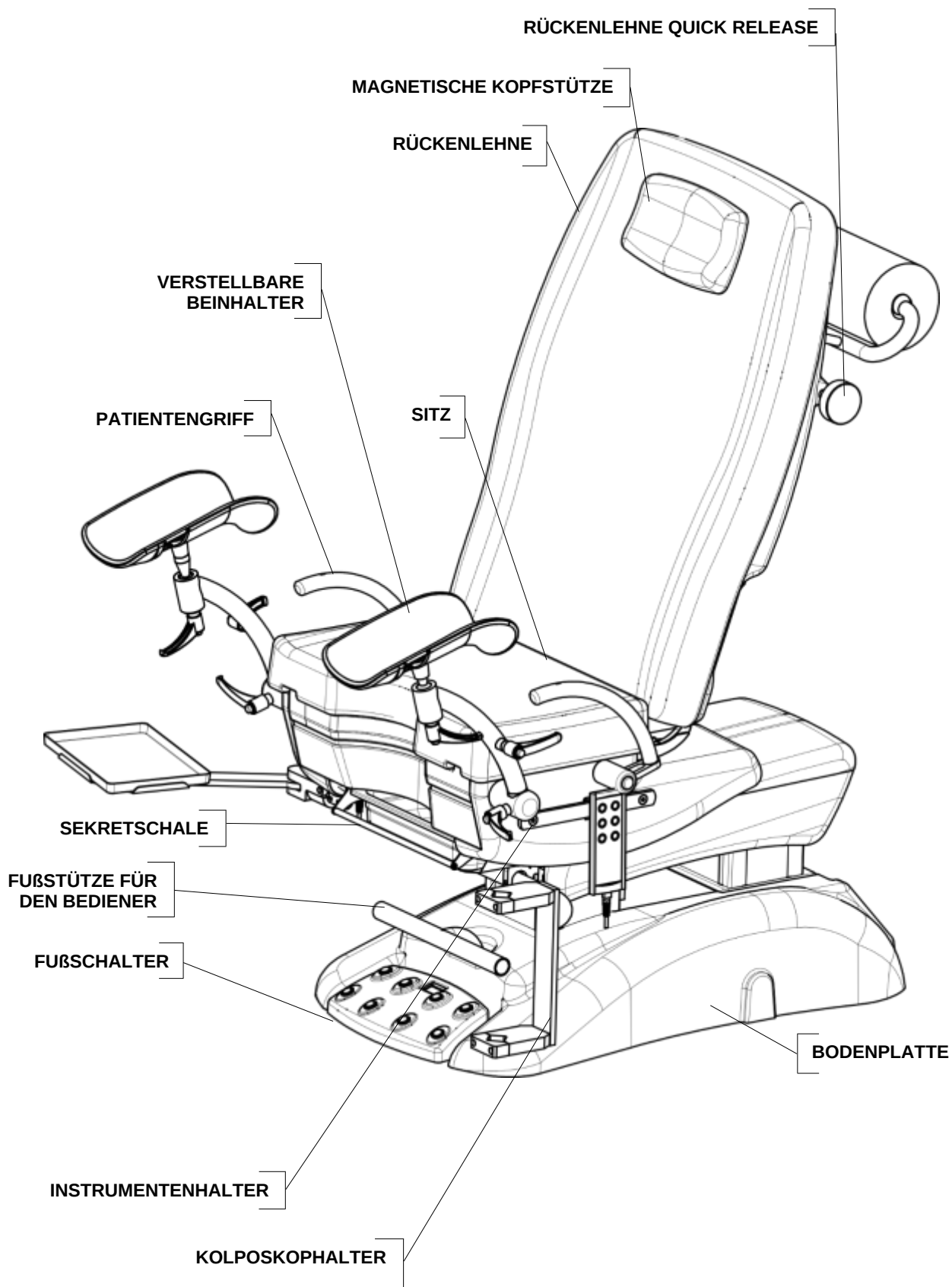


FIG. 23

The brake of the castors can be activated or released by using the levers P, available on each wheel.

INHALT

1.	Einleitung	55
1.1.	Definitionen.	55
1.2.	Allgemeiner Warnhinweis.	55
1.3.	Dokumentationszweck.	55
1.4.	Dokumentenverwaltung.	55
1.5.	Haftungsbeschränkungen.	56
1.6.	Transport und Lagerung.	56
1.7.	Verpackungsentsorgung.	56
1.8.	Informationen zur Geräteentsorgung.	56
2.	Gerätebeschreibung	57
2.1.	Verwendungszweck.	57
2.2.	Allgemeine Merkmale.	57
2.3.	Garantie.	58
2.4.	Identifizierung und Kennzeichnung.	58
2.5.	Technische Daten.	58
3.	Aufstellung und Inbetriebnahme	61
3.1.	Auspacken.	61
3.2.	Lieferumfang.	61
3.3.	Handhabung.	61
3.4.	Installation.	61
4.	Verwendung des gerät	63
4.1.	Typische Verwendung.	63
4.2.	Steuerungen.	63
4.3.	Bewegungen.	64
5.	Wartung	65
5.1.	Allgemeine Informationen.	65
5.2.	Reinigung.	65
5.3.	Austausch der Hauptsicherungen.	65
5.4.	Austausch der Polsterung.	66
6.	Fehlersuche	67
7.	Zubehör	69
7.1.	Fußschalter mit Display.	69
7.2.	Papierrollenhalter.	70
7.3.	Polsterung mit feuerhemmendem und antistatischem Kunstleder.	70
7.4.	Formgedächtnisschaum-Polsterung.	70
7.5.	Flüssigkeitsauffangwanne, mit Ventil.	70
7.6.	Elektrisch beheizte Sitzpolsterung.	71
7.7.	Pufferbatterie.	71
7.8.	Magnetkissen.	71
7.9.	Integrierte Ausziehbare Beinauflage.	72
7.10.	Patienten-Seitengriffe.	72
7.11.	Seitliche Instrumentenhalter.	73
7.12.	Transfusions- / Infusionsarmlehne.	73
7.13.	Beinhalterungen.	73
7.14.	Halterung für die Instrumentenablage.	74
7.15.	Kolposkophalter.	75
7.16.	“Quick Release“-System zum Absenken der Rückenlehne.	75
7.17.	Zusätzliche Steckdose im Boden.	75
7.18.	Aufwicklung des Fußschalterkabels.	76
7.19.	Boden mit Rädern.	76



1. EINLEITUNG

1.1. DEFINITIONEN.

In diesem Handbuch werden die folgenden grafischen und sprachlichen Kennzeichnungen verwendet.

HINWEIS.



Enthält wichtige Informationen, die in Bezug auf den Text hervorgehoben werden sollten.

VORSICHT!



Vor der Durchführung bestimmter Vorgänge kann diese Meldung angezeigt werden. Nichtbeachtung kann zu Schäden an Bediener und am Gerät führen.

WARNUNG.



Vor der Durchführung bestimmter Vorgänge kann diese Meldung angezeigt werden. Nichtbeachtung kann zur Verletzung des Bedieners und zu Schäden am Gerät führen.

Doppelfunktionssteuerung(en).

Die Fußschalter, können verschiedene Stuhlfunktionen steuern, je nachdem, wie sie aktiviert werden. Zum Beispiel: kontinuierliche Aktivierung: manuelle Stuhlbewegung; kurze Aktivierung (Tap): automatische Bewegung einer vorprogrammierten Arbeitsposition.

Synchronisierte Bewegung.

Gleichzeitige und voneinander abhängige Positionierung der Stuhlteile, durch automatische oder manuelle Aktivierung der Fußschalter (z. B. Anheben des Stuhls und gleichzeitiges Neigen der Rückenlehne).

PCB.

Elektronische Platine (gedruckte Leiterplatte).

CN.

Elektrischer Anschluss.

PWR.

Stromversorgung.

1.2. ALLGEMEINER WARNHINWEIS.

Auf Anfrage des Benutzers verpflichtet sich Tecnodent, Schaltpläne, Bauteillisten, Kalibrierungsanweisungen oder andere verfügbare Informationen zur Verfügung zu stellen, die das technische Personal des Benutzers bei der Durchführung von Reparaturen an den Teilen des Stuhls unterstützen, die vom Hersteller als reparaturfähig angesehen werden.

WARNUNG.



Der Hersteller übernimmt die Verantwortung für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Geräts unter den folgenden Bedingungen:

- **Die Installationsarbeiten, Änderungen oder Reparaturen wurden von autorisiertem Personal durchgeführt;**
- **Die elektrische Anlage des Installationsortes entspricht den gesetzlichen Vorschriften und Normen;**
- **Das Gerät wird in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung verwendet.**

HINWEIS.



Bitte beachten Sie, dass in Übereinstimmung mit Art. 14 der EWG-Richtlinie 85/374 „Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Produkte entstehen“, in Italien durchgeführt durch „Decreto del Presidente della Repubblica 24 maggio 1988, n. 224“: „Der Anspruch auf Schadenersatz erlischt nach Ablauf von zehn Jahren ab dem Tag, an dem der Hersteller oder der Importeur innerhalb der EU-Staaten das Produkt, das den geltend gemachten Schaden verursacht hat, erstmals in Verkehr gebracht hat“.

1.3. DOKUMENTATIONSZWECK.

Diese Gebrauchsanweisung zeigt den gynäkologischen Stuhl SERENITY NEXT und enthält Informationen zum korrekten Gebrauch, den Funktionen, den Leistungen, der Wartung, der Fehlersuche und den entsprechenden Lösungen.

Dieses Handbuch richtet sich an den Endanwender, den Fachmann, der das Gerät zur Ausübung seiner Tätigkeit einsetzt.

1.4. DOKUMENTENVERWALTUNG.

Dieses Handbuch ist Teil des Geräts und muss bis zu dessen Entsorgung aufbewahrt werden.

Es sollte an einem geschützten Ort, aber in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden, damit es bei Bedarf sofort verwendet werden kann; bei Verlust dieses Dokuments sollte der Benutzer eine Ersatzkopie anfordern.

1.5. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN.

In den folgenden Fällen ist der Hersteller von jeglicher Verantwortung befreit:

- Unsachgemäße Verwendung oder Verwendung durch nicht geschultes Personal für den professionellen Einsatz;
- Verwendung entgegen den geltenden Normen;
- Unsachgemäße Installation, wenn sie nicht ausdrücklich im Liefervertrag enthalten ist;
- Ausfall oder Defekt der Stromversorgung;
- Mangelnde Wartung oder Instandhaltung;
- Unerlaubte Änderungen oder Eingriffe;
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen, oder nicht modellspezifisch;
- Nichteinhaltung der Anweisungen (auch teilweise);
- Außergewöhnliche Ereignisse.

1.6. TRANSPORT UND LAGERUNG.

Das Gerät darf, wenn es sich in der Originalverpackung befindet, für einen Zeitraum von höchstens 5 Wochen Umgebungsbedingungen innerhalb der folgenden Bereiche ausgesetzt werden:

	Minimal	Maximal
Umgebungstemperatur:	-40° C	+70° C
Relative Luftfeuchtigkeit (einschließlich Kondensation):	10%	95%
Atmosphärischer Druck:	500 hPa (mbar)	1060 hPa (mbar)

1.7. VERPACKUNGSENTSORGUNG.

Alle für die Verpackung verwendeten Materialien sind recycelbar und schonen die Umwelt:

- Holzpalette mit Begasungsbehandlung;
- Pappkarton;
- Polyäthylenfolie oder Luftpolsterfolie.

Bitte liefern Sie die Verpackung an eine autorisierte Mülldeponie, damit diese Materialien wiederverwertet werden können.

1.8. INFORMATIONEN ZUR GERÄTEENTSORGUNG.

Gemäß Artikel 13 des D.lgs. Nr. 151, vom 25. Juli 2005, „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EWG, 2002/96/EWG und 2003/108/EWG, betreffend die Verringerung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Abfallentsorgung“, und nachfolgenden Änderungen wie D.lgs. Nr. 49, vom 14. März 2014, „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten“, gibt Technodent folgendes an.



- Dieses Symbol auf dem Typenschild weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt.
- Die getrennte Sammlung von Altgeräten wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Der Besitzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, sollte sich mit dem Hersteller oder einem seiner Vertreter in Verbindung setzen, um die getrennte Sammlung dieses Altgeräts zu ermöglichen.
- Die korrekte getrennte Sammlung zur Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und das Recycling der Gerätematerialien.
- Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zu Strafen, die von den geltenden Gesetzen bestimmt werden.
- Wenn das Produkt am Ende seiner Lebensdauer außer Betrieb gesetzt wird, ist es notwendig, es endgültig außer Betrieb zu setzen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen und das Stromversorgungskabel durchtrennt wird.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

2.1. VERWENDUNGSZWECK.

Das durch dieses Handbuch beschriebene Produkt ist ein Patientenstuhl für den gynäkologischen Einsatz. Das Gerät ist zum Heben und Halten der Patientin in einer korrekten Arbeitsposition während gynäkologischer Untersuchungen und Therapien bestimmt.

Es kann von Fachleuten in Privatkliniken, Krankenhausstrukturen oder spezialisierten Abteilungen verwendet werden.

Das Gerät erfordert eine vorschriftsmäßige Elektroinstallation, wie im Abschnitt „Installation“ angegeben. Es wird nicht empfohlen, es in unmittelbarer Nähe von Geräten zu verwenden, die die Vitalfunktionen des Patienten überwachen.

WARNUNG.



Das Gerät wurde nur für den gynäkologischen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jede andere Verwendung ist untersagt.

Es ist außerdem untersagt, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers, Veränderungen an dem Gerät oder seinen Teilen vorzunehmen.

HINWEIS.



Das Produkt wurde so konstruiert, dass es die in diesem Handbuch angegebene Leistung während der gesamten Lebensdauer beibehält, auch unter kritischen, von den Normen vorgegebenen Bedingungen. Eine vorübergehende Verschlechterung (z. B. Schwingungen der Anzeige bei elektrischen Störungen) beeinträchtigt die Gerätefunktion nicht.

2.2. ALLGEMEINE MERKMALE.

2.2.1. Basisversion.

Das gynäkologische Stuhlmodell SERENITY NEXT verfügt über die folgenden Funktionen:

- Symmetrischer Stuhl, für eine verbesserte Benutzerfreundlichkeit;
- Fester Fuß mit Nivellierfüßen;
- Vollständig elektromechanische Bewegungen, unabhängiges Anheben/Absenken, Neigung der Rückenlehne, Trendelenburg und Patientenbelastungshilfe (Anti-Trendelenburg);
- Softstart / Softstopp;
- Mechanischer Sicherheitsstopp an der Rückenlehne;
- Externer Papierrollenhalter, Breite 600 mm;
- Handbedienteil mit Druckknopf;
- Formgepresste Polsterung, nahtlos;
- Kunstleder mit antimikrobiellen und antifungalen Eigenschaften;
- Niederspannungssteuerung (5 V);
- Abnehmbare Flüssigkeitsauffangwanne aus rostfreiem Stahl.

2.2.2. Zubehör.

Der Stuhl kann auch mit unterschiedlichem Zubehör ausgestattet werden, je nach den Arbeitsanforderungen des Fachmanns sowie den Komfortbedürfnissen des zu behandelnden Patienten. Im Einzelnen sind die folgenden Optionen verfügbar:

- Fußstütze für den Operator;
- Seitliche Instrumentenhalter;
- Untergestell mit Rädern (für Kurzstreckenbewegungen z. B. bei Reinigungsarbeiten);
- Fußschalter mit Display;
- Speicherbare Arbeitspositionen (n°3+1 Programm x n° 3 Profile), nur mit Fußschalter verfügbar;
- Automatische Rückkehr in die Patientenausstiegsposition, nur mit Fußschalter verfügbar;
- „SLOW MODE“-Einstellung, nur mit Fußschalter verfügbar;
- Feuerhemmende und antistatische Polsterung;
- Magnetisches Kissen;
- Seitliche Patientengriffe (beweglich);
- Integrierte ausziehbare Beinstütze, für den Einsatz am Untersuchungsbett;
- Abnehmbare Beinstützen, mit Unterschenkelhalter (Göpel);
- Abnehmbare Beinstützen, mit Unterfußhalterung;
- Motorisierte Beinstützen, mit Unterfußhalterung;
- "Quick Release"-System, zum Absenken des Rückenteils;
- Transfusions-/Infusionsarmlehnen;
- Seitliche Stütze mit Instrumentenablagehalterung;
- Kolposkophalter, mit Einklemmschutz;
- Nr. 2 zusätzliche Steckdosen im Sockel (230 V –300 VA);
- Aufwicklung des Fußschalterkabels;
- Viskoelastische Polyurethan-Polsterungen (Memory-Schaum), frei von Nähten;
- Flüssigkeitsauffangwanne mit Ventil, für urologische Untersuchungen;
- Elektrisch erwärmte Sitzpolsterung;
- Pufferbatterie (für kurzzeitige Bewegungen bei fehlender Stromzufuhr).

Die Bedienung und die Leistung dieses Zubehörs sind in Kapitel 7 beschrieben.

2.3. GARANTIE.

HINWEIS.



Polsterschäden, die durch den Kontakt mit Kleidungsstücken oder Kleidungszubehör (z. B. Gürtel) mit metallischen, scharfen, spitzen oder ähnlichen Teilen verursacht wurden, werden im Rahmen der Garantie nicht ersetzt.

VORSICHT.



Die Verwendung von stark alkoholhaltigen Desinfektions- oder Reinigungsmitteln an den Kunststoffteilen des Geräts kann die Oberfläche des Produkts, insbesondere die Polsterung, beschädigen.

2.4. IDENTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG.

Das Typenschild befindet sich außen auf dem Stuhl. Es zeigt das Stuhlmodell, die Seriennummer und andere Informationen an. Abbildung 1 verdeutlicht die Position des Etiketts und ein Faksimile.

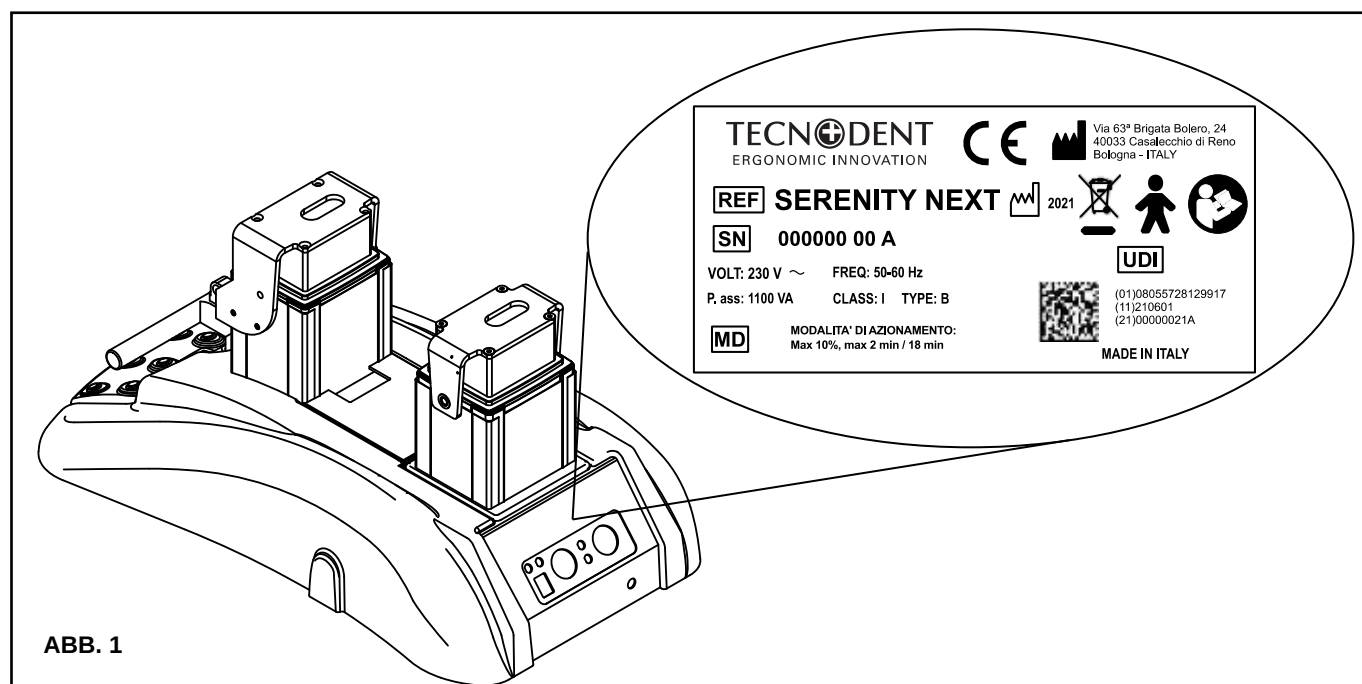


ABB. 1

	Hersteller des Geräts		Baujahr
	Modell. Es identifiziert eindeutig das Gerät der Produktfamilie		Seriennummer des Geräts
	Medizinprodukt		UDI-Code. Die UDI-Codierung darf nicht auf dem Etikett angezeigt werden
	Pflicht zum Lesen des Handbuchs vor der Verwendung des Geräts		Enthält Anwendungsteile vom Typ B
	CE-Kennzeichnung		Entsorgen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den für elektrische und elektronische Geräte vorgesehenen Verfahren

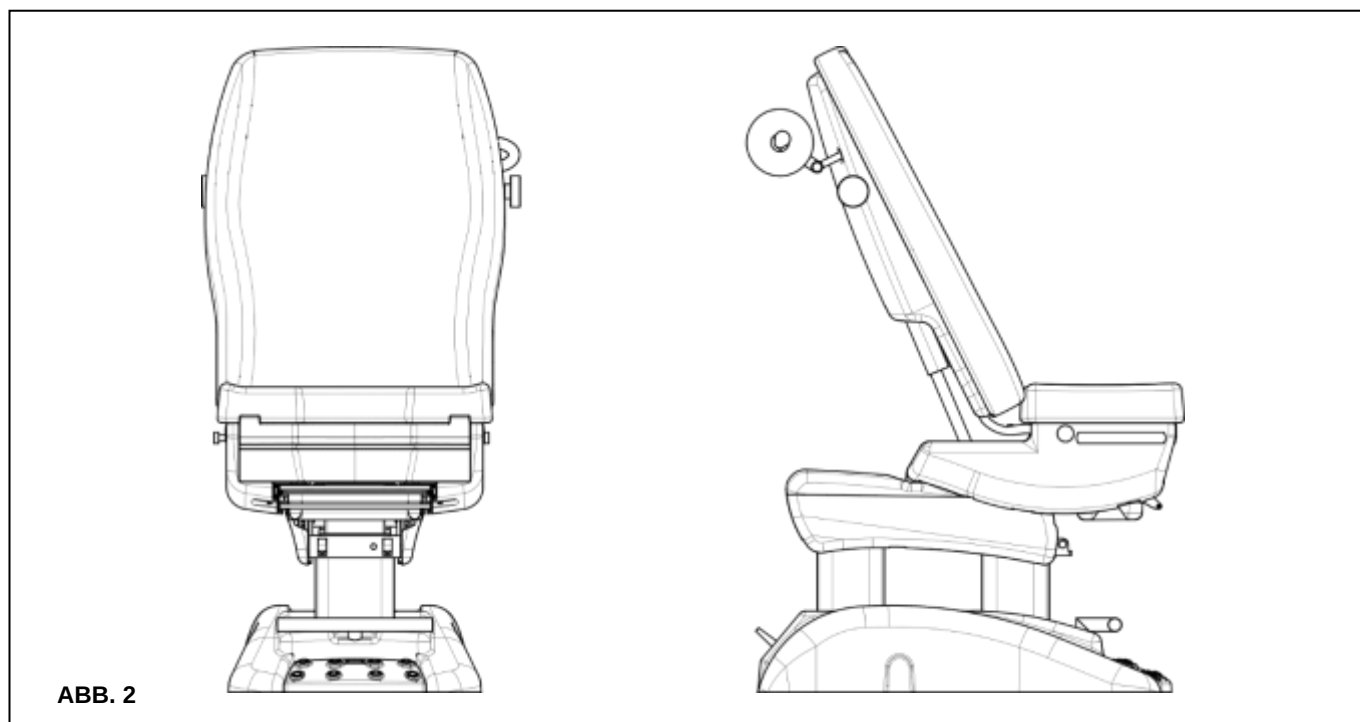
2.5. TECHNISCHE DATEN.

2.5.1. Einhaltung branchenspezifischer Normen.

Der gynäkologische Patientenstuhl Modell SERENITY NEXT entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 zur den Medizinprodukten. Insbesondere entsprechen Konstruktion und Herstellung des Geräts den folgenden internationalen Normen:

- EN 60601-1:2006 / A11 / A1;
- EN 60601-1-2:2015.

2.5.2. Technische Daten.



Spannungsversorgung - Spannung	V	230 AC
Stromversorgung - Frequenz	Hz	50 – 60
Eingangsleistung (einschließlich Hilfsbuchse)	VA	510 (1100)
Maximal verfügbare Ausgangsleistung für Hilfsbuchse	VA	300
Hauptsicherungen		2 x T 3,15A; 250V
Steuerspannung	V	5
Schnittstelle für externe Steuerungen		Ja
Isolationsklasse		I
Typ der verwendeten Teile		B
Risikoklasse für medizinische Geräte		I
Maximale Höhe	mm	920 (1095)
Minimale Höhe	mm	600 (545)
Länge (ohne Zubehör)	mm	750
Länge (mit komplett ausgezogener Beinstütze)	mm	1840
Neigung der Rückenlehne	°	0° – 65°
Trendelenburg-Neigung (Rückenlehne und Sitz)	°	-10° - +15°
Maximales Fassungsvermögen des Beckens	l	2,5
Bruttogewicht	Kg	180 (variabel je nach enthaltenem Zubehör)
Nettogewicht	Kg	150 (variabel je nach enthaltenem Zubehör)
Abmessungen der Verpackung	mm	1430x810x990 (h)
Maximale Hebefähigkeit (Patient + Gerät)	Kg	250
Betriebsart		Intermittierende Belastung, 2 min. ON – 18 min. OFF
Minimaler Platzbedarf für die Installation	m	3 x 2

2.5.3. Elektromagnetische Kompatibilität.

Der SERENITY NEXT -Stuhl verursacht keine Beeinflussungen elektromagnetischer Art oder anderer Art mit anderen Geräten und ist nicht anfällig für Beeinflussungen durch andere Geräte. Er und entspricht den Anforderungen der harmonisierten Norm EN 60601-1-2.

Die folgenden Tabellen geben Auskunft über die elektromagnetische Umgebung, in der das Produkt eingesetzt werden kann.

Emissionstechnische Aspekte.

Emissionstest	Konformität	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
RF-Emissionen Cispr 11	Gruppe 1	Das Produkt verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen äußerst gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursachen.
RF-Emissionen Cispr 11	Klasse B	Es ist möglich, die Geräte in allen Gebäuden zu verwenden, einschließlich Gebäuden für den Hausgebrauch und solchen, die direkt an ein öffentliches Stromversorgungsnetz mit Niederspannung angeschlossen sind, das Gebäude für den Hausgebrauch versorgt, wobei Installationsmaßnahmen getroffen werden und ein erhöhter Installationsabstand für potenziell empfindliche Geräte gewährleistet wird.
Oberschwingungsemissionen IEC 61000-3-2	Klasse A Konformität	Es ist möglich, das Gerät in allen Gebäuden einzusetzen, auch in Wohngebäuden und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude für den Hausgebrauch versorgt, wobei Installationsmaßnahmen getroffen und ein erhöhter Installationsabstand für potenziell empfindliche Geräte sichergestellt werden muss.
Emission Schwankungen Spannung/Flicker IEC61000-3-3	Konformität	

Immunitätsaspekte.

Der SERENITY NEXT -Stuhl ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung gemäß Spezifikation vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung korrekt verwendet wird.

Immunitätsprüfung	Prüfstufe EN 60601-1-2	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung (ESD) EN 61000-4-2	± 6kV Kontakt ± 8kV Luft	± 6kV Kontakt ± 8kV Luft	Fußböden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Burst / Schnelle Transiente EN 61000-4-4	±2kV Stromversorgungsleitungen	±2kV Stromversorgungsleitungen	Die Qualität der Netzspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung EN 61000-4-5	±1kV Differenzialbetrieb ±2kV Gleichtaktbetrieb	±1kV Differenzialbetrieb ±2kV Gleichtaktbetrieb	Die Qualität der Netzspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungseingangsleitungen EN 61000-4-11	< 5% UT (>95% dip UT) für 0,5 Zyklen 40% UT (60% dip UT) für 5 Zyklen 70% UT (30% dip UT) für 25 Zyklen < 5% UT (>95% dip UT) für 5 Sekunde	< 5% UT (>95% dip UT) für 0,5 Zyklen 40% UT (60% dip UT) für 5 Zyklen 70% UT (30% dip UT) für 25 Zyklen < 5% UT (>95% dip UT) für 5 Sekunde	Die Qualität der Netzspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Geräts einen fortgesetzten Betrieb bei Netzunterbrechungen benötigt, wird empfohlen, das Gerät über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu betreiben.
Netzfrequenz-Magnetfeld EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Die magnetischen Netzfrequenzfelder sollten denen einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

Aspekte der RF-Immunität.

Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde bzw. der Anwender des Geräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen elektromagnetischen Umgebung eingesetzt wird.

Immunitätsprüfung	Prüfstufe EN 60601-1-2	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
RF leitungsgebunden EN 61000-4-6	3 Veff von 150kHz bis 80MHz	3 Veff von 150kHz bis 80MHz	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil des Geräts, einschließlich der Kabel, verwendet werden als die empfohlenen Trennungsabstände, die anhand der Gleichung berechnet werden, die für die Frequenz des Senders gilt. Empfohlener Trennungsabstand: d = 1,2 √P von 150kHz bis 80MHz d = 1,2 √P von 80 MHz bis 800 MHz d = 2,3 √P von 800 MHz bis 2,5 GHz Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Herstellerstellers und d der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m).
RF gestrahlt EN 61000-4-3	3 Veff von 80MHz bis 2,5GHz	3 Veff von 80MHz bis 2,5GHz	
Die in einer elektromagnetischen Standortuntersuchung ermittelte Feldstärke von ortsfesten HF-Sendern sollte in jedem Frequenzbereich unter dem Übereinstimmungspegel liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:			

Empfohlener Trennungsabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Gerät.

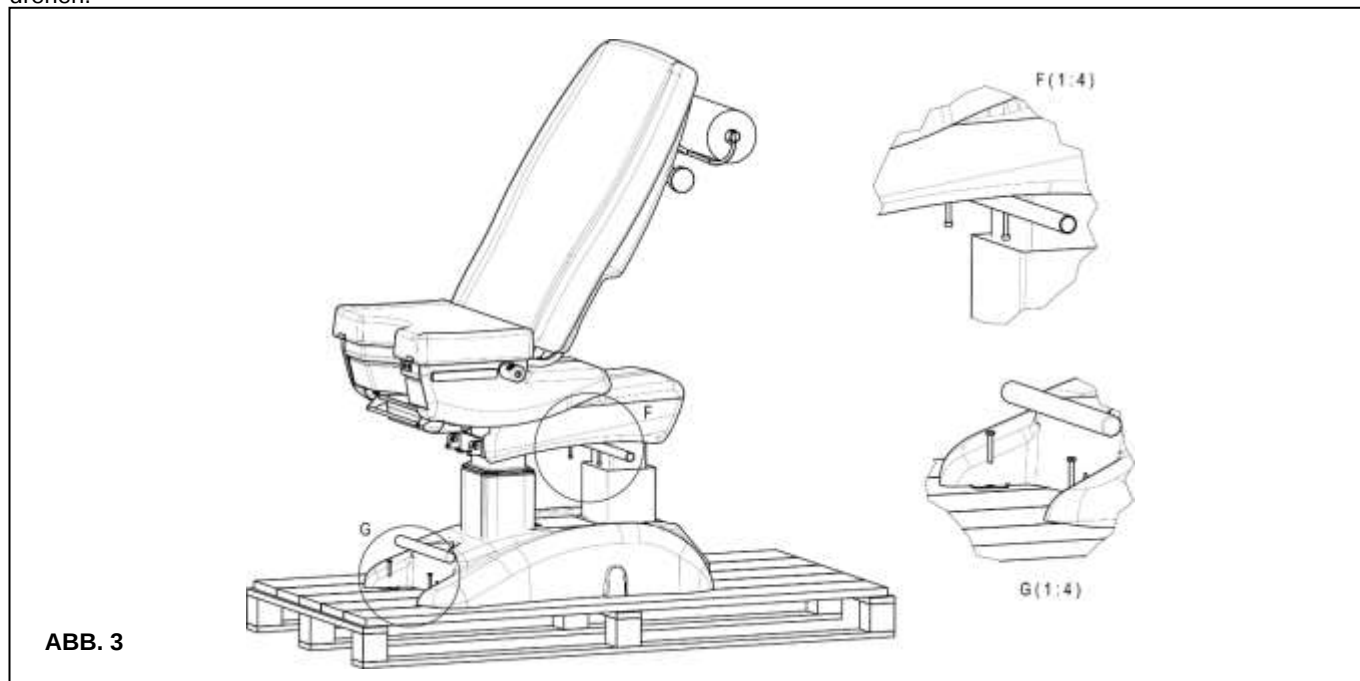
Der SERENITY NEXT -Stuhl ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Gerät wie unten empfohlen einhält, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.

Maximale Nennausgangsleistung des Transmitters (W)	Trennungsabstand je nach Frequenz des Transmitters (m)		
	Von 150kHz bis 80MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	Von 80MHz bis 800MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	Von 800MHz bis 2GHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Für Transmitter mit einer oben nicht aufgeführten maximalen Ausgangsleistung kann der empfohlene Trennungsabstand d in Metern (m) anhand der für die Frequenz des Transmitters geltenden Gleichung ermittelt werden, wobei P die maximale Nennleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß dem Transmitterhersteller ist. Anmerkung: (1) Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich. (2) Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.			

3. AUFSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME

3.1. AUSPACKEN.

Um den Karton zu entfernen, müssen Sie die Laschen durchschneiden und die Schrauben im unteren Teil des Kartons herausdrehen.



3.2. LIEFERUMFANG.

Die folgenden Elemente müssen in der Verpackung enthalten sein:

- Ein SERENITY NEXT Stuhl;
- Eine Papierhandtuchrolle;
- Eine Betriebsanleitung;
- Eine Flasche mit Stoffreiniger.

Im Falle eines Fehlers oder fehlender Teile wenden Sie sich an den Händler, um Hilfe zu erhalten.

3.3. HANDHABUNG.

Um den Stuhl von der Holzpalette zu entfernen, müssen die beiden Schrauben an der Vorderseite des Fußes entfernt werden, mit denen der Stuhl an der Palette befestigt ist (siehe Abbildung 3).

Um den Stuhl von der Holzpalette zu bewegen, sind eine oder mehrere Hilfspersonen erforderlich.

Im vorderen Teil kann der Stuhl durch Greifen der seitlichen Gerätehalter oder der Fußstütze des Bedieners (G) verschoben werden.

Für den hinteren Teil ist ein Transportgriff (F) vorhanden. Er kann zwischen den beiden Hubsäulen montiert werden und muss nach dem Verschieben des Stuhls wieder entfernt werden.

3.4. INSTALLATION.

3.4.1. Typische Installation.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort den örtlichen behördlichen technischen Anforderungen für Medizinstudios oder Ambulanzen entspricht;
2. Stellen Sie sicher, dass das elektrische System des Schaltschranks über eine sichere Erdung und ein Fehlerstromschutzsystem verfügt;
3. Vergewissern Sie sich, dass die Hauptstromversorgung der elektrischen Verdrahtung des Schaltschranks mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt;
4. Überprüfen Sie, ob die Sicherungen, die sich im unteren Teil des Sockels befinden, korrekt befestigt sind, da sie sich während des Transports gelöst haben könnten;
5. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an den Stuhl und dann an die Steckdose an;
6. Betätigen Sie den Hauptschalter, um den Stuhl einzuschalten. Jetzt ist der Stuhl betriebsbereit. Falls der Stuhl nicht funktioniert, lesen Sie bitte in Abschnitt 6 über die Fehlersuche nach;
7. Fahren Sie den Stuhl bei Bedarf auf eine bequeme Höhe und montieren Sie, falls vorhanden, das Zubehör

HINWEIS.



Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in nicht wettergeschützten Räumen eingesetzt werden. Nicht geeignet für den Einsatz in veränderten Atmosphären.

3.4.2. Positionswahl und Stabilität.

Um eine gute Installation des Stuhls zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte die Stabilität und Ebenheit des Bodens an dem Ort, an dem das Produkt installiert werden soll: Ein beschädigter oder instabiler Boden sollte ggf. repariert werden.

Der Stuhl ist so konzipiert, dass er ohne Bodenbefestigung stabil bleibt.

Um dieses Ziel zu erreichen, ist er mit vier verstellbaren Füßen (Abbildung 4) ausgestattet, um die Basis bei leicht ungeraden Oberflächen auszugleichen.

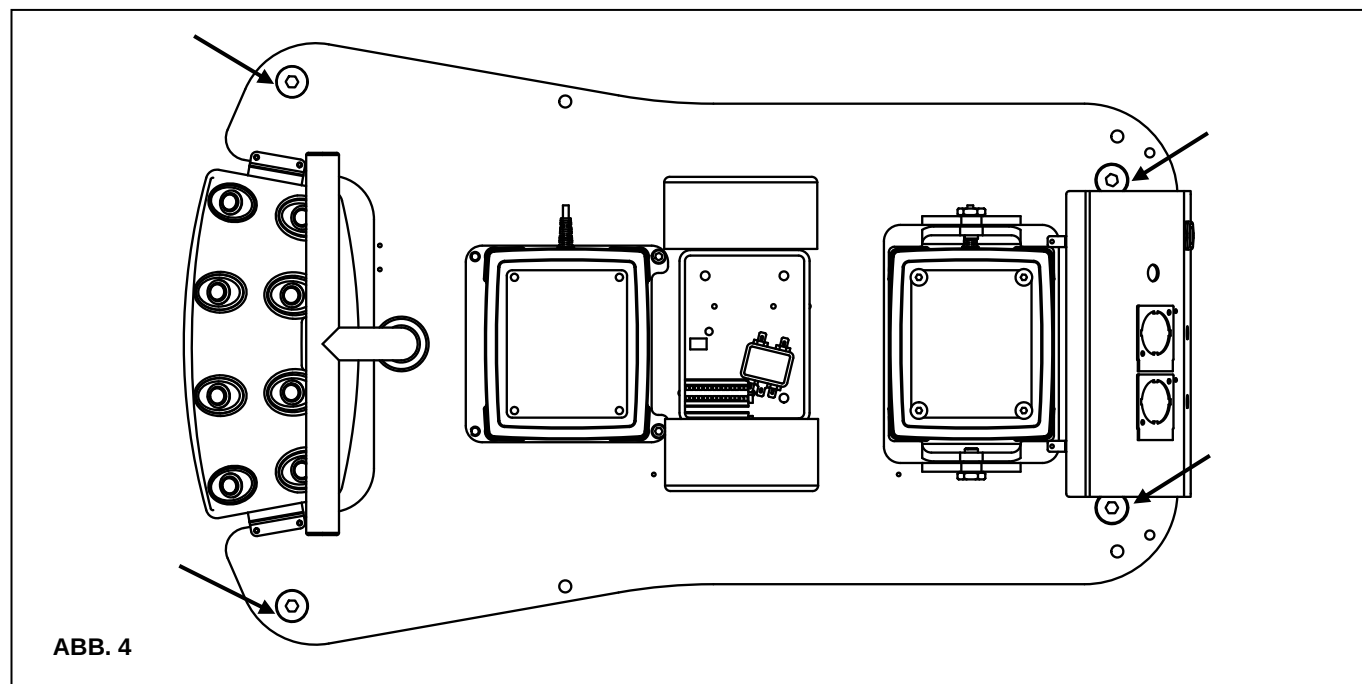
Das Produkt ist für die stationäre Aufstellung vorgesehen.

Auf Anfrage zum Zeitpunkt der Bestellung ist es jedoch möglich, den Stuhl alternativ zu den Nivellierfüßen mit ausziehbaren Rädern auszustatten, die Bewegungen im Nahbereich ermöglichen. Weitere Details finden Sie im Kapitel 7.

HINWEIS.



Der Nivelliervorgang muss während der Installationsphase durchgeführt werden.



WARNUNG.



Tecnodent lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen entstehen.

4. VERWENDUNG DES GERÄT

Die fortschrittliche Technologie, die bei der Herstellung dieses Geräts angewandt wurde, hat die Entwicklung eines Patientenstuhls mit vielfältigen Funktionen und Leistungen ermöglicht, die alle leicht zu bedienen sind: alle Regelungen und Funktionen des Stuhls werden von einem Mikroprozessor im Inneren des Stuhls koordiniert, verarbeitet und in einer „Datenbank“ gespeichert.

WARNUNG.



Bevor Sie die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Stuhl vom Servicetechniker korrekt installiert wurde.

VORSICHT!



Verwenden Sie den Stuhl an einem sauberen Ort (Facharztpraxis, Klinik) und vermeiden Sie versehentliches Verschütten oder Herunterfallen von flüssigen Substanzen auf das Produkt.

VORSICHT!



Im Falle einer Produktstörung, die nicht in dieser Dokumentation beschrieben ist, setzen Sie das Gerät außer Betrieb (abschalten, Netzstecker ziehen, Gerät als „außer Betrieb“ o.ä. kennzeichnen) und rufen Sie den technischen Service an.

HINWEIS.



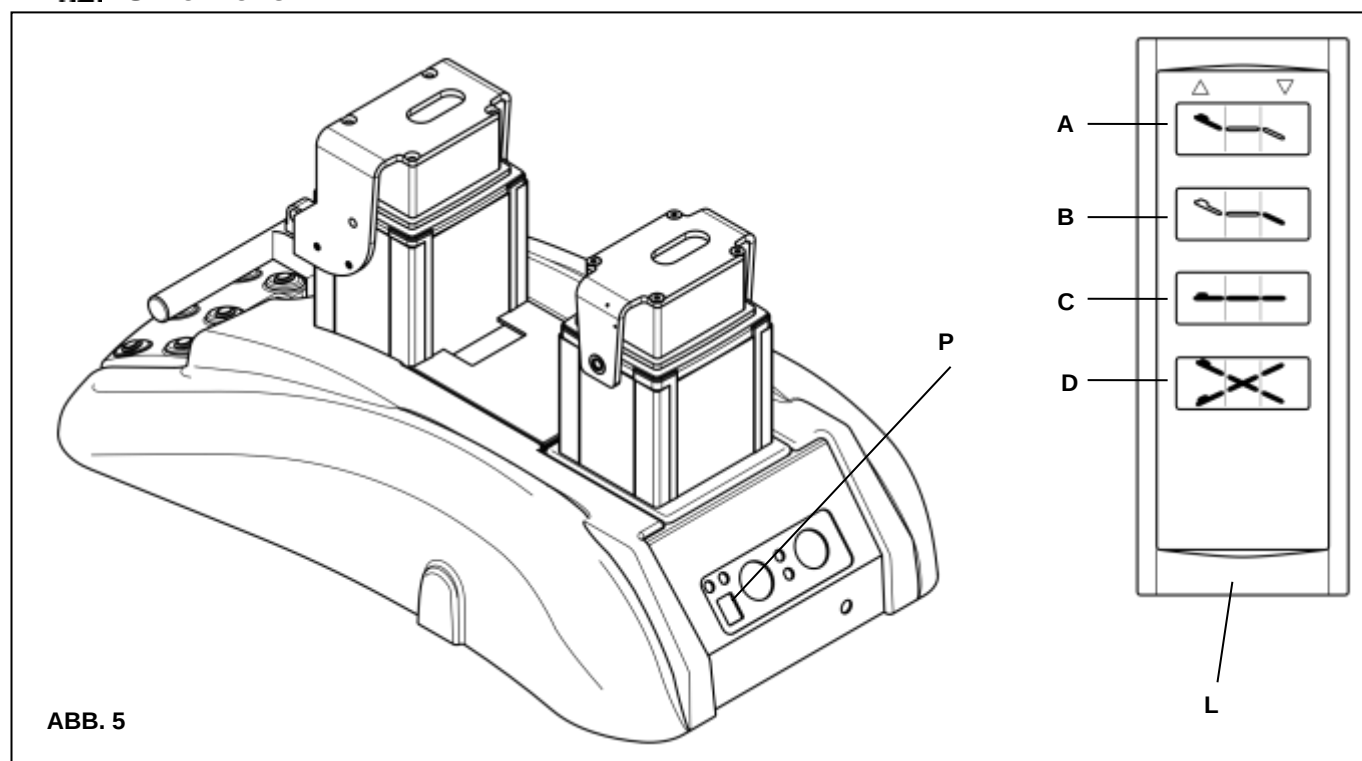
Der Stuhl ist mit einem elektronischen System ausgestattet, das eine mögliche Überlastung der Motoren erkennt. Dieses System ist so konzipiert, dass es in Situationen, wie bei übermäßigem Gewicht auf dem Stuhl oder mechanischer Blockierung der Bewegungen, eingreift.

4.1. TYPISCHE VERWENDUNG.

Um das Produkt zu verwenden, muss sich der Bediener in der Nähe des Stuhls aufhalten, während er die Bedienelemente betätigt. Während des gesamten Betriebs des Produkts ist Vorsicht geboten, da das Vorhandensein von automatischen Bewegungen zu gefährlichen Situationen führen kann, auch wenn diese moderat sind.

Der Stuhl ist mit mehreren Not-Stopp-Systemen ausgestattet, z.B. im Falle des Vorhandenseins von Hindernissen während der Bewegungen oder wenn der Bediener eine ungeeignete Situation feststellt.

4.2. STEUERUNGEN.



Die Steuerelemente sind in Abbildung 5 dargestellt.

- P Hauptschalter. (ON/OFF).
- L Drucktasten-Handbedienfeld. Es steuert das Anheben, Absenken und Neigen der Rückenlehne sowie die Trendelenburg-Bewegungen.

4.3. BEWEGUNGEN.

- Um die Rückenlehne anzuheben, halten Sie den linken Teil des Druckknopfes A gedrückt.
- Um die Rückenlehne abzusenken, halten Sie den rechten Teil des Druckknopfes A gedrückt.
- Um die motorisierten Beinstützen anzuheben (falls vorhanden), halten Sie den linken Teil des Druckknopfes B gedrückt.
- Um die motorisierten Beinstützen abzusenken (falls vorhanden), halten Sie den rechten Teil des Druckknopfes B gedrückt.
- Um den Stuhl anzuheben, halten Sie den linken Teil des Druckknopfes C gedrückt.
- Um den Stuhl abzusenken, halten Sie den rechten Teil des Druckknopfes C gedrückt.
- Um den Stuhl in die Trendelenburg-Position zu neigen, halten Sie den linken Teil des Druckknopfes D gedrückt.
- Um den Stuhl aus der Trendelenburg-Position in die Position der Patientenbelastungshilfe (Anti-Trendelenburg) zurückkehren zu lassen, halten Sie den rechten Teil des Druckknopfes D gedrückt.

5. WARTUNG

5.1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN.

Die SERENITY NEXT-Stühle wurden so konzipiert, dass sie während ihrer Nutzungsdauer keine Wartung benötigen. Folglich ist es nicht erforderlich, eine Einstellung der Geräte vorzunehmen. Wenn der Stuhl mehrere Tage lang nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, ihn mit einem Tuch abzudecken, den Hauptschalter auszuschalten und den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Wenn der SERENITY NEXT gemäß den technischen Daten und der Bedienungsanleitung in dieser Anleitung verwendet wird, wurde eine zu erwartende Lebensdauer auf der Grundlage von Laborsimulationen von mindestens 10 Jahren berechnet. Nach dieser Zeit muss der Stuhl von qualifiziertem Personal gewartet werden, insbesondere die elektronischen Teile und diejenigen, die einem Verschleiß unterliegen.

WARNUNG.



Technische Anpassungen oder Reparaturen, die nicht in diesem Kapitel aufgeführt sind, müssen von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

5.2. REINIGUNG.

Für eine bessere und längere Lebensdauer des Geräts ist es notwendig, eine sorgfältige, methodische und periodische allgemeine Reinigung des Stuhls durchzuführen. Es wird empfohlen, wie folgt vorzugehen.

VORSICHT!



Die Verwendung von Desinfektionsmitteln oder stark alkoholhaltigen Reinigungsmitteln auf den Kunststoffteilen des Geräts kann die Oberfläche des Produkts, insbesondere die Polsterung, beschädigen. Es wird empfohlen, die Verwendung von Lösungsmitteln, starken Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln zu vermeiden, auch um „schwierige“ Flecken zu entfernen.

5.2.1. Polsterung.

Der Stoff, mit dem die Stuhlpolsterung bezogen ist, muss mit dem Reinigungsmittel aus dem mitgelieferten Flaschensatz und mithilfe eines weichen Tuches gereinigt werden, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden und eine bessere Elastizität und Glätte der Oberfläche zu gewährleisten.

HINWEIS.



Wenn das Reinigungsmittel verbraucht ist, wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle für ein neues Produkt.

5.2.2. Kunststoff- oder Metallteile.

Die Polyurethan-Teile sowie die Metallteile (lackiert und unlackiert) müssen mit einem weichen, in Wasser und Seife getauchten Tuch gereinigt werden.

5.3. AUSTAUSCH DER HAUPTSICHERUNGEN.

Der SERENITY NEXT-Stuhl ist mit einem doppelten Überlastungsschutz ausgestattet.

Die beiden Sicherungen befinden sich im unteren Teil der Basis, über dem Hauptschalter, wie in Abbildung 6 dargestellt.

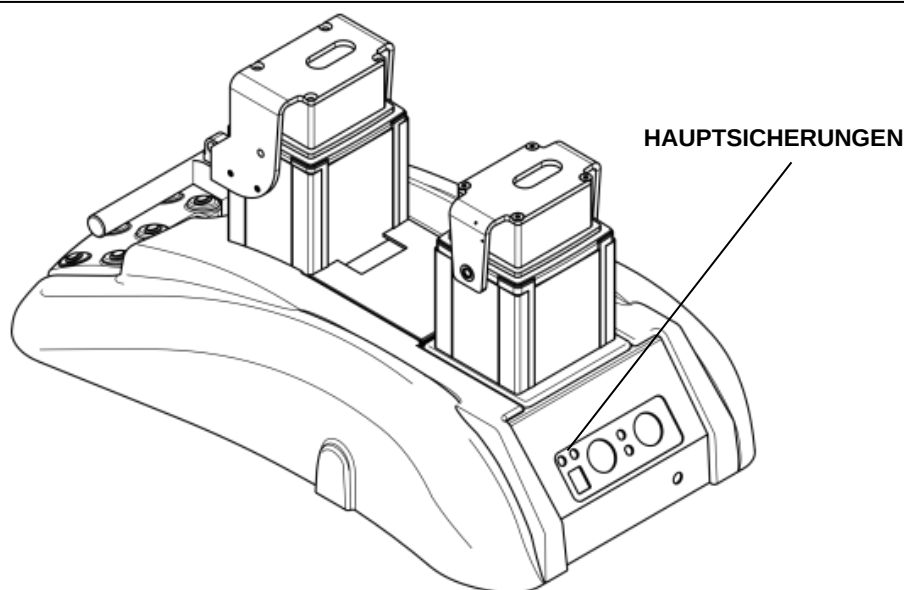


ABB. 6

Um die Sicherungen auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Hauptschalter des Stuhls aus;
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose;
3. Schrauben Sie die Kappe des Sicherungshalters mit einem mittelgroßen Kreuzschlitzschraubendreher ab;
4. Tauschen Sie die beschädigten Sicherungen aus;
5. Bauen Sie die Komponenten in umgekehrter Reihenfolge der obigen Schritte wieder zusammen.

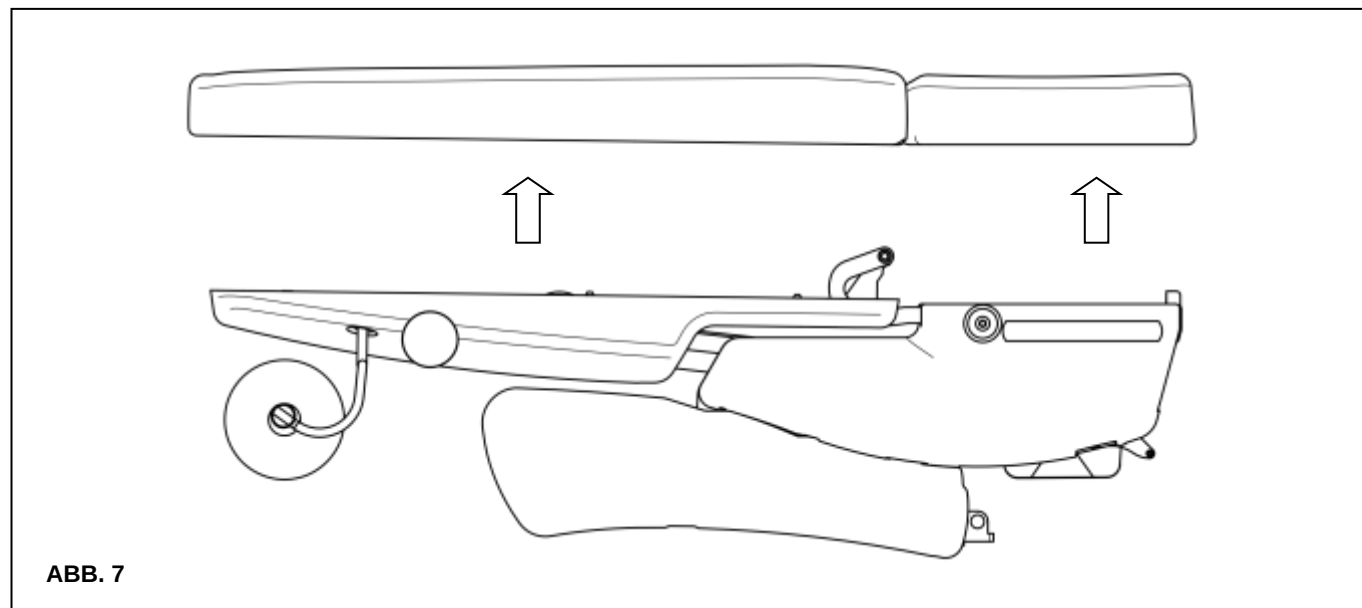
WARNUNG.



Sicherungen dürfen nur durch andere Sicherungen mit den gleichen Nenneigenschaften ersetzt werden. Die Tabelle „Technische Daten“ in Abschnitt 2.5.2 enthält die entsprechenden Spezifikationen.

5.4. AUSTAUSCH DER POLSTERUNG.

Um die Stuhlpolster auszutauschen, gehen Sie wie folgt und wie in Bild 7 dargestellt vor.



5.4.1. Sitzfläche.

Das Sitzpolster wird mittels vier Kunststoffschnappstiften eingepresst. Zum Abnehmen heben Sie das Polsterteil einfach mit leichtem Druck an, bis es sich von dem entsprechenden Gegenstück löst. Zum Anbringen wiederholen Sie den folgenden Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.

WARNUNG.



Wenn der Stuhl mit dem elektrisch beheizten Sitzpolster ausgestattet ist, lesen Sie bitte Abschnitt 7.6.

5.4.2. Rückenlehne.

Das Sitzpolster wird mittels vier Kunststoffschnappstiften eingepresst. Zum Abnehmen heben Sie das Polsterteil einfach mit leichtem Druck an, bis es sich von dem entsprechenden Gegenstück löst. Um es wieder zu montieren, legen Sie das Polster an den Rückenlehnenrahmen, richten die Schnappkappen an den entsprechenden Stiften aus und drücken sie zum Einhaken.

6. FEHLERSUCHE

Die Schritte zur Erkennung eines fehlerhaften Zustands am SERENITY NEXT Stuhl sind in Tabellenform beschrieben. Jede Tabelle meldet den Titel des Fehlersuchverfahrens und drei Spalten, deren Inhalt bei der Erkennung und Lösung des Problems helfen kann. Nachfolgend finden Sie ein Beispiel:

Verfahren Name		
Fehler	Testverfahren	Korrekturmaßnahme(n)
Patientenstuhl Problembeschreibung.	Wenn die Antwort auf die vorgeschlagene Frage "JA" lautet, sehen Sie sich die Frage im nächsten Feld darunter an; wenn die Antwort auf die Frage "NEIN" lautet, führen Sie alle im rechten Feld beschriebenen Korrekturmaßnahmen durch, bevor Sie zur nächsten Frage übergehen.	Aktion(en), die durchgeführt werden müssen, um die Anforderungen der vom nebenstehenden Testverfahren gestellten Frage zu erfüllen. Erst wenn alle Aktionen mit positivem Ergebnis durchgeführt wurden, ist es möglich, zum nächsten Testverfahren überzugehen.

Die Tabellenform berücksichtigt nur elektrische oder elektronische Fehlerzustände, da mechanische Fehler durch eine einfache Sichtprüfung leicht zu erkennen sind. Um eine Sichtprüfung durchzuführen, genügt es, die Polsterteile zu entfernen, wie in Abschnitt 5.4.

Verfahren zur Steuerung der Hauptversorgung		
Keine Stuhlbewegung.	Ist die Versorgungsspannung richtig bemessen?	Wenn kein OHM-Meter oder ein ähnliches Prüfgerät zur Verfügung steht, stecken Sie ein anderes Gerät (z. B. eine Lampe) in die Steckdose und prüfen Sie, ob die Stromversorgung vorhanden ist.
	Ist das Netzkabel eingesteckt?	Stecken Sie das Kabel in die Steckdose.
	Ist das grüne Licht des Hauptschalters an?	Schalten Sie den Hauptschalter ein.
		Prüfen Sie die Hauptsicherungen, nachdem Sie den Stuhl vom Netz getrennt haben. Ersetzen Sie diese ggf. wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Andernfalls rufen Sie den technischen Service an.
	Gibt die Leiterplatte einen doppelten "BEEP"-Ton ab, wenn der Hauptschalter eingeschaltet wird?	Die Leiterplatte ist wahrscheinlich defekt. Rufen Sie den technischen Service an.
	Das Problem steht nicht im Zusammenhang mit der Hauptversorgungsgruppe des Stuhls. Prüfen Sie die Stuhlbewegungen weiter, eine nach der anderen.	

Verfahren zur Steuerung der Stuhlhubbewegung		
Der Stuhl hebt nicht an.	Liegt zu viel Gewicht auf dem Stuhl?	Wenden Sie das Testverfahren für Stuhlbewegungen an.
	Entfernen Sie das übermäßige Gewicht. Sehen Sie in der Betriebsanleitung des Stuhls nach, um die maximale Tragfähigkeit des Stuhls zu ermitteln.	

Verfahren zur Steuerung der Kippbewegung der Rückenlehne.		
Die Rückenlehne des Stuhls ist nicht kippbar.	Gibt es einen Gegenstand, der mit dem Stuhl kollidiert, wodurch die Sicherheitsvorrichtung aktiviert und die Neigungsbewegung der Rückenlehne gestoppt wird?	Wenden Sie das Testverfahren für Stuhlbewegungen an.
	Entfernen Sie den Gegenstand, der mit dem Stuhl kollidiert.	

Verfahren zur Steuerung der Anhebebewegung der Rückenlehne.		
Die Rückenlehne des Stuhls hebt nicht an.	Wurde das Testverfahren für die Stuhlbewegung ordnungsgemäß angewendet?	Wenden Sie das Testverfahren für Stuhlbewegungen an.
	Wenden Sie sich an den technischen Service.	

Testverfahren für Stuhlbewegungen.		
Der Stuhl bewegt sich überhaupt nicht, auch wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist und die Hauptgruppe korrekt arbeitet.	Hören Sie ein „KLICK“-Geräusch, wenn Sie versuchen, die Bedienelemente zu aktivieren?	Wenn kein „KLICK“-Geräusch ausgegeben wird, ist wahrscheinlich die Leiterplatte defekt. Rufen Sie die Servicetechniker an.
	Brummt der Motor?	Der Motor hat sich möglicherweise überhitzt und der thermische Sicherheitschalter hat sich eingeschaltet. Warten Sie ca. 15 Minuten, damit der Motor abkühlen kann und betätigen Sie den Motor erneut. Wenn sich der Stuhl nicht bewegt oder sich der Motor unmittelbar danach überhitzt, rufen Sie den Kundendienst.
	Es ist unmöglich, die Ursache der Störung zu bestimmen, es sei denn, es werden weitere und komplexere Tests durchgeführt. Rufen Sie die Servicetechniker an.	

Kontrollverfahren der Stuhlprogrammierung.		
Der Stuhl bewegt sich bei allen manuellen Bewegungen korrekt, aber es ist nicht möglich, Arbeitspositionsprogramme zu speichern.	Wurde das Programmierverfahren ordnungsgemäß angewendet, wie in Abschnitt 7.1.2 erläutert?	Wenden Sie das in Abschnitt 7.1.2 angegebene Verfahren an.
	Haben Sie einen "BEEP"-Ton gehört, als der Programmiervorgang abgeschlossen war, um die Speicherung der Programme zu bestätigen?	Es ist unmöglich, die Ursache des Fehlers zu bestimmen, wenn nicht weitere und komplexere Tests durchgeführt werden. Wenden Sie sich an den technischen Service.
	Die Platine ist wahrscheinlich defekt. Rufen Sie den technischen Service an.	

HINWEIS.

Wenn das Display des Fußschalters eine Fehlermeldung anzeigt ("ERR", gefolgt von einem Zahlencode), wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wobei Sie sich auf den visualisierten Code beziehen.

7. ZUBEHÖR

7.1. FUSSSCHALTER MIT DISPLAY.

Die SERENITY NEXT-Stühle können auf Wunsch zum Zeitpunkt der Bestellung mit einer Fußsteuerung ausgestattet werden (siehe Abbildung 8), die eine erweiterte Nutzung des Produkts ermöglicht. Zusätzlich dazu, dass der Bediener die Hände frei hat und mögliche Fehlermeldungen angezeigt werden, ermöglicht diese mehrere Funktionen:

- Automatische Rückkehr zur Patientenausgangsposition („Null“);
- Programmierbare Arbeitspositionen;
- Arbeitsprofile;
- „SLOW MODE“-Einstellung.

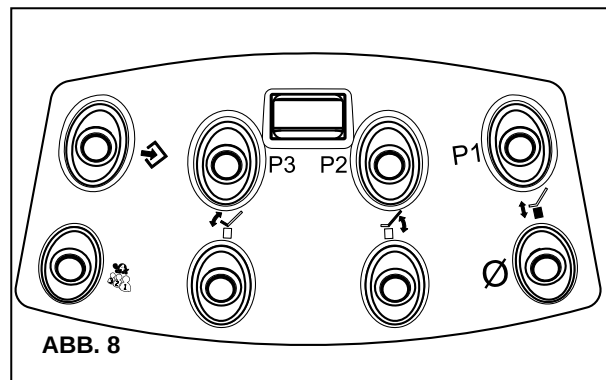


ABB. 8

7.1.1. Grundlegende Bewegungen.

HEBEN UND SENKEN DES STUHL.



Das Symbol auf der linken Seite kennzeichnet die Bewegung.
Halten Sie die untere Taste gedrückt, um den Stuhl abzusenken.
Halten Sie die obere Taste gedrückt, um den Stuhl anzuheben.

NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE.



Das Symbol auf der linken Seite kennzeichnet die Bewegung.
Halten Sie die untere Taste gedrückt, um das Rückenteil anzuheben.
Halten Sie die obere Taste gedrückt, um das Rückenteil abzusenken.

TRENDELENBURG UND LADEHILFE (ANTI-TRENDELENBURG).



Das Symbol auf der linken Seite kennzeichnet die Bewegung.
Halten Sie die untere Taste gedrückt, um den oberen Teil des Stuhls nach vorne zu neigen.
Halten Sie die obere Taste gedrückt, um den oberen Teil des Stuhls nach hinten zu neigen.

PROGRAMME.

Tippen Sie auf eine der Tasten P1 oder P2 oder P3 und der Stuhl kehrt automatisch in die programmierte Arbeitsposition zurück.
Tippen Sie auf die Taste Ø und der Stuhl kehrt automatisch in die Patientenausstiegsposition zurück.

HINWEIS.



Um zwischen „gedrückt halten“ und „tippen“ zu unterscheiden, benötigt der Controller eine Verzögerung von ca. 0,5 Sekunden.

HINWEIS.



Jeder Schalter, der während einer automatischen Bewegung gedrückt wird, wirkt wie ein Sicherheitsstopp.

7.1.2. Programmierung.



1. Bringen Sie den Stuhl in die Patientenausstiegsposition, indem Sie die Taste Ø am Fußschalter antippen.
2. Konfigurieren Sie den Stuhl in die gewünschte Position, indem Sie die entsprechenden Fußschalter aktivieren (siehe Abschnitt 7.1.1).
3. Drücken Sie die links abgebildete Taste und innerhalb von 8 Sekunden die Taste „P1“ oder „P2“ oder „P3“.

Ein akustisches Signal („BEEP“) zeigt an, dass die Arbeitsposition gespeichert wurde.

Jedes Mal, wenn die Bedienelemente „P1“, „P2“ oder „P3“ angetippt werden, stellt sich der Stuhl automatisch auf die vorprogrammierte Arbeitsposition ein.

HINWEIS.



Um zu vermeiden, dass die programmierte Position verloren geht, wird empfohlen, den Stuhl regelmäßig bei jedem Patientenwechsel mit der Funktion „Ø“ in die „Nullposition“ zu bringen.

7.1.3. Arbeitsprofile.



Die in der Abbildung angegebene Taste ermöglicht die Auswahl von drei Arbeitsprofilen.
Tippen Sie auf die Taste, um zwischen drei Arbeitsprofilen zu wechseln: Für jedes Profil können drei Arbeitspositionen gespeichert werden (entsprechend den Tasten P1, P2 und P3). Durch Drücken der Taste können die aufeinanderfolgenden Profile aufgerufen werden, um schließlich zum ersten Profil zurückzukehren.

Das Display des Fußschalters zeigt die gewählten Profile (USER1, USER2, USER3) an, während der Übergang jedes Profils durch ein einzelnes akustisches Signal („BEEP“) angedeutet wird.

7.1.4. "SLOW MODE".

Wenn Sie die Taste ca. zwei Sekunden lang gedrückt halten, wechselt der Stuhl in den SLOW MODE, der auf dem Display des Fußschalters angezeigt wird. Während diese Einstellung aktiv ist, sind alle Bewegungen deutlich langsamer; z. B. zur Unterstützung bestimmter Therapien.

Um diese Einstellung wieder zu verlassen, halten Sie die Taste erneut gedrückt. Die Aktivierung und Deaktivierung wird durch vier schnelle intermittierende akustische Signale („BEEP-BEEP-BEEP-BEEP“) angedeutet.

7.2. PAPIERROLLENHALTER.

Der Stuhl ist mit einem System zur Aufnahme von Schutzpapierrollen ausgestattet, die für die Patientenhigiene unerlässlich sind und eine partielle Schutzschicht zwischen dem Patienten und dem Gerät bilden.

Das Schutzpapier wird im oberen Teil des Rückenteils platziert und deckt die gesamte Stuhlpolsterung.

HINWEIS.



Zur besseren Hygiene zwischen den Patienten entsorgen Sie das während der Untersuchung verwendete Schutzpapier und ziehen Sie frische Blätter von der Rolle.

Sobald die Papierrolle aufgebraucht ist, kann sie ohne besondere Verfahren ausgetauscht werden: Entfernen Sie den Stift, ersetzen Sie die Papierhandtuchrolle und setzen Sie den Stift wieder in sein Gehäuse.

7.3. POLSTERUNG MIT FEUERHEMMENDEM UND ANTISTATISCHEM KUNSTLEDER.

Auf Anfrage zum Zeitpunkt der Bestellung kann der Stuhl mit einem speziellen feuerhemmenden Kunstleder hergestellt werden, das es ermöglicht, die Feuerschutzklasse 1/IM gemäß der Norm UNI 9175 zu erreichen.

7.4. FORMGEDÄCHTNISCHAUM-POLSTERUNG.

Auf Anfrage zum Zeitpunkt der Bestellung kann das Polster in viskoelastischem Polyurethan-Memory-Schaum, ohne Nähte, hergestellt werden.

Diese Polsterung bietet mehr Komfort und passt sich besser an den Körper des Patienten an, dank des „Memory“-Effekts, der langsamen Rückkehr der Elastizität und der Tatsache, dass die Verformbarkeit von der Körperwärme abhängt.

Außerdem ist das Material durch Antidekubitus-Eigenschaften ideal für längere Behandlungen.

Schließlich ermöglichen der Formungsprozess und das Fehlen von Nähten, ein einzigartiges Merkmal des Tecnodent-Memory-Schaums, die Aufrechterhaltung eines ausgezeichneten Hygieneniveaus.

7.5. FLÜSSIGKEITSAUFFANGWANNE, MIT VENTIL.

Wenn bei der Bestellung angegeben, kann der Stuhl mit einer Auffangwanne mit Ventil ausgestattet werden, die das Auffangen von Flüssigkeiten ermöglicht. Diese Auffangwanne kann an ein Abflusssystem angeschlossen werden. Dieses Zubehör ermöglicht die Verwendung des Stuhls für urologische Untersuchungen.

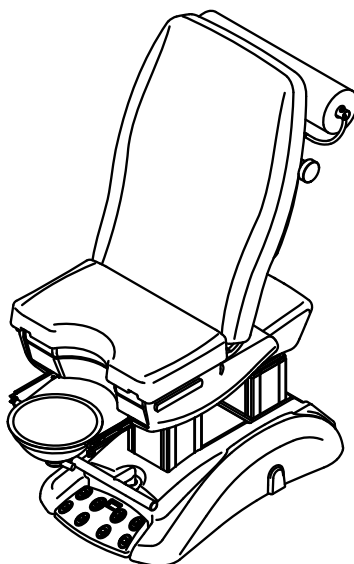


ABB. 9

7.6. ELEKTRISCH BEHEIZTE SITZPOLSTERUNG.

Auf Wunsch kann der Stuhl zum Zeitpunkt der Bestellung mit einem Heizsystem im Sitzpolster ausgestattet werden, das die Einstellung mit drei Temperaturstufen ermöglicht.

BETRIEB.

Dieses Zubehör kann über ein spezielles Handbedienteil gesteuert werden.

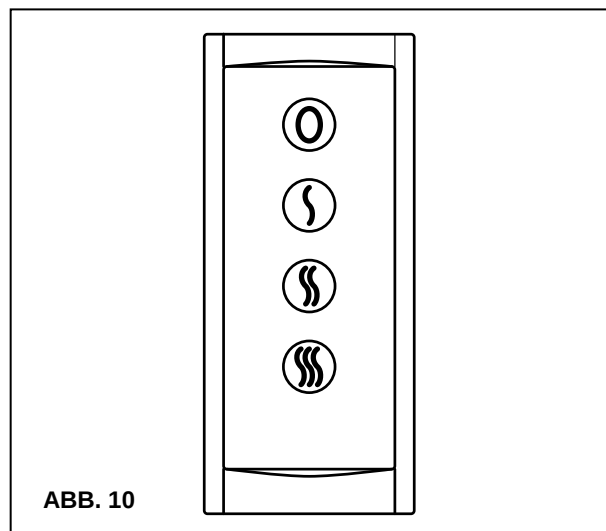
Auf diesem Bedienteil sind vier Tasten vorhanden; durch Drücken dieser Tasten kann die Leistung der Sitzheizung eingestellt werden.

WARTUNG.

Das Vorhandensein dieses Zubehörs erfordert einige zusätzliche Arbeitsschritte, wenn es notwendig ist, den Sitzbezug zu entfernen.

- Schalten Sie den Stuhl komplett aus, einschließlich der Stützbatterie, falls vorhanden.
- Heben Sie das Sitzpolster mit leichtem Druck an, bis es sich vom entsprechenden Gegenstück löst, entfernen Sie es aber noch nicht.
- Ziehen Sie den Stecker des Netzteils ab.
- Entfernen Sie das Polster.

Um das Teil wieder zu montieren, führen Sie die obigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge aus.



7.7. PUFFERBATTERIE.

Auf Wunsch kann der Stuhl zum Zeitpunkt der Bestellung mit einer internen Pufferbatterie ausgestattet werden.

Dieses Zubehör ermöglicht es, die Grundbewegungen des Stuhls auch bei fehlender Stromversorgung zu nutzen, z. B. ermöglicht die Pufferbatterie bei einem Stromausfall, den Stuhl in eine Position zu fahren, aus der der Patient sicher entladen werden kann.

HINWEIS.

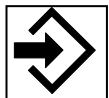


Bei fehlender Stromversorgung deaktiviert der Stuhl alle erweiterten Funktionen, wie z. B. benutzerdefinierte Programme, Benutzerprofile, Trendelenburg-Bewegung, erwärmte Sitzpolsterung.

BETRIEB.

Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, auch durch einfaches Ausschalten des Netzschalters, zeigt das Display des Fußschalters die Meldung BATTERY an.

STUHL AUSSCHALTEN.



Um den Stuhl vollständig auszuschalten, müssen Sie die MEMORY-Taste fünf Sekunden lang gedrückt halten. Ohne diesen Vorgang schaltet sich der Stuhl nach fünf Minuten Inaktivität (keine Bewegung) selbstständig aus.

HINWEIS.



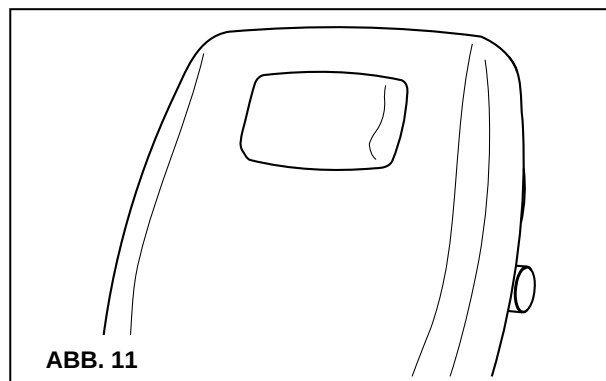
Nachdem der Stuhl vollständig ausgeschaltet wurde, kann er erst wieder eingeschaltet werden, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, durch Betätigen des Hauptschalters.

7.8. MAGNETKISSEN.

Die SERENITY NEXT-Stühle können auf Wunsch mit einem Magnetkissen ausgestattet werden (siehe Abbildung 11), um den Patientenkomfort zu verbessern.

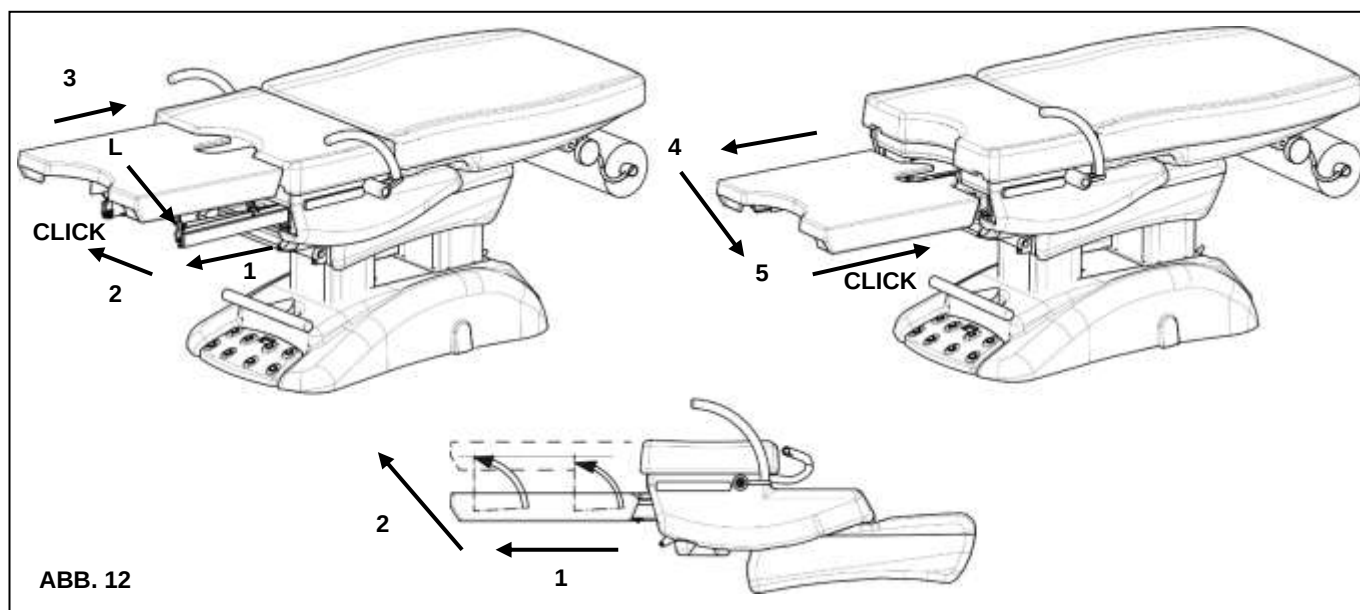
WARTUNG.

Das Polster der Kopfstütze kann leicht ausgetauscht werden, indem es von seinem Gegenstück getrennt wird.



7.9. INTEGRIERTE AUSZIEHBARE BEINAUFLAGE.

Dieses Zubehörteil wurde entwickelt, um während eines Besuchs Verfahren zu ermöglichen, die die Verlängerung der Beine des Patienten erfordern. Es ermöglicht die vorübergehende Umwandlung des Stuhls in ein Untersuchungsbett. Dieses Zubehör kann nur zum Zeitpunkt der Bestellung angefordert werden.



Wenn vorhanden, ist das Beinauflage teil unter dem Sitz angebracht.

ENTFALTEN.

- Fassen Sie die vordere Kante der Beinstütze und ziehen Sie sie heraus, indem Sie ihre Führungen vollständig ausfahren (1).
- Wenn die Führungen vollständig ausgefahren sind, heben Sie den vorderen Rand leicht an und fahren Sie mit der Bewegung fort (2), um auf den Hebemechanismus umzuschalten.
- Drücken Sie den Hebel an den Führungen der Beinstütze (L) und schieben Sie gleichzeitig die Beinstütze leicht zum Sitzteil, bis der erste mechanische Anschlag in der Nähe der Endposition erreicht ist (3).

FALTEN.

Wenn die Untersuchung abgeschlossen ist und der Patient entlastet werden muss, ist es notwendig, die Beinstütze wieder in ihr Gehäuse zu legen:

- Bewegen Sie die Beinstütze vorsichtig vom Sitz weg, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (4).
- Fahren Sie die Beinstütze (5) vorsichtig in ihr Gehäuse unter dem Sitz, und klappen Sie den Mechanismus ein, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist.

VORSICHT.

Die folgenden Bedienungen können das Gerät beschädigen:



- Überlasten der Beinstütze (z. B. durch eine Person, die auf der Vorderseite sitzt);
- Auf- oder Absteigen des Patienten, während die Beinstütze waagrecht liegt;
- Aktivieren der Senkbewegung des Stuhls, während sich ein Hindernis unter dem Beinstützenbereich befindet.

WARNUNG.



Halten Sie den Bereich vor dem Stuhl, unter der Beinauflage, frei.

7.10. PATIENTEN-SEITENGRIFFE.

Auf Wunsch kann der Stuhl zum Zeitpunkt der Bestellung mit einem Paar Seitengriffe ausgestattet werden, die eine Doppelfunktion haben:

- Um dem Patienten einen besseren Halt während der Stuhlbewegungen zu ermöglichen;
- Zum Anbringen der Transfusionsarmlehne (siehe Abschnitt 7.12).

Es gibt zwei verschiedene Arten von Patientengriffen: fest oder beweglich.

Die Griffe können nach unten gedreht werden, um einen leichteren Zugang zum Patientenbereich zu ermöglichen, wenn sich der Bediener in der Nähe der Seite des Stuhls befindet.

Um die Griffe abzusenken, ziehen Sie sie nach außen und drehen Sie sie um 180°.

HINWEIS.



Die Patientengriffe sind nicht verfügbar, wenn der Stuhl mit motorisierten Beinstützen ausgestattet ist.

7.11. SEITLICHE INSTRUMENTENHALTER.

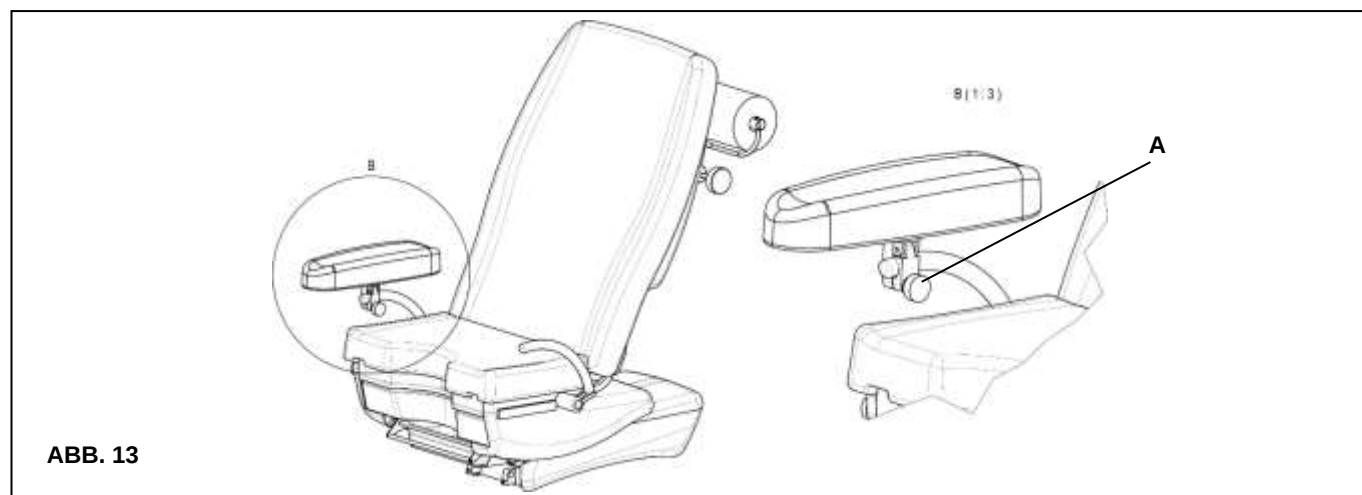
Auf Wunsch kann der Stuhl zum Zeitpunkt der Bestellung mit einem Paar seitlicher Stützen ausgestattet werden, die zur Aufnahme verschiedener Instrumente dienen.

7.12. TRANSFUSIONS- / INFUSIONSARMLEHNE.

Auf Wunsch kann der Stuhl mit einer Armlehne ausgestattet werden, die speziell für Bluttransfusionen oder Infusionen vorgesehen ist:

Die Komponente muss an einem der beiden Griffe montiert werden.

Um sie zu befestigen, haken Sie sie einfach am Griff ein und ziehen Sie den Knopf A fest, wie in Bild 13.



7.13. BEINHALTERUNGEN.

Um die Beine des Patienten zu halten und zu bewegen, können zwei Arten von Stützen verwendet werden: ein Modell ist mit Unterschenkelhaltern und ein Modell mit Fußhaltern ausgestattet. Die Gehäuse für diese Stützen befinden sich an der Seite des Stuhls, unter dem Sitzpolster.

7.13.1. Unterschenkelmodell (Göpel).

Bild 14 zeigt die Stütze mit Unterschenkelhalterung.

Um die Neigung des Halters (1) einzustellen, schrauben Sie den Schiebehebel (2) ab, führen Sie den Halter in die gewünschte Position und ziehen Sie den Hebel (2) dann wieder fest.

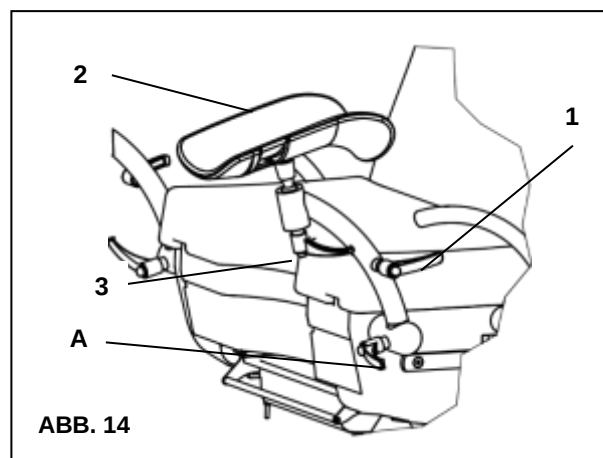
Dieses Modell der Beinhalterung kann je nach den Bedürfnissen des Bedieners mit verschiedenen Arten von Halterungen versehen werden.

TELESKOPSTÜTZE (MIT 3 EINSTELLUNGEN).

Um diese Stützen am Stuhl zu montieren, ist es notwendig, den Griff am Gehäuse A im Stuhl zu lösen, den Rändelschwanz in dieses Gehäuse einzuführen, die Stütze in die gewünschte Position zu fahren und dann den Griff wieder festzuziehen.

Um die Stützen zu verstellen, gehen Sie wie folgt vor:

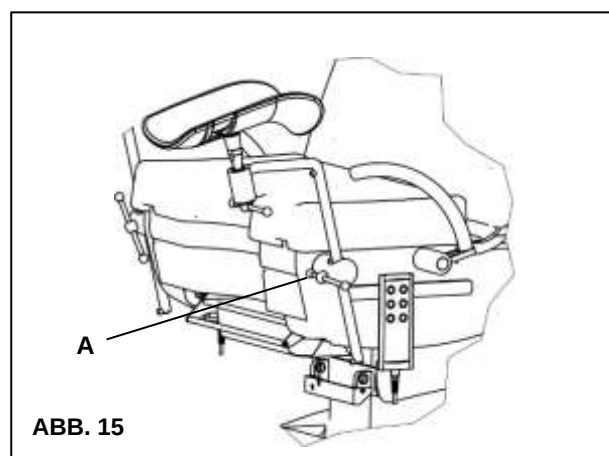
1. Heben Sie das Patientenbein an;
2. Lösen Sie den Schiebehebel (3) und verändern Sie die Länge der Stütze;
3. Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, ziehen Sie den Hebel (3) wieder fest.



VERTIKALE KLAPPBARE STÜTZEN (MIT 2 EINSTELLUNGEN).

Dieses Zubehör wird empfohlen, wenn der Bediener häufig von einer seitlichen Position aus auf den Patienten zugreifen muss und nicht beabsichtigt (oder keinen Platz hat), die Teleskopstützen zu entfernen.

Um die Höhe einzustellen, lösen Sie den Schiebehebel am Stuhlgehäuse (A), erreichen Sie die gewünschte Position und ziehen Sie den Hebel wieder fest.



7.13.2. Stütze unter den Füßen.

Bild 16 zeigt den Beinhalter mit Stütze unter dem Fuß. Dieses Zubehör kann nur mit einer Teleskopstütze versehen werden. Um den Halter einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie den Schiebehebel (1) und verändern Sie die Länge der Stütze;
2. Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, ziehen Sie den Schiebehebel (1) wieder fest;
3. Um die Halterneigung (2) einzustellen, lösen Sie den Schiebehebel (3), fahren Sie das Teil in die gewünschte Position und ziehen Sie den Schiebehebel (3) wieder fest.

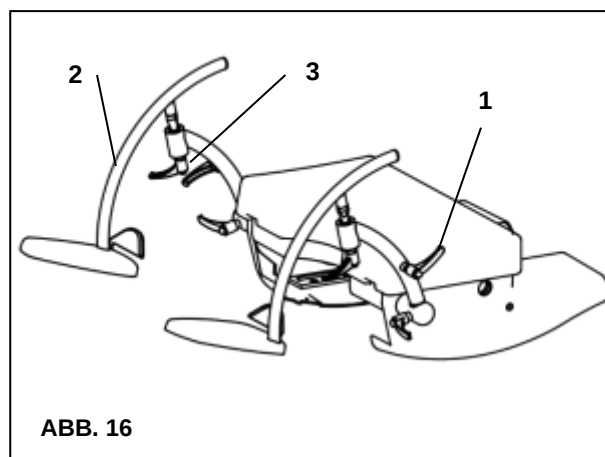


ABB. 16

7.13.3. Motorisierte Beinstützen.

Auf Anfrage zum Zeitpunkt der Bestellung kann der Stuhl mit Beinhaltern mit Unterfußstütze und motorisierter Bewegung ausgestattet werden.

Es sind zwei Arten von Bewegungen möglich: Heben / Senken (elektrisch unterstützt) und Drehen (manuell).

BETRIEB.

Die Beinstützen können über ein Tastenfeld mit zwei Tasten, die an der Seite des Sitzes angebracht sind, und über einen Schiebehebel, der auf dem Drehstift angebracht ist, gesteuert werden.

- Um die Beinhalter anzuheben, drücken Sie die entsprechende Taste auf dem Tastenfeld.
- Um die Beinhalter abzusenken, drücken Sie die entsprechende Taste auf dem Tastenfeld.
- Um die Beinhalterungen zu drehen, lösen Sie den Hebel, drehen Sie die Halterung manuell in die gewünschte Position und ziehen Sie dann den Hebel wieder fest.

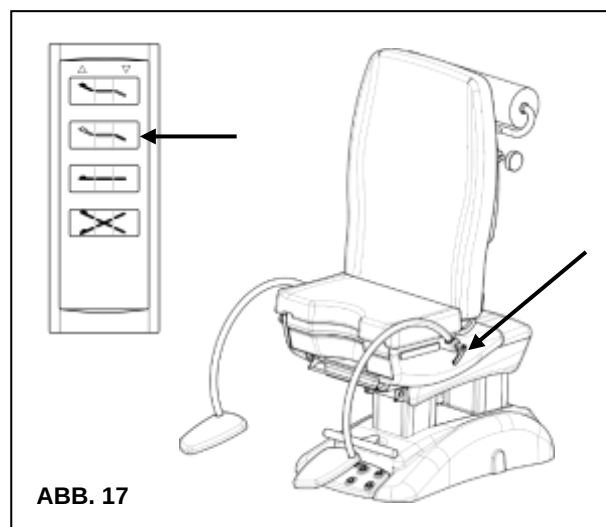


ABB. 17

7.14. HALTERUNG FÜR DIE INSTRUMENTENABLAGAGE.

Bild 18 zeigt die Instrumentenablagehalterung.

Dieses Zubehör wird am Kolposkophalter angebracht und mit den mitgelieferten Schrauben A und B befestigt. Je nach dem am Stuhl montierten Zubehör können spezifische Adapter erforderlich sein; diese können auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.

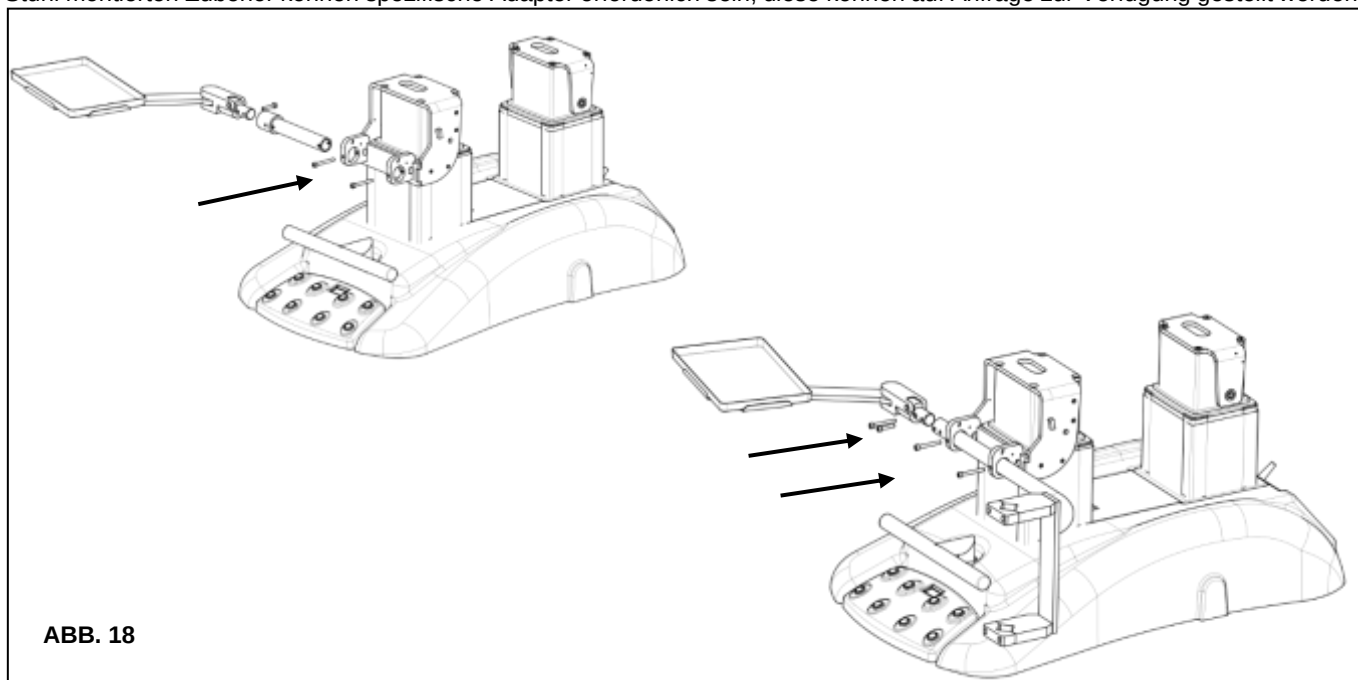


ABB. 18

7.15. KOLPOSKOPHALTER.

Um die Befestigung eines Kolposkops am Stuhl zu ermöglichen, kann Tecnodent eine spezielle Halterung liefern, die in Bild 19 dargestellt ist.

Das Zubehörteil muss in die Gehäuse unter der Sitzfläche an der Vorderseite des Stuhls eingesetzt und dann durch Festziehen eines der Enden mit der mitgelieferten Schraube fixiert werden.

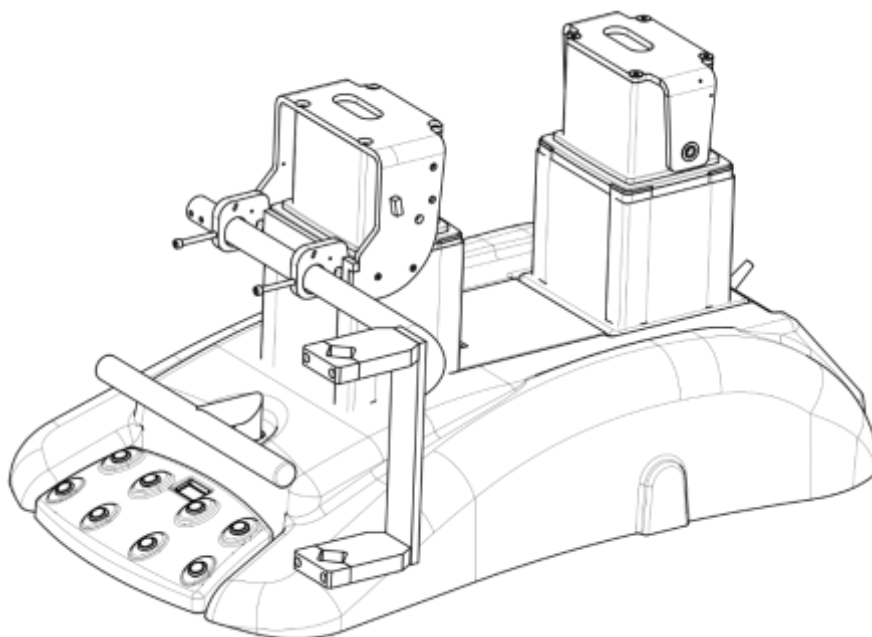


ABB. 19

7.16. "QUICK RELEASE"-SYSTEM ZUM ABSENKEN DER RÜCKENLEHNE.

Wenn bei der Bestellung angegeben, kann der SERENITY NEXT-Stuhl mit einem Mechanismus ausgestattet werden, der ein schnelles Absenken des Rückenlehnteils ermöglicht.

Der Bedienknopf befindet sich auf beiden Seiten der Rückenlehne.

Um das System zu entriegeln, drehen Sie den Knopf wie in Bild 20 gezeigt, während Sie das Gewicht der Rückenlehne halten.

Wenn die Notwendigkeit des schnellen Absenkens der Rückenlehne beendet ist, ist es notwendig, eine komplette Bewegung der Rückenlehne mit Hilfe der elektrischen Steuerung des Stuhls durchzuführen, die darauf abzielt, die Rückenlehne selbst in ihre Endpositionen zu bringen.

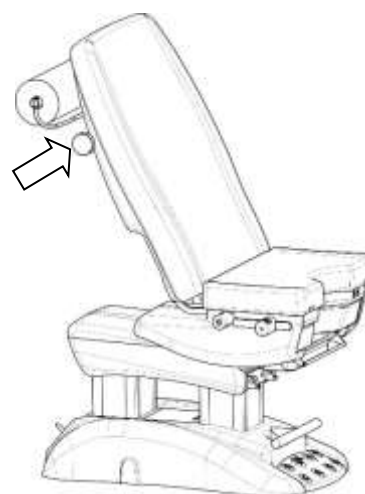


ABB. 20

7.17. ZUSÄTZLICHE STECKDOSE IM BODEN.

Auf Wunsch, zum Zeitpunkt der Bestellung, kann Tecnodent das Gerät mit zwei zusätzlichen Steckdosen ausstatten, die sich neben dem Netzschalter an der Rückseite der Stuhlbasis befinden.

Die Schutzsicherungen sind in der Nähe der Steckdose selbst angebracht.

Um die Sicherungen auszutauschen, gehen Sie ähnlich vor, wie für die Sicherungen der Stromversorgung des Stuhls beschrieben (Abschnitt 5.3).

WARNUNG.



Die Sicherungen schützen die Überlastung der zusätzlichen Steckdosen. Es wird empfohlen, zu überprüfen, dass die Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte die maximale Nennleistung der Steckdose (300 VA) nicht überschreitet.

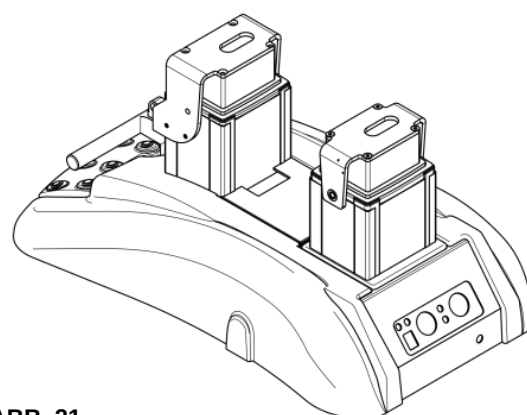


ABB. 21

7.18. FUSSSCHALTERKABEL AUFWICKELN.

Auf Wunsch kann der Stuhl zum Zeitpunkt der Bestellung mit einer Aufrollvorrichtung für das Fußanlasserkabel ausgestattet werden.

Diese Vorrichtung ermöglicht eine verbesserte Ordnung in der Zone, in der der Fußanlasser platziert ist, indem das Kabel im Inneren der Basis zurückgezogen wird.

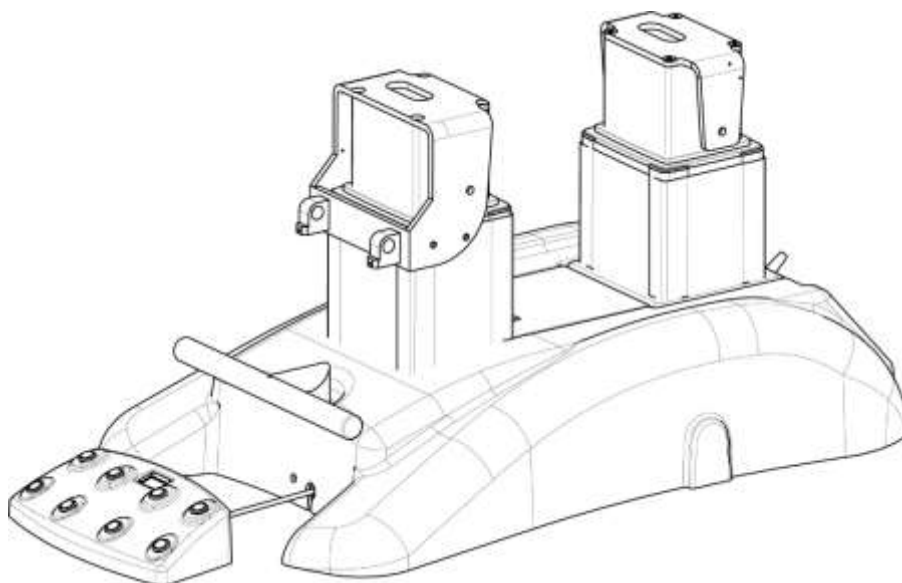


ABB. 22

7.19. BODEN MIT RÄDERN.

Als Alternative zu den verstellbaren Füßen kann der Stuhl auf Wunsch bei der Bestellung mit gebremsten Rädern ausgestattet werden, wie in Bild 23 dargestellt

VORSICHT.



Dieses Zubehör erlaubt nur Bewegungen mit kurzer Reichweite, zum Beispiel bei Reinigungsarbeiten.

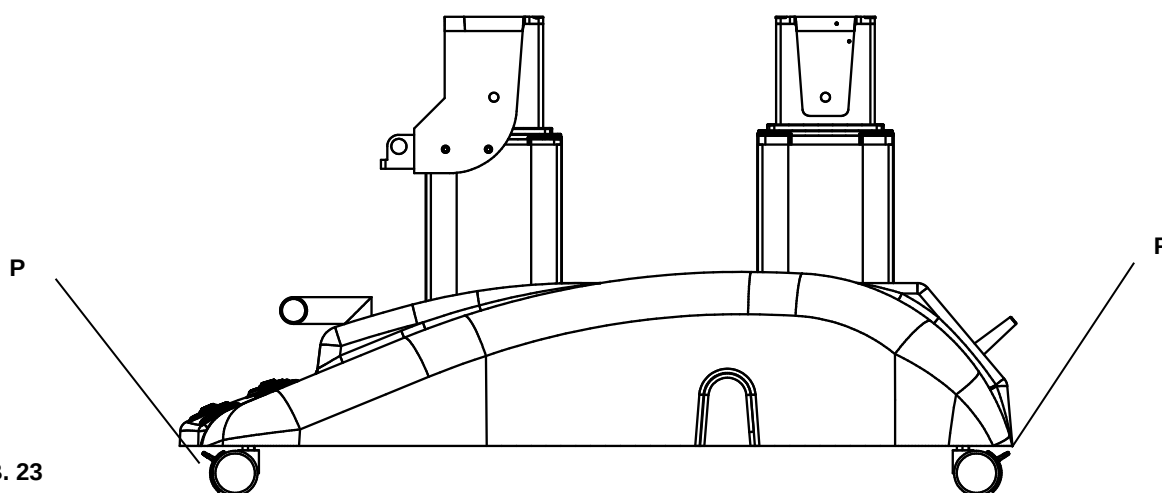


ABB. 23

Die Bremse der Räder kann über die an jedem Rad vorhandenen Hebeln P aktiviert bzw. gelöst werden.

CODICE	TC764200
DESCRIZIONE	MANUALE POLTRONA SERENITY NEXT
DATA REALIZZAZIONE	01/06/2021
DATA STAMPA	
EDIZIONE	02

Tecnodent opera una politica di continuo sviluppo dei prodotti.
In questa ottica, Tecnodent si riserva il diritto di variare in qualsiasi momento e senza
previa comunicazione le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti, qui riportate,
che non risultano pertanto vincolanti o impegnative.

Tecnodent pursues a policy of continuous product development.
Therefore, Tecnodent reserves all rights to change the technical and
aesthetical characteristics of the product at any time.

Tecnodent suit une philosophie de recherche continue sur les produits.
Tecnodent se réserve donc le droit de changer à tout moment et sans préavis
les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présents dans ce manuel
qui n'engagent cependant en rien ou ne sont obligatoires.

Tecnodent verfolgt eine Philosophie der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Pro-
dukte.

Unter diesem Gesichtspunkt behält sich Tecnodent das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt
und ohne vorherige Mitteilung die hier aufgeführten Technik- und Optikeingeschaften
zu verändert, die daher weder bindend noch verpflichtend sind.



TECNODENT
ERGONOMIC INNOVATION

Tecnodent S.r.l.

Via 63° Brigata Bolero – 24 – 40033 – Casalecchio di Reno (BO) – Italy

Tel. +39 051 613 11 43 – Fax +39 051 575 402 – P.IVA 02807791203

<http://www.tecnodent.com> – e-mail: info@tecnodent.com